

# Комбинированный фризер для мороженого и молочных коктейлей Модель "Тейлор" C602



Данная глава вкладывается в раздел "Коктейли и десерты" Руководства по оборудованию.

Изготавливается исключительно для нужд компании "Макдональдс"®; производитель -

Компания "Тейлор"

750 Норт Блекхок бульвар

Роктон, Иллинойс, 61072

Телефон: (815) 624-8333

Бесплатный телефон

За пределами штата Иллинойс:

1 (800) 228-8309

Внутри штата Иллинойс:

1 (800) 851-5639

Факс: (815) 624-8000



## Содержание

Вступление .....	Стр. 1
Техника безопасности.....	Стр. 1
Идентификация и функции деталей.....	Стр. 4
Важная информация для оператора .....	Стр. 30
Ежедневная процедура открытия станции .....	Стр. 33
Система подачи сиропа.....	Стр. 38
Ежедневная процедура закрытия станции .....	Стр. 41
Плановая техническая эксплуатация - система сиропа .....	Стр. 46
Насос топпинга сиропа .....	Стр. 49
Очистка щеткой вручную .....	Стр. 54
Настройка оборудования.....	Стр. 59
Экраны VFD .....	Стр. 74
Меню менеджера .....	Стр. 78
Пособие по поиску и устранению неисправностей .....	Стр. 93
График замены деталей .....	Стр. 107
Ограниченные гарантийные обязательства на оборудование .....	Стр. 109
Ограниченные гарантийные обязательства на запчасти .....	Стр. 111
Информация по техобслуживанию и заказу частей.....	Стр. 114
Монтажные схемы.....	Стр. 115

## Гарантийные обязательства

Информация о гарантийных обязательствах указана в Пособии для этого оборудования. Если Вам понадобится какая-либо информация при выполнении ремонтных работ на своей машине - обращайтесь к разделам "Гарантийные обязательства на оборудование", "Гарантийные обязательства на запчасти" и к классификации гарантийных обязательств, перечисленных в разделе "Идентификация и функции деталей".

Оператору рекомендуется тщательно и не спеша прочитать всю информацию о гарантийных обязательствах. Перед началом эксплуатации тщательно изучите предоставленные Вам гарантийные обязательства.

При возникновении любых вопросов, касающихся гарантийных обязательств компании "Тейлор", просим обращаться в компанию "Тейлор", г. Роктон, Иллинойс, 61072.

Настоящее руководство предназначено исключительно для того, чтобы его использовали лицензиаты и сотрудники корпорации "Макдональдс".

©2005 Корпорация "Макдональдс"

Май 2005 г. (оригинальная публикация)

Напечатано в

Все права защищены

(редакция - январь 2014 г.)


Соединенных Штатах Америки

EM SD11



## ВВЕДЕНИЕ

Модель С602 - это комбинированный фризер для коктейлей и мороженого. Узел подачи мороженого использует морозильный цилиндр, емкостью 3,4 кварты (3,2 литра), с дверью на одно раздаточное отверстие.

Узел подачи молочных коктейлей имеет морозильный цилиндр на 7 кварт (6,6 литра) и дверь, с которой можно проводить раздачу 4 типов сиропа (вкус коктейля). На сенсорной панели находятся четыре символа для выбора и раздачи желаемого сиропа с коктейлем. При раздаче продукта стаканчик для коктейлей помещается на держателе стаканчиков для коктейлей, который установлен под раздаточным отверстием двери. При нажатии на символ  (молочный коктейль) автоматически поднимается клапан раздачи. Замороженная смесь и сироп впускаются в дверь, где они смешаются и выпускаются в виде готового молочного коктейля.

Устройство контроля порции будет следить за наполнением стаканчика для коктейлей и автоматически закроет клапан раздачи после того, как стаканчик для коктейлей будет заполнен до необходимого уровня. Оператор также имеет возможность отменить контролирование порции и прекратить раздачу молочного коктейля, нажав на любой из четырех символов сиропа коктейля. Раздаточный клапан молочного коктейля можно также поднимать и опускать в режимах ПРОМЫВКА и ВЫКЛ, нажав на любой из четырех символов сиропа, для того, чтобы можно было провести очистку, санобработку и заправку.

Сироп для молочных коктейлей хранится в нижней передней части машины. Каждый вид сиропа подается шланговым насосом на распределительную дверь. Сироп можно подавать непосредственно с одноразовых пластмассовых емкостей (или контейнеров из нержавеющей стали). Систему можно также приспособить для раздачи сиропа из пакетов с сиропом. Соответствующий уровень подачи сиропа поддерживается путем калибровки каждого вида сиропа.

Смесь хранится в бачке для смеси и подается в морозильный цилиндр насосом воздухом насыщенной смеси.

При первоначальном поступлении машины (или если машина находилась в положении ВЫКЛ более 24 часов) произведите разборку фризера согласно процедуры по очистке щеткой вручную, указанной на странице 54. Для последующих сборок машины выполняйте

процедуру по сборке, указанную на странице 59.

Машина должна разбираться, очищаться, дезинфицироваться и смазываться как минимум один раз в две недели. Линии подачи сиропа необходимо очищать и дезинфицировать еженедельно.

Для обеспечения правильной сборки и разборки фризера рекомендуется в точности выполнять указанные процедуры.

Машину С602 разрешается эксплуатировать только внутри помещений.

**Примечание:** оригинальной инструкцией по эксплуатации считается только такая инструкция, которая была получена с завода-изготовителя или у уполномоченного представителя (перевод).

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации фризера всегда выполняйте следующие правила техники безопасности:



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать фризер не ознакомившись с данным руководством по эксплуатации. Невыполнение этого требования может привести к поломке оборудования, снижению рабочих характеристик фризера, возникновению угрозы для здоровья или к травме.



Только обученный персонал имеет право использовать данный прибор. Запрещается эксплуатация данного прибора детьми или другими лицами, которые страдают от физических, сенсорных или умственных недостатков, а также лицами, у которых нет должного опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда лицо, отвечающее за их безопасность, провело инструктаж или объяснение о том, как нужно эксплуатировать данный прибор. Необходимо следить за детьми, чтобы они не воспользовались прибором как игрушкой.



- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать фризер без соответствующего заземления.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать фризер с предохранителем большего номинала, чем тот, который указан на табличке технических данных.

- Любые ремонтные работы должен выполнять уполномоченный агент по обслуживанию компании "Тейлор".
- Перед проведением любых ремонтных работ необходимо отключить главные источники питания фризера.
- Машины, подключаемые с помощью шнура: установку штепселей или замену шнуров питания на этой машине могут осуществлять только лицензированные электрики или уполномоченные техники по обслуживанию оборудования "Тейлор".
- На стационарных приборах, которые не имеют шнуров питания и штепселей (или других устройств, которые призваны отключать такой прибор от источника питания), необходимо устанавливать разъемные устройства, которые охватывают все контакты. Контактный зазор должен составлять не менее 3 мм. Это устройство необходимо устанавливать с внешней стороны прибора.
- Те приборы, которые постоянно подключены к жесткой электрической разводке, и у которых утечка тока может превышать 10 мА (особенно в отключенном состоянии, или когда они не эксплуатируются в течение длительных периодов времени, или во время их установки), должны снабжаться защитными устройствами (например - УЗО), чтобы защищать их от утечек тока. Такие устройства должны устанавливать уполномоченные работники, в соответствии с местными требованиями.
- Используемые в этой машине шнуры подачи питания должны быть гибкими, маслостойкими и с оплеткой. Шнуры должны быть кабельного типа. Они должны быть изготовлены (как минимум) из обыкновенного полихлорпрена или другого эквивалентного синтетического кабеля с эластомерной оплеткой (код норматива - 60245 IEC 57). Питание необходимо устанавливать с соответствующим анкерным креплением, чтобы не прилагать нагрузки к проводникам возле клемм (включая искривление проводов), и чтобы защищать изоляцию проводников от трения. Если в шнуре питания прибора возникло повреждение - шнур необходимо заменить, чтобы устранить опасность поражения током.

Его должен заменить производитель, его уполномоченный представитель или другое лицо, имеющее соответствующую квалификацию.

Невыполнение этих указаний может привести к травме, поломке оборудования или снижению рабочих характеристик фризера.



В данном оборудовании устанавливается наконечник для подключения заземления. Его необходимо правильно подключить к задней части корпуса машины (подключение должно выполнить лицо, уполномоченное устанавливать оборудование). Место установки обозначено равнопотенциальным символом подключения на снимаемой панели и корпусе (5021 по IEC 60417-1).



- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать фризер, если любые рабочие панели или двери доступа не закреплены болтами.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** снимать дверь, битев, соскребающие ножи, приводной вал или насос воздухомасляной смеси, если хотя бы один из переключателей управления не установлен в положение "ВЫКЛ".

Невыполнение этих указаний может привести к серьезной травме из-за наличия опасных вращающихся деталей.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** производить раздачу продукта или разборку машины во время цикла ТЕРМООБРАБОТКА. Продукт находится в горячем состоянии и под очень высоким давлением.



- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать предметы или пальцы в раздаточном отверстии двери. Невыполнение этого указания может привести к загрязнению продукта или к травме, в результате контакта со скребками.
- **БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ОСТОРОЖНЫ** при снятии узла битева. Соскребающие ножи очень острые и могут нанести травму.
- **ОСТОРОЖНО! ОСТРЫЕ ПОВЕРХНОСТИ!** Для выполнения манипуляций со стаканчиком/распределителем

вафельных рожков нужны два работника. Необходимо использовать защитные перчатки. При снятии или удержании распределителя запрещается использовать установочные отверстия. Невыполнение этого требования может привести к травмам пальцев или к повреждению оборудования.



Доступ к служебным участкам машины предоставляется только тем лицам, которые имеют теоретические знания и практический опыт работы с прибором, особенно в вопросах безопасности и гигиены.



Фризер необходимо устанавливать на плоской поверхности. Невыполнение этого требования может привести к возникновению травм или к повреждению оборудования.



Частота проведения процедур по очистке и дезинфекции регулируется вашими государственными (или местными) нормативными ведомствами. Эти требования необходимо выполнять правильно. Смотрите раздел "Очистка" в данном пособии для ознакомления с правильной процедурой очистки машины.



Данная машина разработана так, чтобы температура продукта удерживалась ниже уровня в 41°F (5°C). Если в машину добавляется какой-либо продукт, его температура должна быть ниже 41°F (5°C). Невыполнение данного требования может привести к возникновению угроз для здоровья и к снижению рабочих характеристик фризера.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** размещать машину в таких местах, где могут использоваться струи воды (кроме того, запрещается использовать струи воды для очистки или промывки фризера). Невыполнение этого указания может привести к серьезной травме вследствие поражения электрическим током. Этот фризер разработан для эксплуатации в закрытых помещениях, при обычной комнатной температуре - 70°-75°F (21°-24°C). Фризер можно успешно эксплуатировать при высокой температуре окружающей среды - 104°F (40°C), с меньшей производительностью.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** загромождать входные и выходные вентиляционные отверстия. минимальный воздушный зазор для всех

сторон фризера составляет 3 дюйма (76 мм). Для предотвращения рециркуляции теплого воздуха установите прилагаемый дефлектор. Невыполнение данного указания может привести к снижению рабочих характеристик фризера или к повреждению машины.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без заправленного продукта. Невыполнение данного указания может привести к повреждению машины.

**ВНИМАНИЕ:** все установленные на фризере предостерегательные таблички дают дополнительные указания оператору по технике безопасности.

**СТАНДАРТ ОПОВЕЩЕНИЯ ОБ ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВАХ (HCS)** - описанные в данном руководстве процедуры включают в себя использование химических продуктов. Эти химические продукты в тексте описания будут выделяться жирным шрифтом, с последующим сокращением (HCS). Для ознакомления с соответствующими справочными листами по безопасности материалов смотри руководство Стандарта оповещения об опасных веществах (HCS). Данное оборудование изготовлено в США и имеет американские размерные единицы. Все переводы в метрические единицы выполнены с приближением и с различной степенью точности.

**УРОВЕНЬ ШУМА:** излучение шума в окружающую среду не превышает 78 Дб(А), при измерении на расстоянии 1,0 метра от поверхности машины, на высоте 1,6 метра от пола.



Если на этом изделии поставлен символ "перечеркнутый мусорный ящик на колесах" (обозначающий то, что его запрещается выбрасывать вместе с обычным мусором), это значит, что на данный продукт распространяются требования Директивы ЕС и других подобных нормативов, которые вступили в действие после 13 августа 2005 г. Поэтому после истечения срока эксплуатации этого оборудования его необходимо утилизировать отдельно (чтобы он не попал в обычный несортированный коммунальный мусор).

Эксплуатирующая организация обязана самостоятельно отправлять это изделие на соответствующий приемный пункт, в соответствии с местными требованиями. Для получения дополнительной информации по вопросам, касающимся соответствующих местных нормативов, обращайтесь в свое коммунальное предприятие и/или к местному дистрибьютору.

## ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ФУНКЦИИ ДЕТАЛЕЙ

Рисунок в разобранном виде (см. рисунок 1)

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	053809-1	Крышка бачка, черная	2	Предохраняет смесь в бачке для смеси от попадания какого-либо мусора. Помогает поддерживать в бачке для смеси единообразную температуру.	103
2	X44797	Узел перемешивателя	2	Перемешивает продукт в бачке для смеси, чтобы обеспечить единообразную температуру.	103
3	043934	Удерж. шплинт, крышка бачка	2	Удерживает крышку бачка при заполнении бачка смесью.	103
4	X56003	Задний каплесборник, длина 8-3/4 дюйма (22,2 см)	2	Используется для улавливания любых утечек смеси из насоса для смеси.	103
5	066724	Панель, задняя (верх)	1	Обеспечивает доступ к внутренним компонентам.	103
6	X48228	Узел направл., каплесборник насоса смеси	2	Удерживает на своем месте каплесборник насоса для смеси.	103
7	055959	Панель, задняя (низ)	1	Обеспечивает доступ к внутренним компонентам.	103
8	X56005	Боковой каплесборник, длина 12-3/4 дюйма (32,4 см)	2	Используется для улавливания любых утечек смеси из заднего подшипника.	103
9	056692	Декоративный уголок, задняя правая сторона	1	Декоративная панель. Уплотняет эти панели.	103
	056693	Декоративный уголок, задняя левая сторона	1	Декоративная панель. Уплотняет эти панели.	103
10	044106	Колесо, 4 дюйма	2	Колеса, на которых удерживается машина (также облегчают перемещение).	103
11	011694	Винт, 1/4 - 20 x 3/8	4	Прикрепляет панели к корпусу.	000
12	055950	Панель, правая сторона	1	Эта панель предоставляет доступ к внутренним компонентам.	103
13	033812	Каплесборник	1	Улавливает утечки смеси из раздаточного отверстия двери.	103
14	033813	Каплесборник	1	Помогает устранять какие-либо утечки смеси, возникающие в результате разбрызгивания.	103
*15	042706	Крышка ванночки для сиропа	2	Крышка для контейнеров топпинга без нагрева.	103
*16	036573	Ванночка для сиропа, пластмассовая полость	2	Удерживает не нагреваемые топпинги для мороженого.	103
*17	036574	Ванночка для сиропа, полость из нержавеющей стали	2	Удерживает нагреваемые топпинги для мороженого.	103
*18	033637-1	Черпачок - 1 унция (30 мл.)	2	Используется для раздачи не нагреваемых топпингов.	103
19	035034	Каплесборник, длина 19-3/4 дюйма (50,2 см)	1	Используется для улавливания любых утечек смеси из заднего подшипника.	103

\*Предметы, поставляемые компанией "Тейлор" на оборудовании, произведенном до серийного номера M1080000.

Рисунок в разобранном виде (продолжение)

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
20	056131	Декоративная панель	1	Сенсорная панель дисплея в передней части машины.	103
21	055957	Панель, левая сторона	1	Эта панель предоставляет доступ к внутренним компонентам.	103
22	052779-3	Воздушный фильтр 18,0 дл. x 13,5 выс. x 0,7 шир.	2	Обеспечивает фильтрацию главного конденсатора от попадания в него пыли и грязи.	000
23	046437	Колесо, 4 дюйма, вращающееся, 3/4-10, стержень, с блокировкой	2	Колеса, на которых удерживается машина (также облегчают перемещение), снабжены блокировкой для фиксации на месте.	103

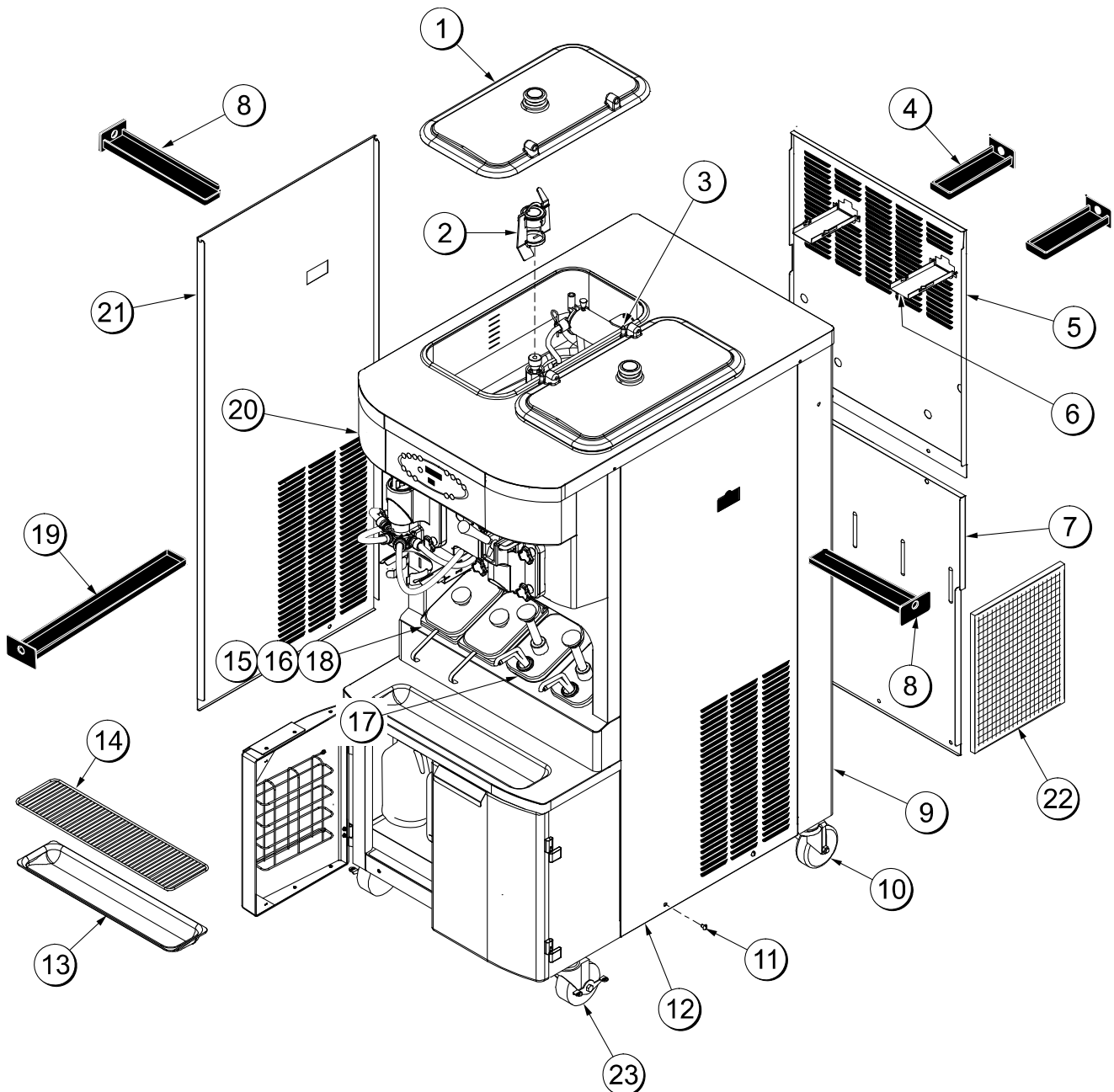


Рисунок 1

**Вид спереди (см. рисунок 2)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	055987	Цапфа, конусная	8	Дверь фризера сидит на этих цапфах. Барашковые винты удерживают дверь на своем месте.	103
2	056674	Фитинг, на панели, быстроразъемный	4	Быстроразъемный фитинг для линии подачи сиропа к двери.	103
3	068394	Зажим держателя стаканчиков	2	Удерживает стаканчик на своем месте во время раздачи.	103
4	X59304	Узел линии подачи сиропа, дверь	4	Подает сироп к двери фризера. Снабжается маленьким пазом для негустого сиропа.	103
	X56652	Узел линии подачи сиропа, дверь	4	Подает сироп к двери фризера. Снабжается большим пазом для густого сиропа и мякоти.	103
5	064942	Экран, пироэлектрический датчик	1	Пластмассовая крышка, которая защищает пироэлектрический датчик.	000
†6	016121	Узел магнитной ловушки.	2	Удерживает дверь камеры в закрытом состоянии.	103
7	X53353-BLU X53353-BRN X53353-RED X53353-WHT	Узел фитинга для сиропного контейнера	1 на каждый танк	Подает сироп из контейнера для сиропа или танка к перистальтическому насосу.	103
**7	X58450	Узел линии - сиропа	4	Подает сироп из сиропного пакета к перистальтическому насосу.	103
7a	053040-BLU 053040-BRN 053040-RED 053040-WHT	Крышка для сиропа	1 шт. каж.	Прилагаемая крышка для контейнеров.	000
7b	053052-36	Шланг, напитки	4	Подает сироп к перистальтическому насосу.	000
7c	X53175	Узел заборной трубки сиропа	4	Транспортирует сироп от контейнера к насосу.	000
K7d	053036	Ободок, вн. диам. 0,625	4	Зажимает трубку сиропа на фитинге.	000
8	X58607-L	Узел двери, для камеры	2	Изолирует левую сторону камеры сиропа.	103
	X58607-R	Узел двери, для камеры	2	Изолирует правую сторону камеры сиропа.	103
9	059144	Провод дверной корзины	2	Стойка для хранения.	103
10	051574	Настроечный винт	1	Настраивает глазок датчика, чтобы он правильно определял уровень коктейля.	103
11	056008	Держатель стаканчиков для коктейлей	1	Удерживает стаканчик во время раздачи.	103
*12	X53800-BRN	Узел насоса, подогреваемый сироп (шоколадный)	1	Выдает нагретый топпинг мороженого.	103
*13	X53800-TAN	Узел насоса, подогреваемый сироп (карамель)	1	Выдает нагретый топпинг мороженого.	103
14	036435	Прокладка, защитная губа	2	Помогает удерживать жидкость, чтобы она не капала вниз в передней части машины.	000
K	015971	Цилинд. штифт 0,094 x 0,562	1	Закрепляет вал спиннера на узле муфты.	000

K Не показано

\* Предметы, поставляемые компанией "Тейлор" на оборудовании, произведенном до серийного номера M1080000.

\*\* Система с пакетами для сиропа (не показано)

† До серийного номера K4091994 используется магнитная защелка двери (058630).



Вид спереди

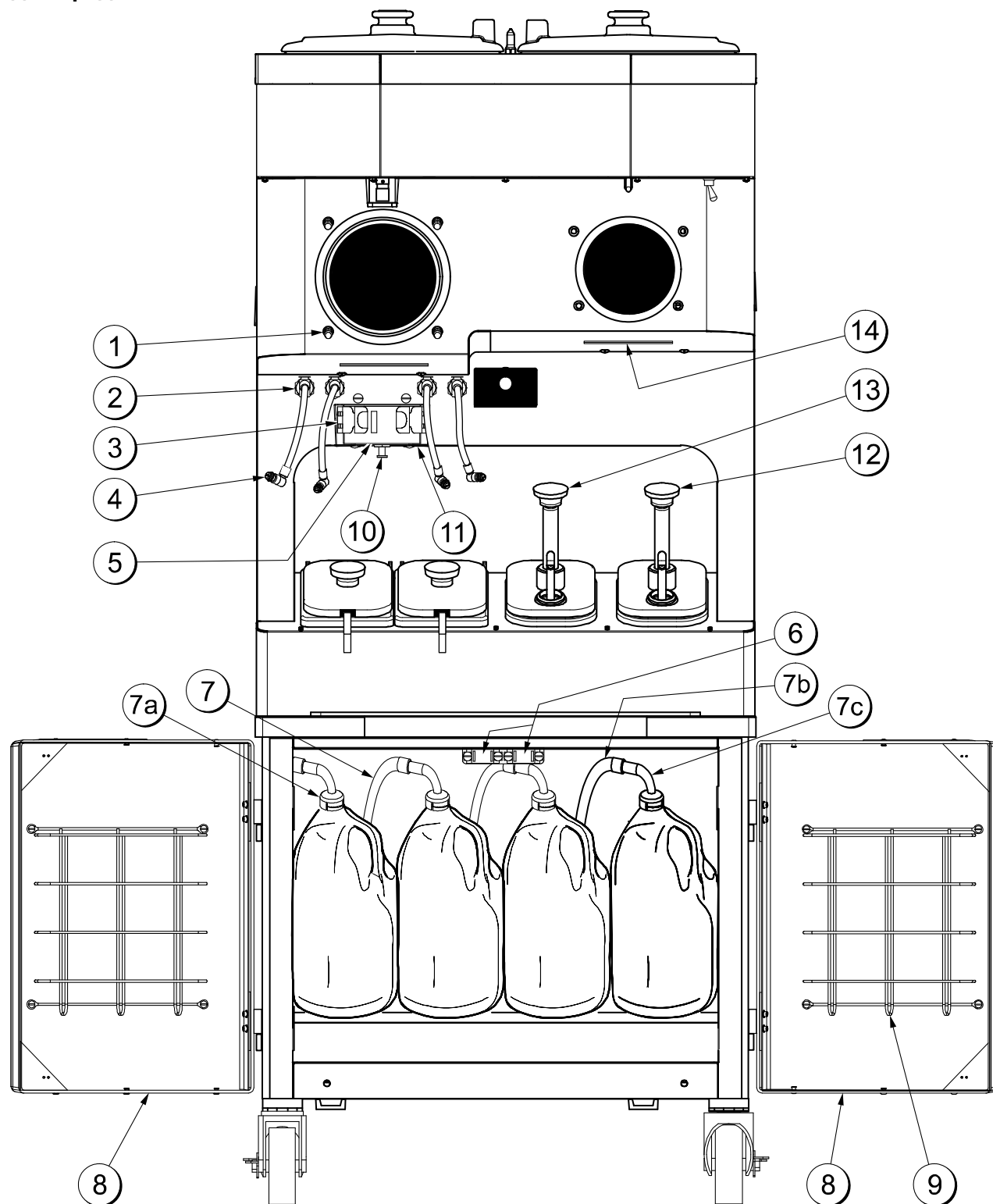
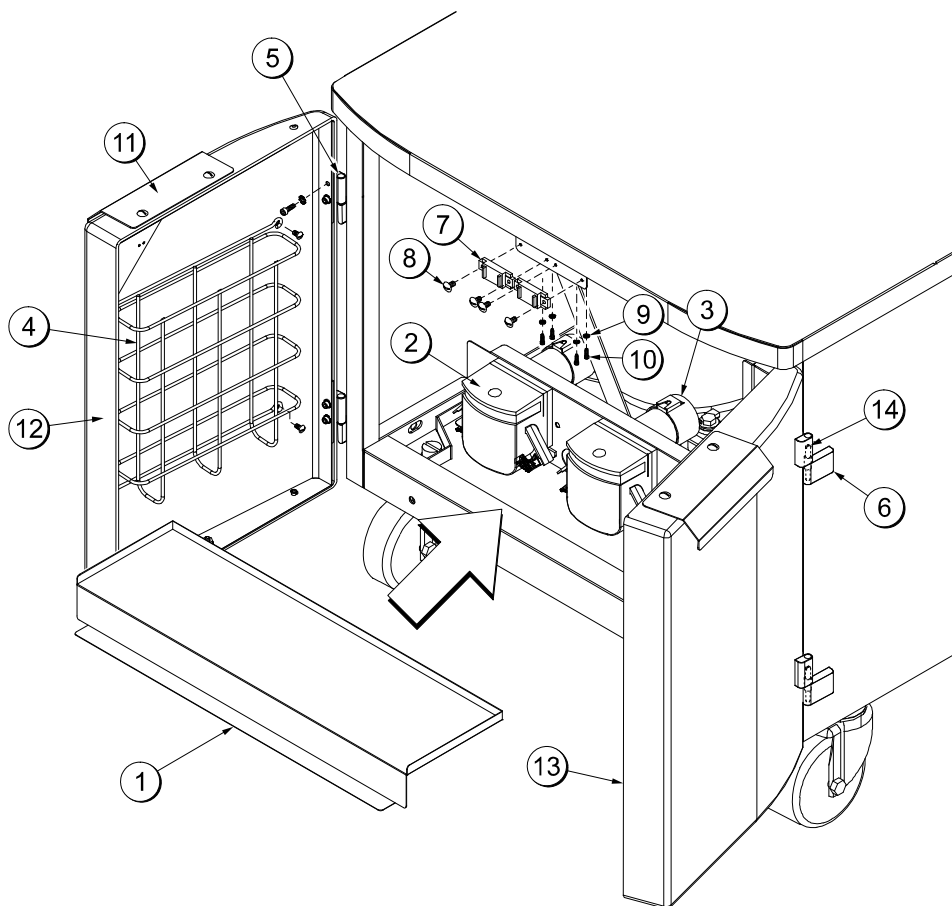


Рисунок 2

**Вид камеры для сиропа (см. рисунок 3)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	056016	Полка для сиропа	1	Предоставляет доступ к насосам для подачи сиропа.	103
2	052916	Перистальтический насос	4	Подает сироп к двери фризера.	103
3	058725	Редуктор двигателя, 161 об/м	4	Приводит в действие ролики перистальтического насоса.	103
4	059144	Провод дверной корзины	2	Стойка для хранения.	103
5	058613	Шарнирный блок	4	Присоединяет дверь к камере сиропа.	103
6	058614	Шарнирный блок	4	Присоединяет дверь к камере сиропа.	103
*7	016121	Узел магнитной ловушки.	2	Удерживает дверь камеры в закрытом состоянии.	103
8	002201	Винт, -6-32 на 3/8	4	Прикрепляет магнит к кронштейну защелки.	103
9	043075	Шайба №4	4	Прикрепляет кронштейн защелки к машине.	103
10	058317	Винт, 4-40 на 3/8	4	Прикрепляет кронштейн защелки к машине.	103
11	065933	Ручка двери, короткая	2	Ручка используется для открытия двери сиропной камеры.	103
12	X58607-L	Узел двери, камера (левая)	1	Изолирует левую сторону камеры сиропа.	103
13	X58607-R	Узел двери, камера (правая)	1	Изолирует правую сторону камеры сиропа.	103

\*До серийного номера K4091994 используется магнитная защелка двери (058630).



**Рисунок 3**

### Насос для смеси и трубки (см. рис. 4)

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	052916	Перистальтический насос	4	Содержит ролики, необходимые для подачи сиропа.	103
2	X54978	Узел комплекта трубки перистальтического насоса	4	Сжимается роликами насоса для подачи сиропа.	000
3	053036	Ободок, вн. диам. 0,625	2 шт. каж.	Зажимает трубку сиропа на фитинге.	000
4	054526	Фитинг перистальтического насоса	2 шт. каж.	Подключает линию к трубке насоса.	103
5	024278	Уплот. кол., 3/2 вн.д. X 0,07 шир.	2 шт. каж.	Обеспечивает герметичность между трубкой насоса и фитингом.	000
*6	X62426-8	Узел линии - сиропа	4	Обеспечивает поток сиропа от насоса.	103

\*Не показано

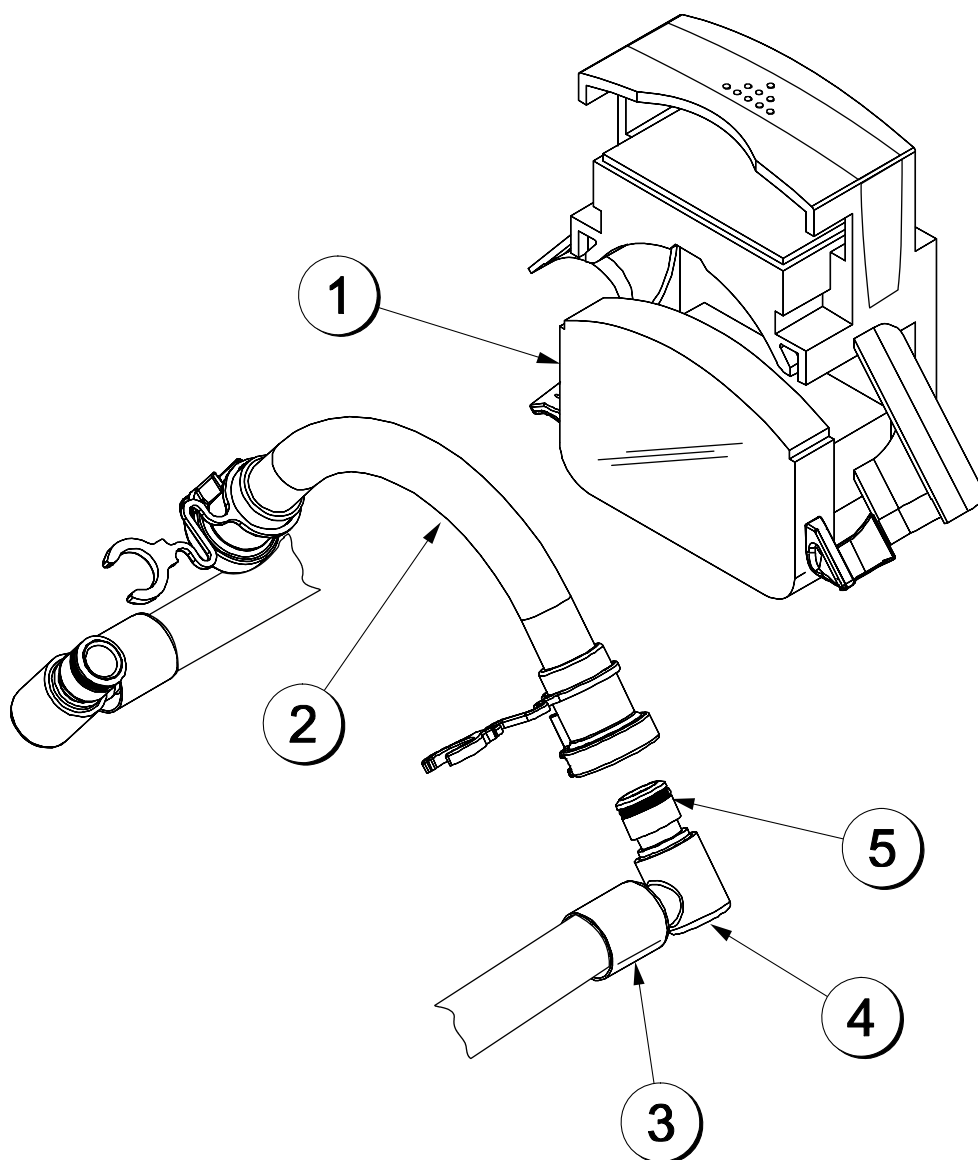
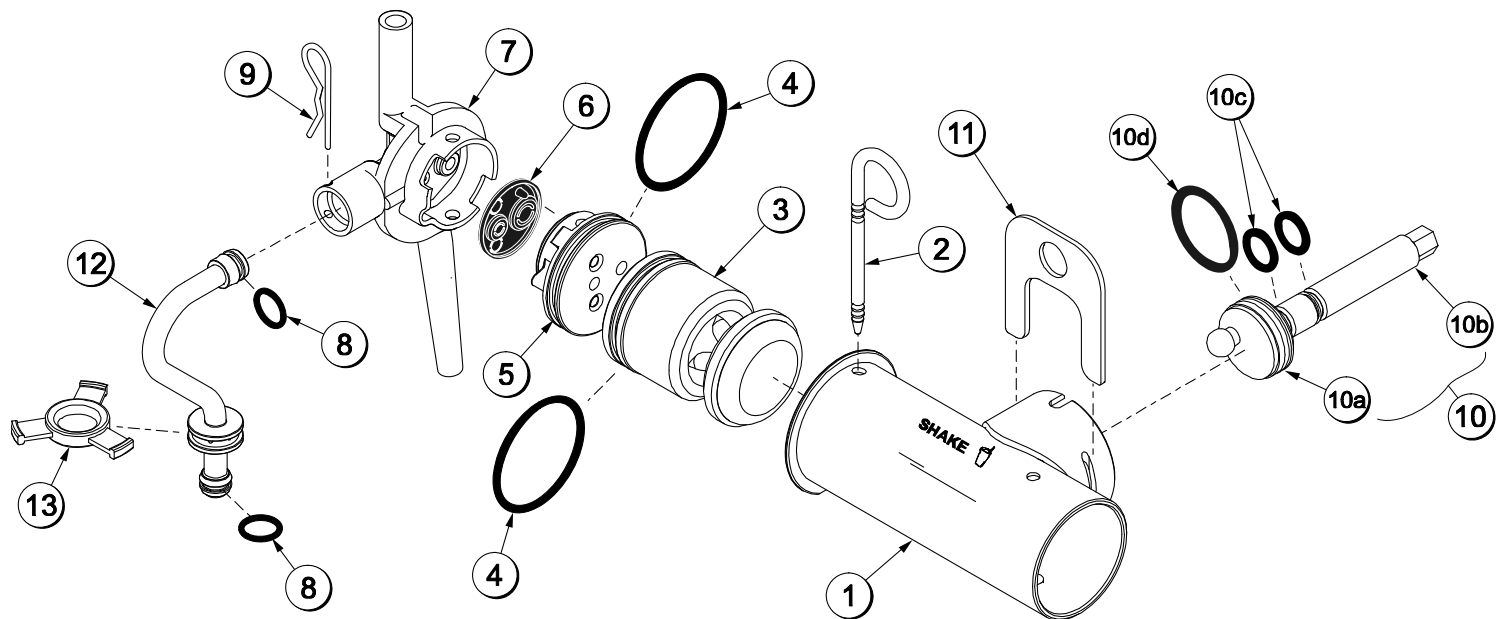


Рисунок 4

**X57028-XX Узел насоса смеси, упрощенный (сторона коктейлей) (см. рис. 5)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1 - 7	X57028-XX	Узел насоса смеси, упрощенный (сторона коктейлей)	1	Снабжает морозильный цилиндр воздухом и смесью.	103
1	057944	Цилиндр насоса, бачок для коктейлей	1	Камера для расположения поршня.	103
2	X55450	Узел удерживающего штифта	1	Закрепляет в цилиндре переходник и колпачок клапана.	103
3	053526	Поршень	1	Двигается вперед-назад для того, чтобы принимать и выдавать воздух и смесь.	103
4	020051	Уплот. кол., 2-1/8" вн.д., красный	2	Обеспечивает герметичность полости цилиндра.	000
5	056873-XX	Колпачок клапана	1	Обеспечивает измеренный поток воздуха и смеси. Номер суффикса указывает на размер воздушной насадки.	103
6	053527	Уплотнитель (упрощенный насос)	1	Регулирует поток воздуха и смеси через насос (не смазывать).	000
7	054944	Переходник на входе смеси, сторона коктейлей, синий	1	Предоставляет проход для поступления и выпуска воздухомыщенной смеси.	103
8	016132	Уплот. кол., 11/16 вн.д., красный	2	Обеспечивает герметичность на каждом конце трубки подачи смеси.	000
9	044731	Шплинт	1	Прикрепляет впускную трубку смеси к насадке насоса.	103
10	X41947	Узел прив. вала, насос для смеси	1	Вращается против часовой стрелки, чтобы перемещать поршень назад и вперед.	103
10a	039235	Эксцентрик	1	Задаёт движение поршню.	103
10b	041948	Приводной вал	1	Передаёт движение от мотора насоса на кривошип.	103
10c	048632	Уплот. кол. приводного вала	2	Обеспечивает герметичность, чтобы смесь не просачивалась в задние каплесборники.	000
10d	008904	Уплот. кол., 1-3/4 дюйма	1	Обеспечивает герметичность между рукавом насоса и кривошипом.	000
11	044641	Удерживающий зажим насоса смеси	1	Прикрепляет насос воздухомыщенной смеси к ступице привода в резервуаре смеси.	103
12	X55973	Узел трубки подачи, бачок, сторона коктейлей	1	Через эту трубку прокачивается воздухомыщенная смесь от насоса к морозильному цилиндру.	103
13	056524	Стопорн. поясok 0,120 вн.д.	1	Выпускает избыточное давление с морозильного цилиндра назад, в резервуар смеси.	000

**X57028-XX Узел насоса смеси, упрощенный (сторона коктейлей)**

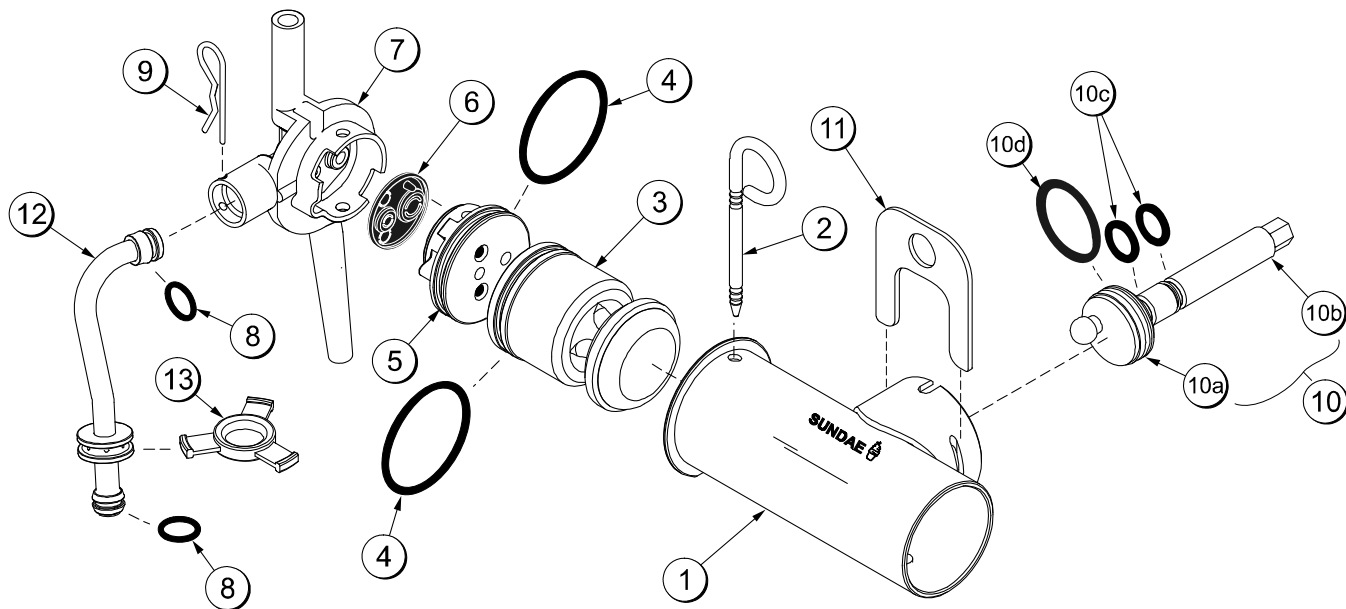


**Рисунок 5**

**X57029 Узел насоса смеси, упрощенный (сторона мороженого) (см. рис. 6)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1 - 7	X57029-XX	Узел насоса смеси, упрощенный (сторона мороженого)	1	Снабжает морозильный цилиндр воздухом и смесью.	103
1	057943	Цилиндр насоса, бачок для мороженого	1	Камера для расположения поршня.	103
2	X55450	Узел удерживающего штифта	1	Закрепляет в цилиндре переходник и колпачок клапана.	103
3	053526	Поршень	1	Двигается вперед-назад для того, чтобы принимать и выдавать воздух и смесь.	103
4	020051	Уплот. кол., 2-1/8" вн.д., красный	2	Обеспечивает герметичность полости цилиндра.	000
5	056874-XX	Колпачок клапана	1	Обеспечивает измеренный поток воздуха и смеси. Номер суффикса указывает на размер воздушной насадки.	103
6	053527	Уплотнитель (упрощенный клапан насоса)	1	Регулирует поток воздуха и смеси через насос (не смазывать).	000
7	054825	Переходник на входе смеси, сторона мороженого, красный	1	Предоставляет проход для поступления и выпуска воздухомонасыщенной смеси.	103
8	016132	Уплот. кол., 11/16 вн.д., красн.	2	Обеспечивает герметичность на каждом конце трубки подачи смеси.	000
9	044731	Шплинт	1	Прикрепляет впускную трубку смеси к насадке насоса.	103
10	X41947	Узел прив. вала, насос для смеси, бачок	1	Вращается против часовой стрелки, чтобы перемещать поршень назад и вперед.	103
10a	039235	Эксцентрик	1	Задаёт движение поршню.	103
10b	041948	Приводной вал	1	Передаёт движение от мотора насоса на кривошип.	103
10c	048632	Уплот. кол. приводного вала	2	Обеспечивает герметичность, чтобы смесь не просачивалась в задние каплесборники.	000
10d	008904	Уплот. кол., 1-3/4 дюйма	1	Обеспечивает герметичность между рукавом насоса и кривошипом.	000
11	044641	Удерживающий зажим насоса смеси	1	Прикрепляет насос воздухомонасыщенной смеси к ступице привода в резервуаре смеси.	103
12	X55974	Узел трубки подачи, бачок, сторона мороженого	1	Через эту трубку прокачивается воздухомонасыщенная смесь к морозильному цилиндру.	103
13	056524	Стопорн. поясok 0,120 вн.д.	1	Выпускает избыточное давление с морозильного цилиндра назад, в резервуар смеси.	000

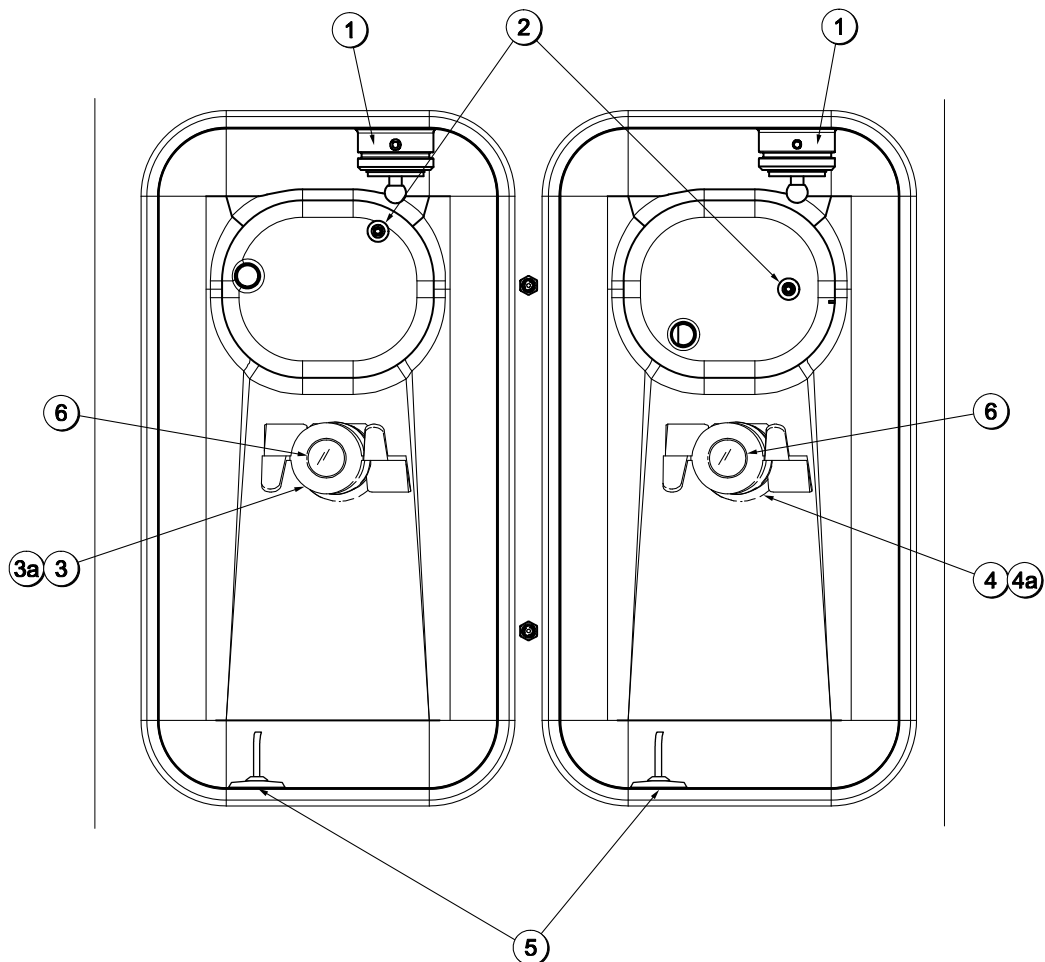
**X57029 Узел насоса смеси, упрощенный (сторона мороженого)**



**Рисунок 6**

**Бачок для смеси - вид сверху (см. рисунок 7)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	X44761	Узел рукава, насос для смеси	2	Втулка, которая используется для удержания насоса воздухомонасыщенной смеси в зафиксированном положении.	103
2	X41348	Узел датчика "нет смеси"	2	Электрический прибор, который показывает уровень смеси в бачке. Запускает лампочку "НЕТ СМЕСИ" на передней части фризера.	103
3	X51664	Узел корпуса перемешивателя (коктейли)	1	Предоставляет магнитное усилие для вращения узла перемешивателя.	103
3а 4а	X41733	Узел магнита перемешивателя, внутренний	2	Вращает лопасти перемешивателя с помощью магнитного усилия (входит в узел перемешивателя).	103
4	X51661	Узел корпуса перемешивателя (мороженое)	1	Предоставляет магнитное усилие для вращения узла перемешивателя.	103
5	X42077	Узел датчика "мало смеси"	2	Электрический прибор, который показывает уровень смеси в бачке. Включает лампочку "МАЛО СМЕСИ" на передней части фризера.	103
6	080826	Колпачок магнита	2	Фиксирует на месте лопасти перемешивателя (входит в узел перемешивателя).	103

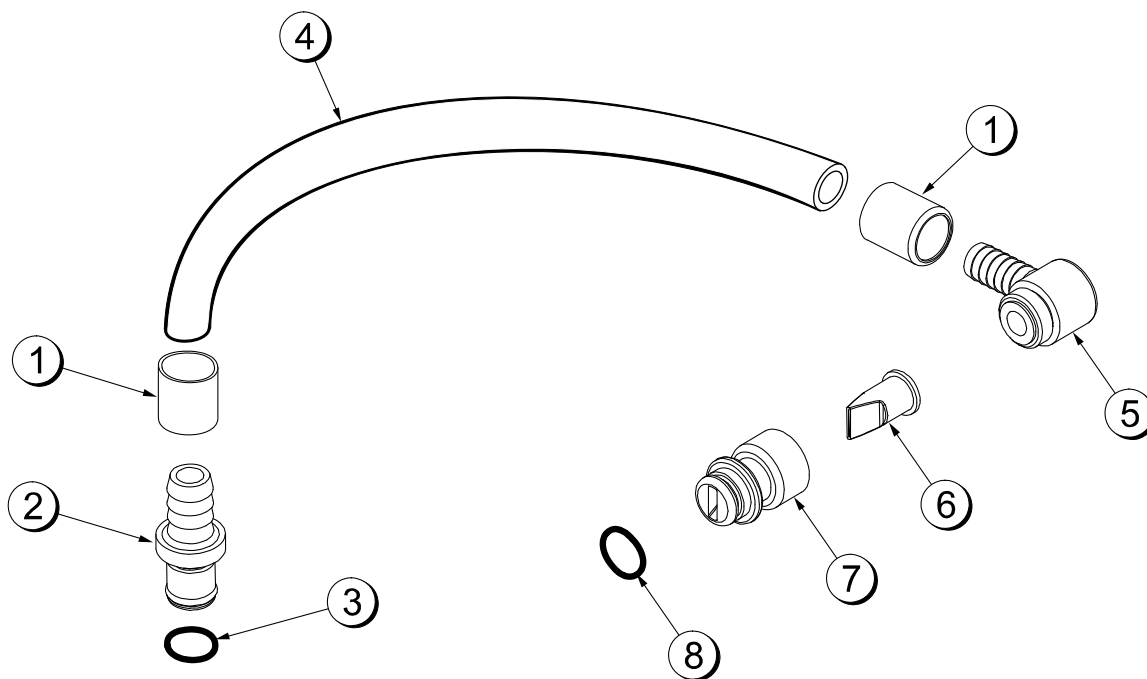


**Рисунок 7**



**X56652 Узел линии подачи сиропа тройной густоты для коктейлей (см. рис. 8)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	053036	Ободок, вн. диам. 0,625	2	Зажимает трубку сиропа на фитинге.	000
2	056675	Вставка QD-CPC-3/8 Barb пластик	1	Подключает линии подачи сиропа к передней панели.	103
3	500205	Кольцевой уплотнитель	1	Обеспечивает герметичность фитинга быстроразъемного соединения.	000
4	053052-9	Шланг напитка 3/8 вн.д. X 5/8 внеш.д.	1	Подает сироп к двери фризера (9").	000
5	056651	Коленчатый фитинг для сиропа	1	Подсоединяет клапан к линии подачи сиропа.	103
6	500598	Стопор, клапан с плоской головкой	1	Клапан одностороннего действия для направления потока сиропа.	000
7	056650	Наконечник фитинга сиропа (большой паз)	1	Съемный фитинг, предоставляющий доступ к клапану с плоской головкой.	103
8	053890	Кольц. уплотн., 11 мм., зеленый (пробка отверстия сиропа)	1	Герметизирует пробку в сиропном отверстии на двери фризера.	000



**Рисунок 8**

**X59304 Узел линии подачи сиропа с малой вязкостью (см. рис. 9)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	029834	Ободок, вн. диам. 0,650	2	Зажимает трубку сиропа на фитинге.	000
2	056675	Вставка QD-CPC-3/8 Barb пластик	1	Подключает линии подачи сиропа к передней панели.	103
3	500205	Кольцевой уплотнитель	1	Обеспечивает герметичность фитинга быстроразъемного соединения.	000
4	500038-9	Виниловая трубка	1	Подает сироп к двери фризера (9").	000
5	056651	Коленчатый фитинг для сиропа	1	Подсоединяет клапан к линии подачи сиропа.	103
6	500598	Стопор, клапан с плоской головкой	1	Клапан одностороннего действия для направления потока сиропа.	000
7	056649	Наконечник фитинга сиропа (малый паз)	1	Съемный фитинг, предоставляющий доступ к клапану с плоской головкой.	103
8	053890	Кольц. уплотн., 11 мм., зеленый (пробка отверстия сиропа)	1	Герметизирует пробку в сиропном отверстии на двери фризера.	000

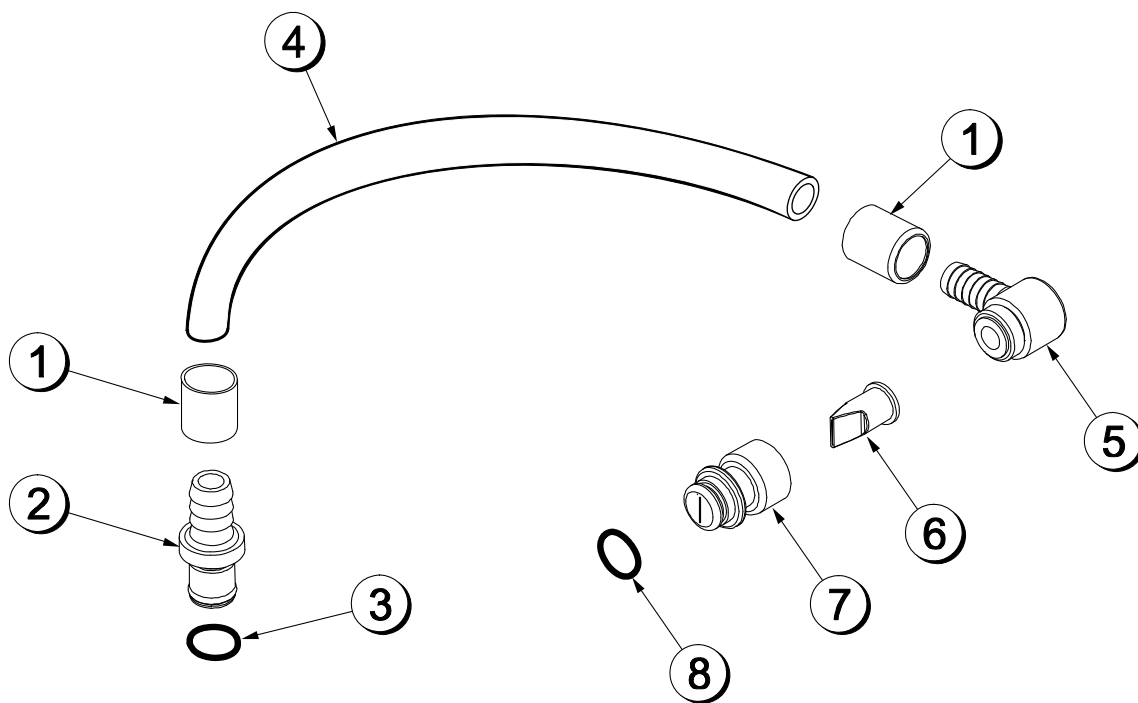
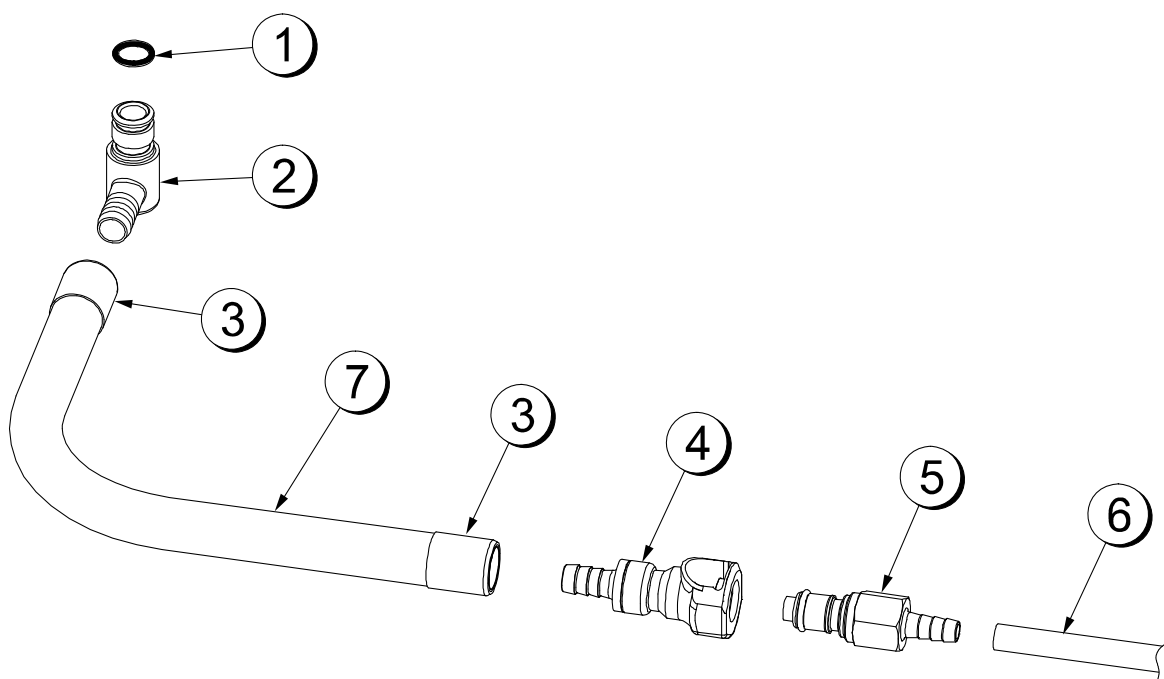


Рисунок 9

**X58450 Узел линии подачи сиропа (вариант для сиропа в пакетах) (см. рис. 10)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	024278	Уплот. кол., 1/2 вн.д. X 0,07	1	Обеспечивает герметизацию в месте подключения трубки насоса.	000
2	054526	Фитинг, перистальтический, "папа"	1	Подключается к трубке насоса.	103
3	053036	Ободок, вн. диам. 0,625, латунь, NP	2	Прикрепляет фитинг на шланге.	000
4	058451	Муфта, QD, "мама", 3/8	1	Быстроразъемный фитинг, используемый для снятия сиропного пакета. Для отсоединения нужно нажать на рычаг.	103
5	058452	Муфта, QD, "папа", 1/4	1	Подсоединяет шланг от сиропного пакета к разъемному фитингу.	103
6	R30314	Винил. трубка 3/16 вн.д. X 1/16 стенка	1	Подает сироп из пакета до перистальтического насоса.	000
7	053052-36	Шланг напитка 3/8 вн.д. X 5/8 внеш.д.	1	Подает сироп из пакета до перистальтического насоса.	000



**Рисунок 10**

### Узел двери битера - сторона коктейлей (см. рисунок 11)

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	032560	Уплотнение приводного вала	1	Обеспечивает герметизацию, чтобы продукт внутри морозильного цилиндра не попадал во внутренние участки фризера.	000
2	050985	Вал битера, 7 кварт, рифленый нож	1	Подсоединяет узел битера к редуктору.	103
3	041103	Соскребающий нож, 16 дюймов	2	Соскребает замороженный продукт со стены морозильного цилиндра.	000
4	055605	Передний подшипник двери, 1,390 вн.д.	1	Позволяет узлу битера свободно вращаться во втулке двери фризера.	000
5	X50958	Узел битера, 7 кварт, рифленый нож	1	Смешивает воздух и смесь в морозильном цилиндре и предоставляет усилие для выдачи продукта.	103
6	033493	Кольцевой уплотнитель двери фризера, 6 дюймов	1	Обеспечивает герметизацию между дверью фризера и морозильным цилиндром.	000
7	X55825SER2	Узел двери, для коктейлей	1	Закрывает открытый конец морозильного цилиндра и предоставляет отверстие для выдачи продукта.	103
8	055989	Барашковый винт	4	Затягивающий механизм, который притягивает дверь фризера к морозильному цилиндру.	103
9	053890	Кольц. уплотн. для сиропного отверстия, 11 мм., зеленый	4	Предотвращает утечку через пробку сиропного отверстия.	000
10	053867	Пробка для сиропного отверстия	4	Обеспечивает герметизацию сиропных отверстий в двери фризера во время цикла термообработки.	000
11	054554	Удерживающий шплинт, клапан сиропа	4	Удерживающие шплинты, которые закрепляют на своем месте клапаны сиропа.	000
12	020571	Уплотн. кольц., 1-1/16, вн.д. X 0,139 ш. (клапан раздачи)	2	Обеспечивает герметичность клапана раздачи в полости двери фризера.	000
13	036053	Уплотнение вала спиннера	1	Обеспечивает герметичность между валом спиннера и клапаном раздачи.	000
14	034054	Спиннер	1	Помогает смешивать смесь с сиропом в полости двери фризера.	103
15	X59331	Узел лопасти спиннера, алюминиевый, НТ	1	Смешивает смесь с сиропом в полости двери фризера.	103
16	033107	Рестриктор (колпачок)	1	Насаживается на раздаточное отверстие двери, чтобы смешанный продукт тек одним потоком.	000
17	059000	Узел клапана раздачи	1	Препяргждает путь смеси в полости двери фризера. В приподнятом состоянии открывается отверстие, что позволяет проводить раздачу продукта из морозильного цилиндра.	103

Узел двери битера (сторона коктейлей)

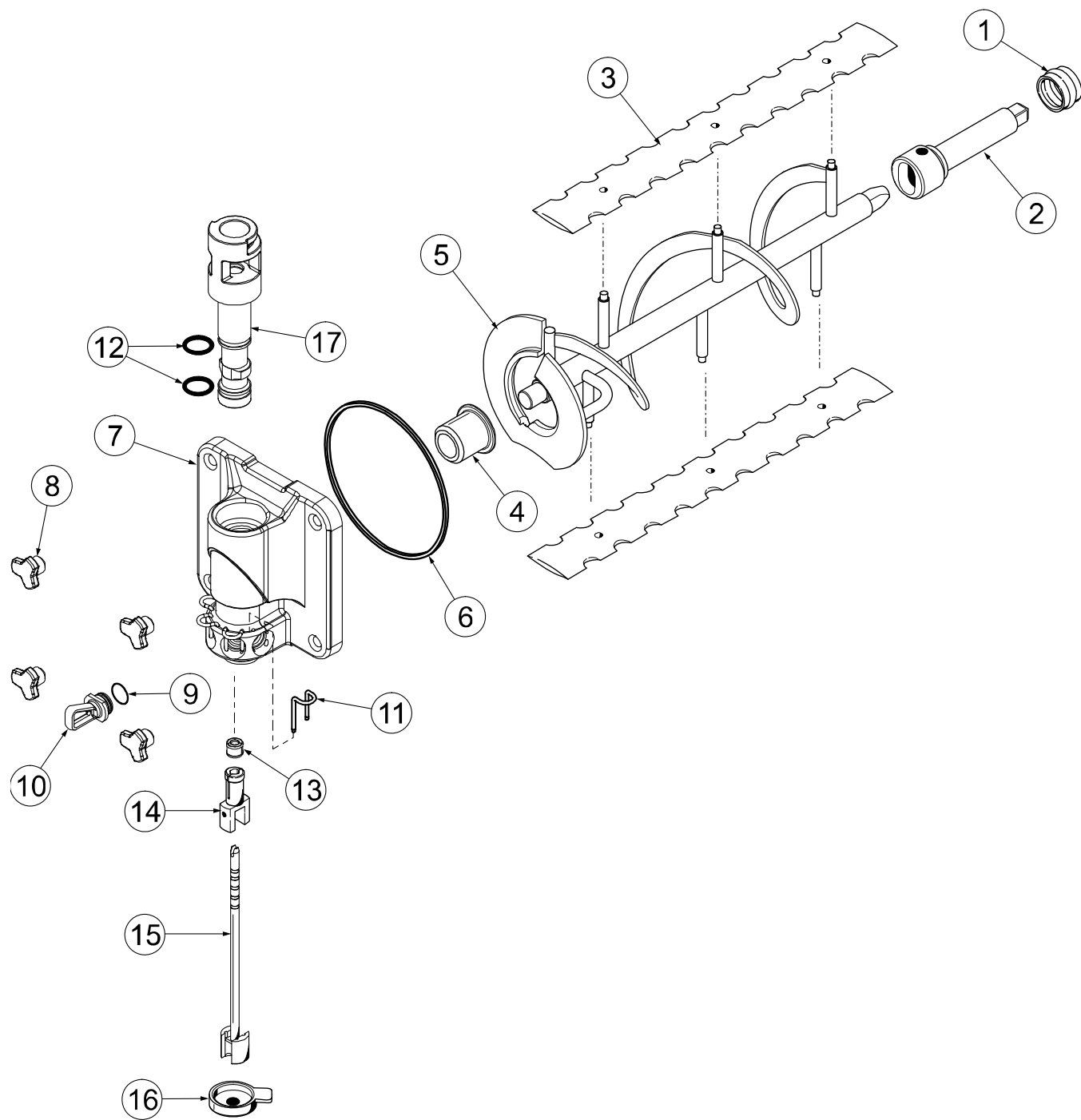


Рисунок 11

**Узел двери битера - сторона мороженого (см. рисунок 12)**

<b>ПУНКТ</b>	<b>№ детали</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>	<b>Кол-во.</b>	<b>ФУНКЦИЯ</b>	<b>ГАР. КЛАС</b>
1	X56421-1	Узел ручки раздачи	1	Рабочий компонент узла клапана раздачи.	103
2	055989	Барашковый винт	4	Затягивающий механизм, который притягивает дверь фризера к морозильному цилиндру.	103
3	X57332-SER	Узел двери с направляющим стержнем	1	Закрывает открытый конец морозильного цилиндра и предоставляет отверстие для выдачи продукта.	103
4	048926	Прокладка двери фризера	1	Обеспечивает герметизацию между дверью фризера и морозильным цилиндром.	000
5	050346	Передняя колодка (задняя)	1	Поддерживает узел битера.	000
6	050348	Передний подшипник	1	Позволяет узлу битера свободно вращаться во втулке двери фризера.	000
7	050347	Передняя колодка (передняя)	1	Поддерживает узел битера.	000
8	X46231	Узел битера	1	Смешивает воздух и смесь в морозильном цилиндре и предоставляет усилие для выдачи продукта.	103
9	046235	Соскребающий нож	2	Соскребает замороженный продукт со стены морозильного цилиндра.	000
10	046236	Зажим соскребающего ножа	2	Удерживает соскребающие ножи в правильном положении.	103
11	032564	Приводной вал	1	Подсоединяет узел битера к редуктору.	103
12	032560	Уплотнение приводного вала	1	Обеспечивает герметизацию, чтобы продукт внутри морозильного цилиндра не попадал во внутренние участки фризера.	000
13	055819	Шарнирный палец	1	Точка вращения для ручки раздачи, чтобы поднимать или опускать клапан раздачи.	103
14	X55820	Узел клапана раздачи	1	Преграждает путь смеси в полости двери фризера. В приподнятом состоянии открывается отверстие, что позволяет проводить раздачу продукта из морозильного цилиндра.	103
15	014402	Кольцевой уплотнитель клапана раздачи	3	Обеспечивает герметичность клапана раздачи в полости двери фризера.	000
16	015872	Кольцевой уплотнитель	1	Удерживает болт в заданном положении.	000
17	029639	Гайка, стопорная, нержавеющая сталь	1	Закрепляет регулировочный винт.	000
18	056332	Настроечный винт	1	Регулировка скорости раздачи продукта.	103

Узел двери битера (сторона мороженого)

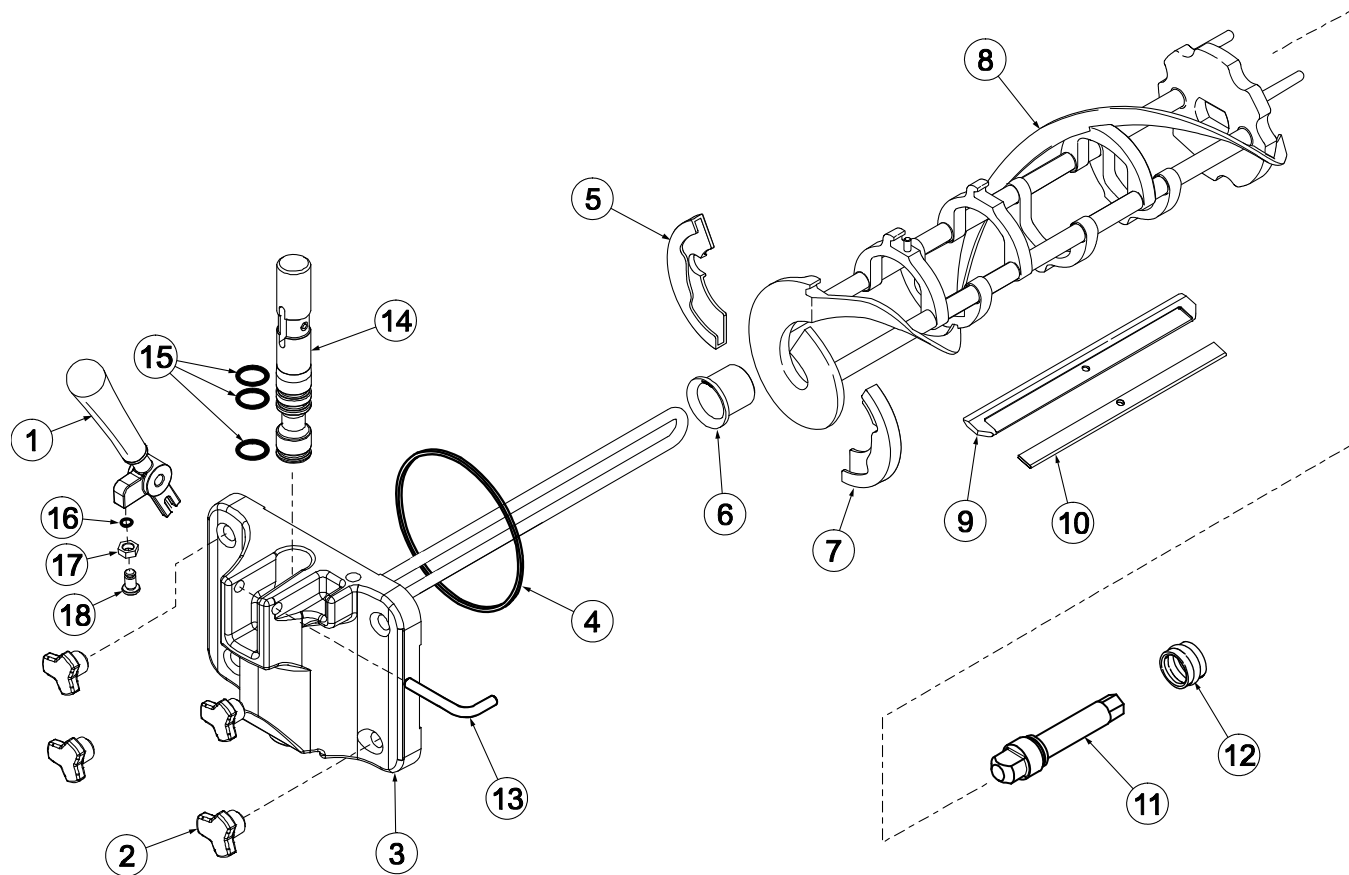


Рисунок 12

**X53800-BRN/TAN Насос для подачи сиропа (см. рис. 13)**

<b>ПУНК Т</b>	<b>№ детали</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b>	<b>Кол- во.</b>	<b>ФУНКЦИЯ</b>	<b>ГАР. КЛАС</b>
1	X36576-TAN X36576-BRN	Узел плунжера	1	Используется для подачи топпингов.	NNN
1a	032762-TAN 032762-BRN	Головка плунжера	1	Удерживает узел плунжера на своем месте. Символы TAN и BRN обозначают топпинги "горячая карамель" и "горячая шоколадная помадка".	103
1b	032757	Трубка плунжера	1	Направляет плунжер и плунжерную вставку.	103
1c	032758	Вставка плунжера	1	Определяет объем выдаваемого топпинга. Заводская установка: 1 жидкая унция (30 мл.) за одно движение.	103
1d	032761	Пружина плунжера, насос сиропа	1	Возвращает плунжер в исходное положение.	000
1e	032760	Нейлоновая шайба	1	Находится на клиновидной части впускной полости, создавая напряженность на пружине.	000
1f	036578	Плунжер	1	Принуждает выход топпинга через раздаточное отверстие (при движении вниз) и заполняет полость при движении вверх.	103
1g	X33057	Узел уплотнения	1	Обеспечивает герметизацию и центровку плунжера.	000
1h	036577	Гайка плунжера	1	Гайка с резьбой, которая удерживает узел плунжера на крышке.	103
2	036579	Крышка насоса	1	Накрывает контейнер с топпингом и удерживает на своем месте корпус насоса топпинга.	103
3	039680	Гайка раздаточного отверстия	1	Обеспечивает фиксацию.	103
4	X53798-SER	Узел насоса, подогреваемый сироп	2	Обеспечивает подачу и нагрев сиропных топпингов.	103

Эти предметы поставляются компанией "Тейлор" на оборудовании, произведенном до серийного номера M1080000.



сиропа

Х53800-BRN/TAN Насос для подачи

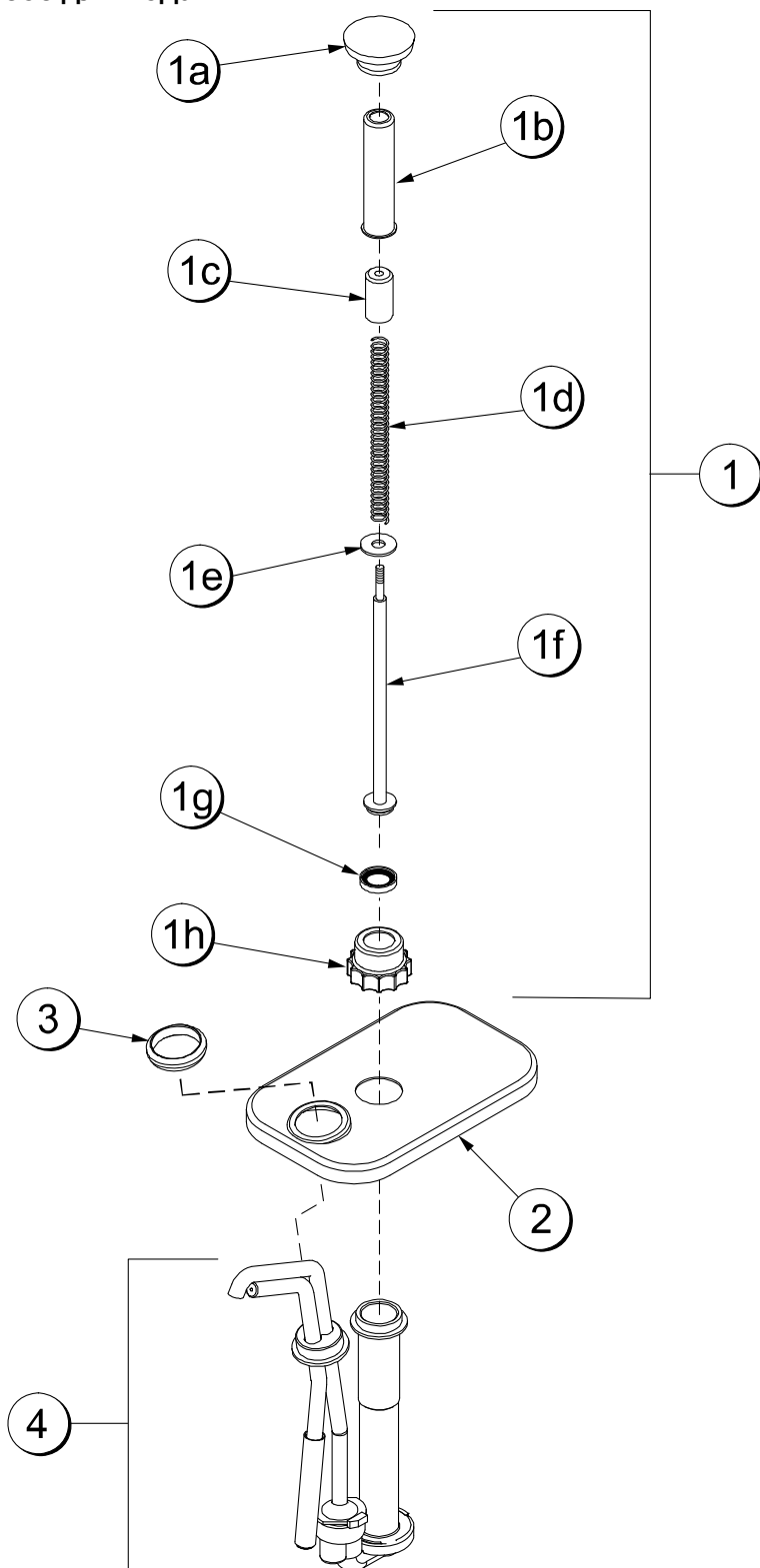


Рисунок 13

### Аксессуары (см. рисунок 14)

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	X58474	Узел комплекта пробок сиропа	4	Закрывает отверстия для сиропа в двери для коктейлей тогда, когда не установлены клапаны для сиропа.	000
1a	053867	Пробка для сиропного отверстия	4	Закрывает отверстия для сиропа в двери для коктейлей тогда, когда не установлены клапаны для сиропа.	000
1b	053890	Кольц. уплотн., 11 мм., зеленый (пробка отверстия сиропа)	4	Герметизирует пробку в сиропном отверстии на двери фризера.	000
1c	035460	Инструмент для уплотнителя (моментальное снятие)	1	Используется для установки и снятия уплотнителя на валу спиннера в клапане раздачи.	000
2	044818	Бутылка, пластиковая, для промывки	1	Используется для очистки и дезинфекции сиропных отверстий в двери фризера.	000
3	048260-WHT	Инструмент для снятия кольцевого уплотнителя	1	Обеспечивает простое снятие кольцевых уплотнителей.	000
4	057167	Инструмент прив. вала, насос бачка	1	Обеспечивает простое снятие приводного вала насоса.	000
5	017203	Стакан, разделенный, для сиропа	1	Используется для калибровки сиропов.	000
6	048232	Смазка "Тейлор", повышенной эффективности	1	Смазка для подвижных и сменных деталей.	000
7	013163	Ведро для смеси, 10 кварт	1	Используется для хранения дезинфицирующего раствора во время очистки и санобработки фризера.	000
8	041923	Уплот. кол., 1-11/16 вн.д. (колпачок клапана раздачи)	1	Обеспечивает герметизацию между колпачком клапана и раздаточным отверстием двери.	000
9	X54704	Узел колпачка клапана раздачи (отверстие раздачи)	1	Изоляционный колпачок, используемый во время цикла термообработки.	103
10	059087	Детали лотка (сторона мороженого)	1	Пластмассовый лоток, который используется для высыхания на воздухе деталей при очистке машины.	000
11	059088	Детали лотка (сторона коктейлей)	1	Пластмассовый лоток, который используется для высыхания на воздухе деталей при очистке машины.	000
12	056525	Детали лотка (упрощенный насос)	2	Пластмассовый лоток, который используется для высыхания на воздухе деталей при очистке машины.	000
*13	X59489	Узел держателя вафельных рожков	1	Обеспечивает подачу стаканчиков для коктейлей и вафельных рожков.	103
*13a	052193	Направляющая, резиновая	2	Обеспечивает удержание и подачу вафельных рожков.	000
14	X59143	Узел лотка, сироп	1	Лоток используемый при раздаче сиропа из пакета. (Система с пакетами сиропов, по отдельному заказу)	103
15	056673	Емкость для сиропа, 4 кв.	4	Контейнер для сиропа. (Система с контейнерами сиропов, по отдельному заказу)	103
*16	033637-1	Черпачок на 1 унцию	2	Используется для раздачи не нагреваемых топпингов.	000
**	047912	Дефлектор воздуха	1	Устанавливается под основанием машины для направления воздушного потока вперед.	000

\*Предметы, поставляемые компанией "Тейлор" на оборудовании, произведенном до серийного номера M1080000.

\*\*Не показано

## Аксессуары

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
**	X49463-59	Регулировочный комплект, С602	1	Содержимое регулировочного комплекта: 1/X56200-10 комплект насоса, 1/X56200-12 комплект клапана раздачи, 1/X56200-13 комплект двери для коктейлей, 1/X56200-14 комплект двери для мороженого, 1/X56200-15 комплект сиропного клапана, 1/048260 инструмент для снятия кольцевого уплотнителя.	000
**	X54978	Узел комплекта трубки перистальтического насоса	1	Запасная трубка насоса с инструкциями по замене.	000
**	X53795	Узел комплекта запчастей для насоса топпинга	1	Содержит запасные части для топпинговых насосов.	000
**	058669	Контейнер для инструментов, 15 дюймов, пластмассовый	1	Контейнер для хранения аксессуаров.	000

\*Предметы, поставляемые компанией "Тейлор" на оборудовании, произведенном до серийного номера M1080000.

\*\*Не показано

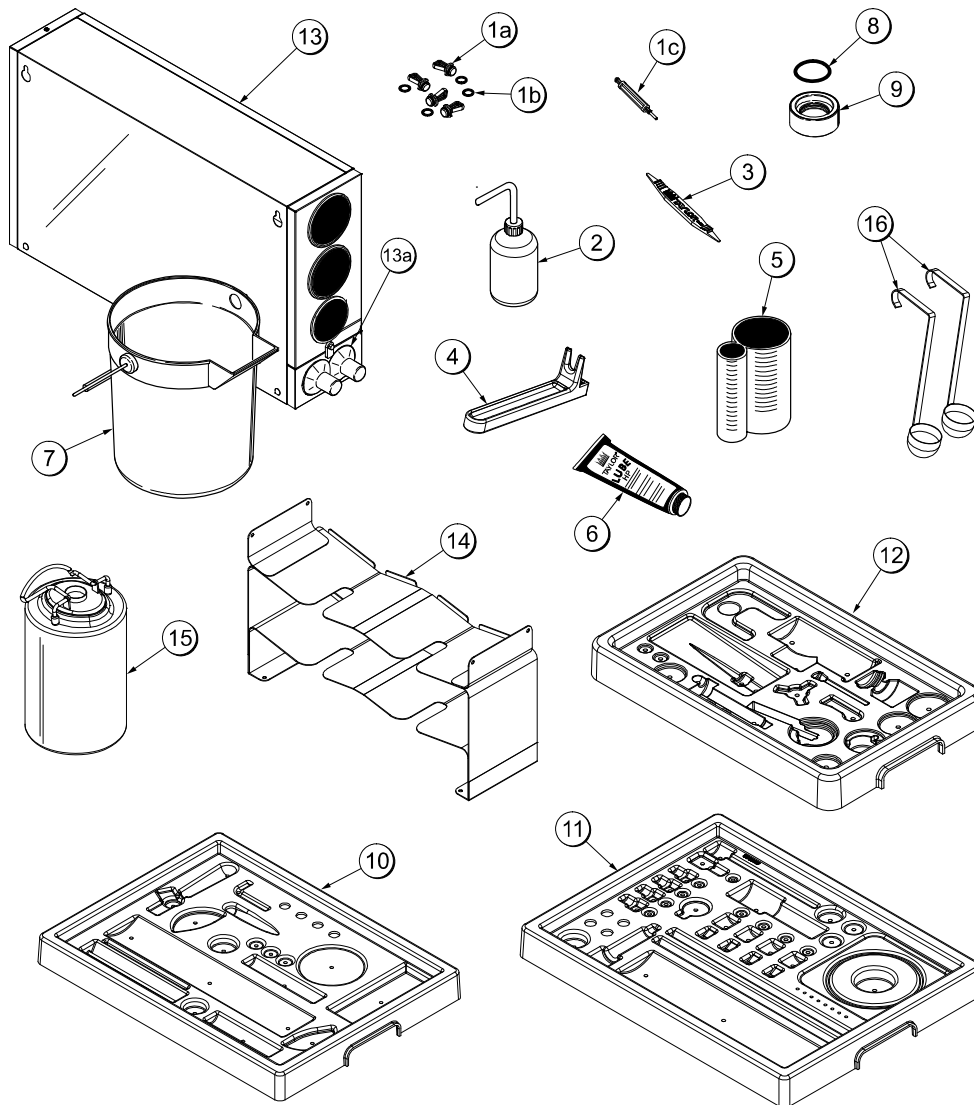
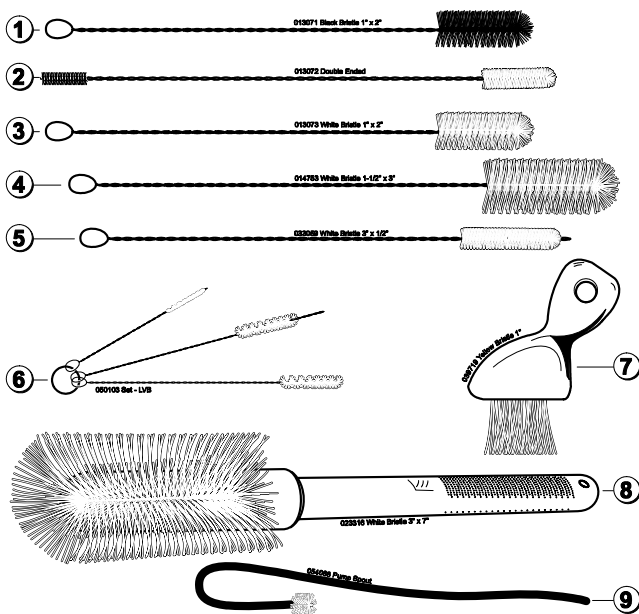


Рисунок 14

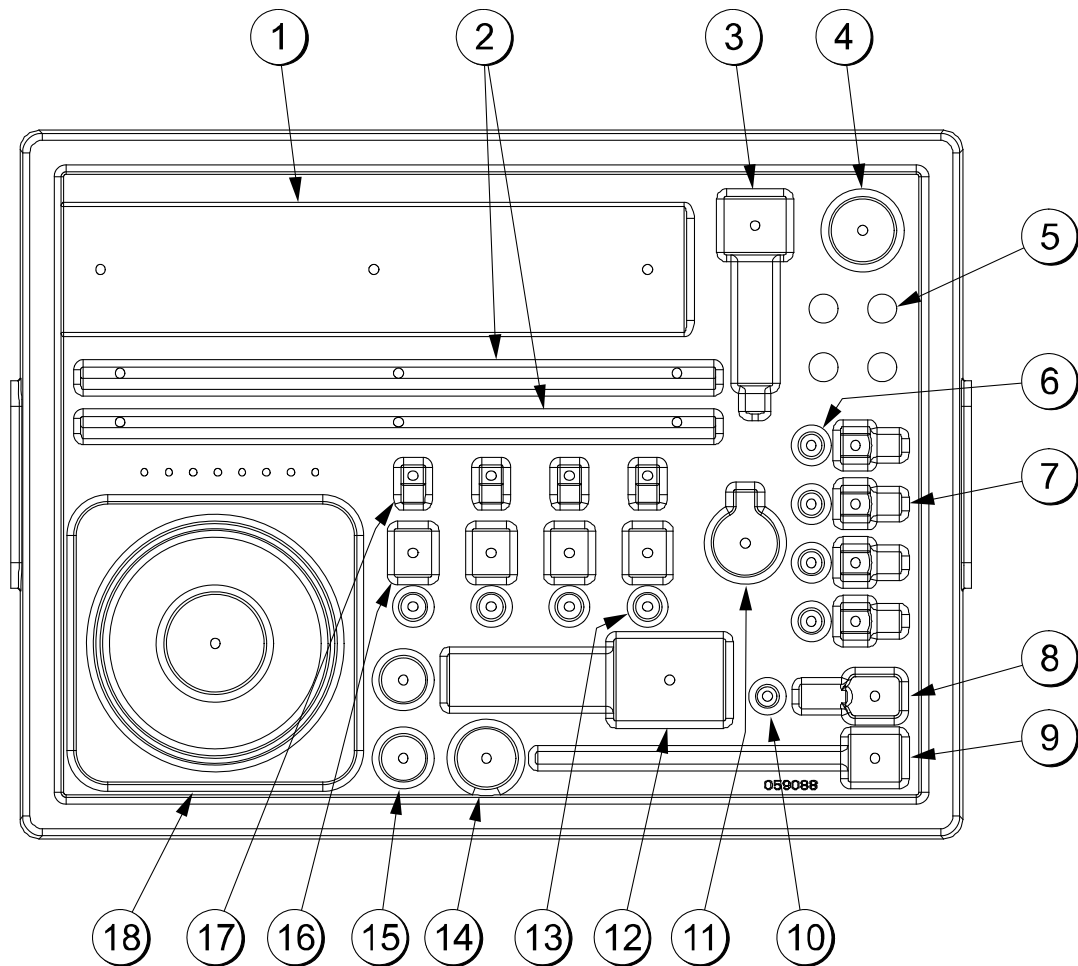
**X44127 Узел комплекта щеток (см. рис. 15)**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ	Кол-во.	ФУНКЦИЯ	ГАР. КЛАС
1	013071	Черная щетка из щетины	1	Используется для очистки заднего подшипника и ступицы привода насоса для смеси.	000
2	013072	Двухсторонняя щетка	1	Используется для очистки кольцевых уплотнителей, отверстий в металлических деталях, пазов в поршне, впускной трубки смеси, переходника для входа смеси, всех углублений для кольцевых уплотнителей, сердечника клапана раздачи, колпачков для клапана, отверстий для линии подачи сиропа в двери фризера, трубки подачи для контейнера сиропа, удерживающего шплинта, барашкового винта, шарнирного пальца и трубки подачи смеси.	000
3	013073	Белая щетка из щетины (1 дюйм на 2 дюйма)	1	Используется для очистки отверстий для входа продукта в задней части двери фризера, соскребающего ножа, ручки раздачи, приводного вала битера, лопасти спиннера и уплотнения приводного вала.	000
4	014753	Белая щетка из щетины (1,5 дюйма на 3 дюйма)	1	Используется для очистки перемешивателя и сердечника клапана раздачи в двери фризера.	000
5	033059	Белая щетка из щетины (1,5 дюйма на 3 дюйма)	1	Используется для очистки насоса топпинга.	000
6	050103	Набор щеток (3)	1	Используется для очистки сиропных отверстий и отверстий держателя клапана сиропа.	000
7	039719	Желтая щетка из щетины	1	Используется для очистки сиропных отверстий и раздаточных отверстий двери.	000
8	023316	Белая щетка (3 дюйма на 7 дюймов)	1	Используется для очистки бачка для смеси, цилиндра насоса, крышки бачка, лотка для деталей, каплесборников, битера, переднего подшипника, брызгозащитного экрана, переднего каплесборника и поршня.	000
9	054068	Щетка для отверстия насоса	1	Используется для очистки насоса топпинга.	000



**Рисунок 15**

**059088 Детали лотка (сторона коктейлей) (см. рис. 16)**

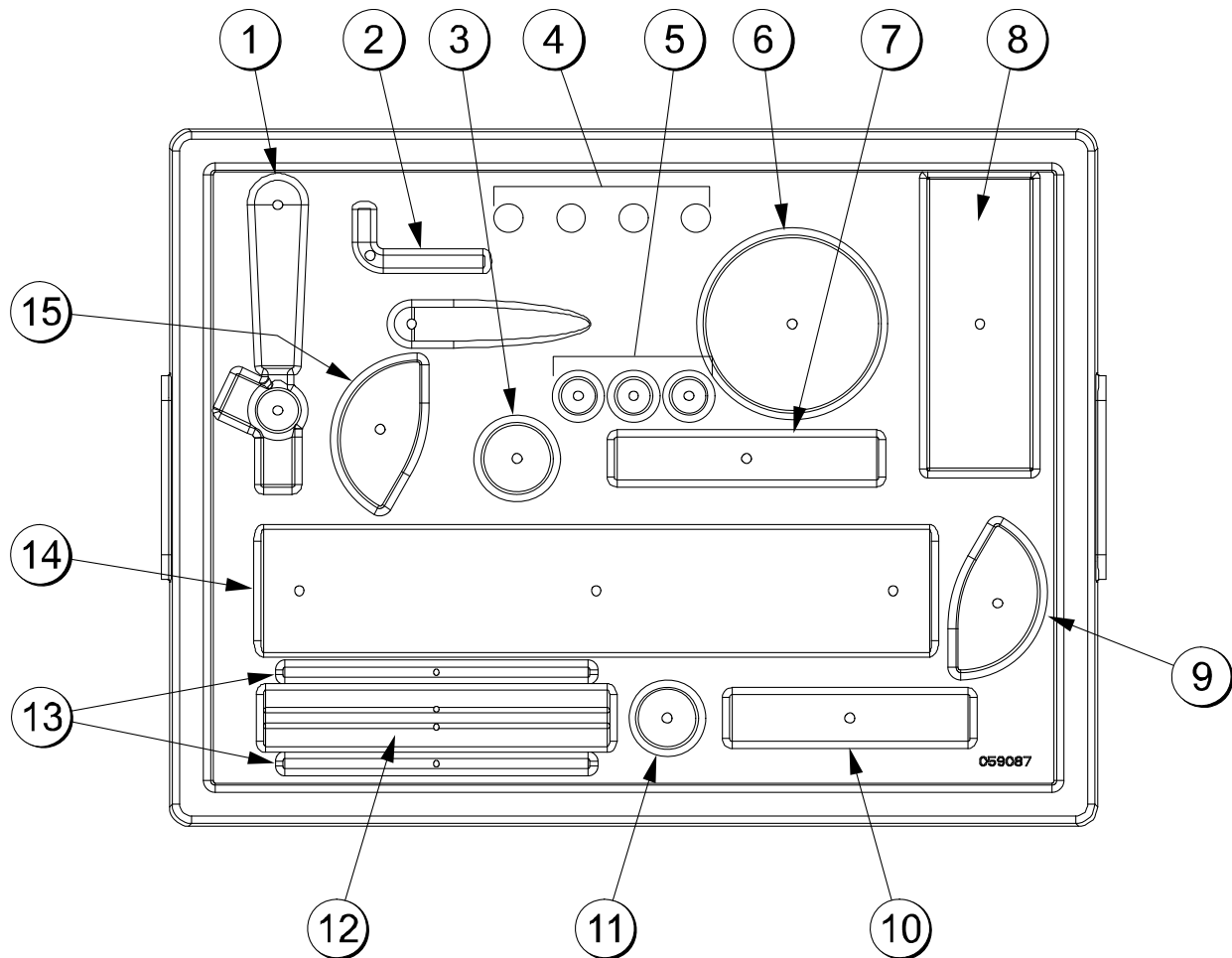


**Рисунок 16**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ
1	X50958	Узел битера, 7 кварт
2	041103	Соскребающий нож, 16 дюймов
3	050985	Вал битера, 7 кварт
4	032560	Уплотнение приводного вала
5	055989	Барашковый винт
6	053890	Кольц. уплотн. для сиропного отверстия, 11 мм. вн.д., зеленый
7	053867	Пробка для сиропного отверстия
8	034054	Спиннер
9	X59331	Узел лопасти спиннера
10	036053	Уплотнение вала спиннера
11	033107	Рестриктор (колпачок)

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ
12	X55820	Узел клапана раздачи
13	500598	Стопор, клапан с плоской головкой
14	055605	Передний подшипник двери
15	020571	Уплот. кол., 1-1/16 вн.д. (клапан раздачи)
16	See pages 15 & 16	Наконечник фитинга сиропа
17	054554	Удерживающий шплинт, клапан сиропа
18	033493	Кольцевой уплотнитель двери, 6 дюймов
18	X55825SER2	Узел двери, для коктейлей

**059087 Детали лотка (сторона мороженого) (см. рис. 17)**



**Рисунок 17**

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ
1	X56421-1	Узел ручки раздачи
2	055819	Палец ручки, нержавеющая сталь
3	050348	Передний подшипник
4	055989	Барашковый винт
5	014402	Кольцевой уплотнитель клапана раздачи
6	048926	Прокладка двери фризера
7	X55820	Узел клапана раздачи
8	X57332-SER	Узел двери с направляющим стержнем

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ
9	050347	Передняя колодка (передняя)
10	032564	Приводной вал
11	032560	Уплотнение приводного вала
12	046235	Соскребающий нож
13	046236	Зажим соскребающего ножа
14	X46231	Узел битера
15	050346	Передняя колодка (задняя)

056525 Детали лотка (упрощенный насос) (см. рис. 18)

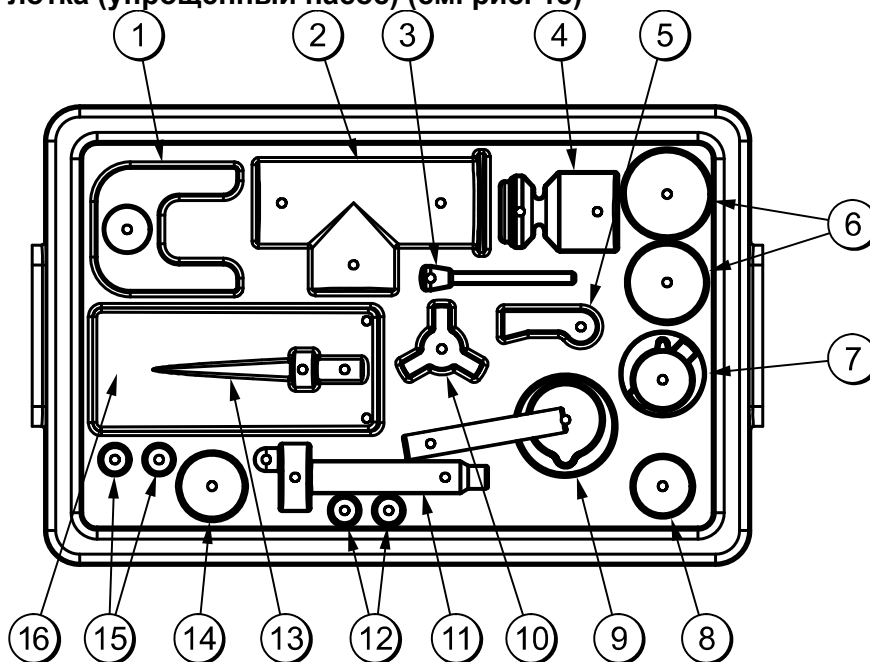


Рисунок 18

Сторона для коктейлей

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ
1	044641	Удерживающий зажим насоса смеси
2	057944	Цилиндр насоса, бачок для коктейлей
3	X55450	Узел удерживающего штифта
4	053526	Поршень
5	044731	Шплинт
6	020051	Уплот. кол., 2-1/8" вн.д., красный
7	056873-XX	Колпачок клапана
8	053527	Уплотнитель (упрощенный насос)
9	054944	Переходник на входе смеси, сторона коктейлей, синий
10	056524	Стопорн. поясok 0,120 вн.д.
11	X41947	Узел прив. вала, насос для смеси
12	048632	Уплот. кол. приводного вала
13	X55973	Узел трубки подачи, бачок, сторона коктейлей
14	008904	Уплот. кол., 1-3/4 дюйма
15	016132	Уплот. кол., 11/16 вн.д., красный
16	X44797	Узел перемешивателя, бачок для смеси

Сторона для мороженого

ПУНКТ	№ детали	ОПИСАНИЕ
1	044641	Удерживающий зажим насоса смеси
2	057943	Цилиндр насоса, бачок для мороженого
3	X55450	Узел удерживающего штифта
4	053526	Поршень
5	044731	Шплинт
6	020051	Уплот. кол., 2-1/8" вн.д., красный
7	056874-XX	Колпачок клапана
8	053527	Уплотнитель (упрощенный насос)
9	054825	Переходник на входе смеси, сторона мороженого, красный
10	056524	Стопорн. поясok 0,120 вн.д.
11	X41947	Узел прив. вала, насос для смеси
12	048632	Уплот. кол. приводного вала
13	X55974	Узел трубки подачи, бачок, сторона мороженого
14	008904	Уплот. кол., 1-3/4 дюйма
15	016132	Уплот. кол., 11/16 вн.д., красный
16	X44797	Узел перемешивателя, бачок для смеси

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

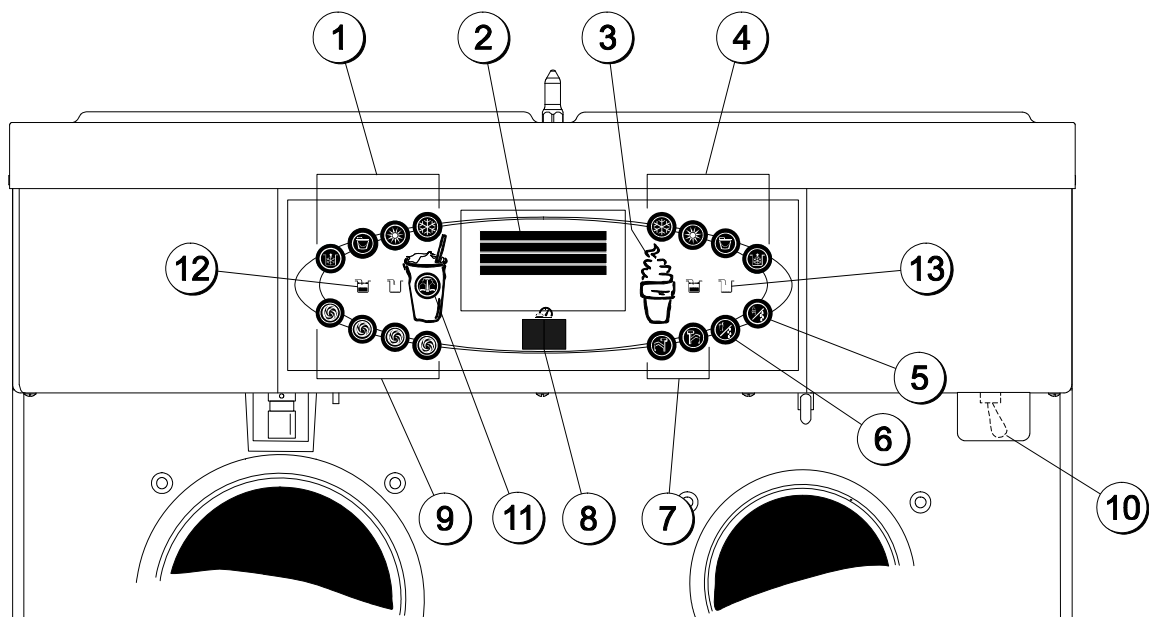


Рисунок 19

ПУНКТ	ОПИСАНИЕ	ФУНКЦИЯ
1	Кнопка - коктейли	Используется для выбора эксплуатационных функций на узле молочных коктейлей установки.
2	Вакуумно-флуоресцентный дисплей, меню (VFD)	Это экран, который показывает варианты меню и сообщает оператору об обнаружении ошибок.
3	Кнопки меню (вход/выход)	Используется для выбора "Меню менеджера" или для выхода из "Меню дисплея".
4	Кнопка - мягкое мороженое	Используется для выбора эксплуатационных функций на узле мягкого мороженого установки.
5	Ожидание (сторона для мороженого)	Указывает на то, что узел мягкого мороженого находится в режиме ожидания.
6	Ожидание (сторона для коктейлей)	Указывает на то, что узел молочных коктейлей находится в режиме ожидания.
7	Кнопка - нагреватель наполнителя	Используется для запуска нагревателей в раме для топпинговых ванночек.
8	Дисплей - ЖКД (отсчет до очистки щеткой)	Показывает количество дней, которое осталось до необходимой очистки щеткой.
9	Кнопка - выбор сиропа	Используется для выбора сиропа (при раздаче коктейлей). Также используется для открытия и закрытия раздаточного клапана при очистке, дезинфекции и первичной заправке (на стороне для коктейлей).
10	Переключатель питания	Когда переключатель питания переведен в положение "ВКЛ", это действие подключает панель управления.
11	Кнопка, калибровка меню	Используется для доступа к "Меню калибровки", где содержатся разные настройки для калибровки скорости подачи сиропа, первичной заправки и промывки линий подачи сиропа.
12	Индикаторная лампочка "мало смеси"	Загорается в том случае, если в бачке осталось мало смеси и ее необходимо пополнить как можно скорее.
13	Индикаторная лампочка "нет смеси"	Загорается в том случае, если в бачке осталось слишком мало смеси для эксплуатации фризера. Режим "Авто" будет заблокирован и машина перейдет в режим "Ожидание".

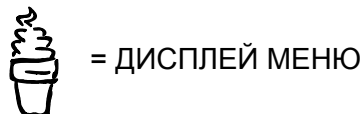
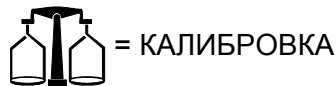
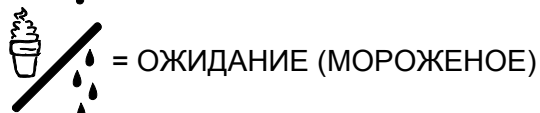
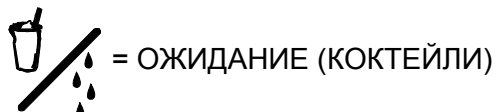
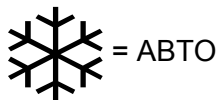
**Примечание:** За информацией о дополнительных функциях кнопок в опциях "Калибровка" или "Меню Менеджера" см. Меню Менеджера на странице 78.



## Значения символов

Для упрощения информации в экспортных моделях на многих наших переключателях и кнопках оператора были удалены слова. Мы вместо них начали применять символы, которые обозначают соответствующие функции. Компания "Тейлор" разработала Вашу машину с применением этих международных символов.

Нижеуказанная таблица описывает обозначение этих символов.



## Переключатель питания

Панель управления можно использовать тогда, когда переключатель питания установлен в положение ВКЛ.

## Вакуумный флуоресцентный дисплей


Вакуумный флуоресцентный дисплей (VFD) расположен на передней панели управления. В ходе обычной эксплуатации на этом дисплее не показываются никакие изображения. Этот дисплей используется для показа вариантов меню. Он также выдает оператору сообщение об обнаруженных ошибках. В экспортных машинах этот дисплей показывает температуру смеси в каждой бачке.

## Индикаторные лампочки

**МАЛО СМЕСИ** - если загорелся символ (МАЛО СМЕСИ), это значит, что в бачке для смеси осталось мало смеси и ее необходимо пополнить как можно скорее.

**НЕТ СМЕСИ** - если загорелся символ (НЕТ СМЕСИ), это значит, что бачок для смеси почти полностью пустой и для эксплуатации фризера нет необходимого количества смеси. В этом случае режим АВТО будет заблокирован и фризер перейдет в режим ОЖИДАНИЕ. Чтобы запустить систему охлаждения необходимо заполнить бачок смесью и нажать на символ (АВТО). Фризер начнет работать автоматически.


## Символ режима термообработки

Когда горит символ  (РЕЖИМ ТЕРМООБРАБОТКИ), это значит, что в фризере проходит цикл термообработки. Режим термообработки можно включать нажатием на этот символ, чтобы запустить цикл термообработки фризера после того, как он перешел в состояние мягкой блокировки.

В некоторых экспортных моделях символ термообработки можно нажимать в любое время, для запуска цикла термообработки вручную.

**Отсчет до очистки щеткой** - показывает требуемое количество дней до следующей очистки щеткой. Когда отсчет показаний на дисплее дойдет до цифры "1", тогда машину необходимо разобрать и очистить щеткой в течение следующих 24 часов.

## Механизм перезапуска

Кнопка перезапуска расположена на служебной панели, в тыльной части машины. Перезапуск защищает двигатель бitera от состояния перегрузки. Если возникла перегрузка - срабатывает механизм отключения. Для правильного перезапуска фризера установите переключатель питания в положение "ВЫКЛ". Крепко нажмите на кнопку перезапуска. Установите переключатель питания в положение ВКЛ. Нажмите на символ  (ПРОМЫВКА) и наблюдайте за работой фризера. (См. рис. 20)

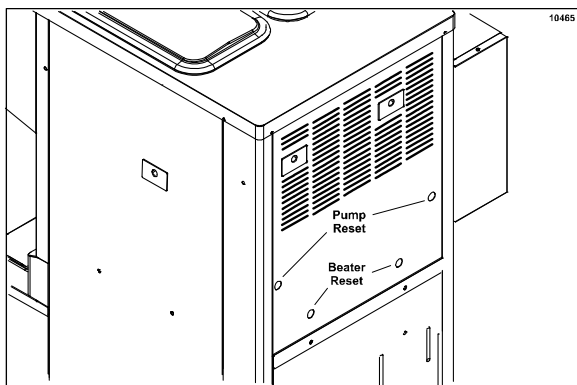




Рисунок 20



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** запрещается использовать металлические предметы для того, чтобы нажимать на кнопку перезапуска. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.

Если двигатель бitera вращается как положено - нажмите на символ  (ПРОМЫВКА), чтобы отменить этот цикл. Для возобновления нормальной работы нажмите на символ  (АВТО). Если фризер снова отключился - Вам необходимо обращаться к уполномоченному технику по обслуживанию оборудования.

## Механизм перезапуска насоса воздухонасыщенной смеси

Кнопка перезапуска насоса расположена на служебной панели, в тыльной части машины. (См. рис. 20) Этот механизм отключения защищает насос от состояния перегрузки. Если возникла перегрузка - срабатывает механизм отключения. Чтобы возобновить работу насоса необходимо крепко нажать на кнопку перезапуска.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** запрещается использовать металлические предметы для того, чтобы нажимать на кнопку перезапуска. Невыполнение этого требования может привести к серьезной травме или смерти.

## Регулируемая ручка раздачи

В этой машине применяется регулируемая ручка раздачи, которая позволяет максимально контролировать уровень порции, обеспечить более стабильное качество продукта и контролировать затраты. Ручка раздачи должна быть настроена так, чтобы обеспечить скорость раздачи продукта по весу от 5 до 7,5 унций (от 142 г. до 213 г.) за 10 секунд. Для ПОВЫШЕНИЯ скорости раздачи необходимо затянуть винт ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ. Для СОКРАЩЕНИЯ скорости раздачи необходимо ослабить винт ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ. После установки скорости потока затяните стопорную гайку, чтобы зафиксировать регулировочный винт. (См. рис. 21)

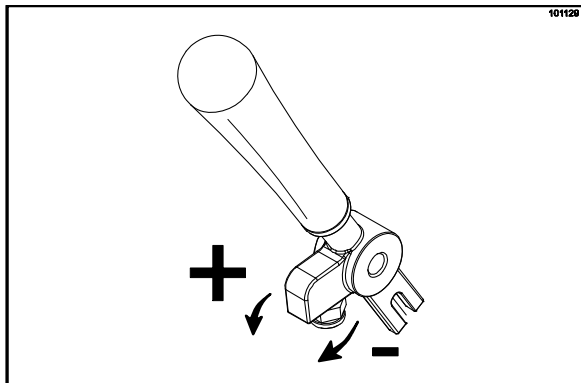


Рисунок 21

## Регулировка уровня наполнения коктейля

Датчик системы контроля порции расположен под держателем стаканчиков. Перед датчиком системой контроля порции находится экран датчика. Экран датчика должен содержаться в чистоте, чтобы датчик работал правильно.

Если стаканчик не заполняется коктейлем до нужного уровня - проведите очистку и осмотрите экран датчика. Используйте чистое, влажное, продезинфицированное полотенце, чтобы мягко вытереть экран датчика системы контроля порции и снять любую накопившуюся смесь. Осмотрите экран датчика на предмет наличия повреждений и замените его в случае необходимости. (См. рис. 22)

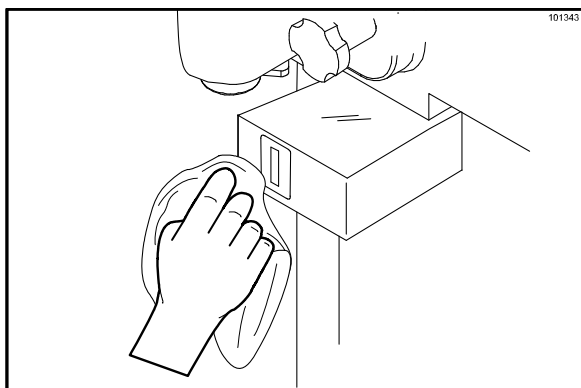


Рисунок 22

Датчик контроля порции можно регулировать, чтобы получить желаемый уровень заполнения стаканчика. Если уровень заполнения слишком низкий (или если стаканчик переполняется), тогда возможно необходимо отрегулировать позицию этого датчика. (См. рис. 23)

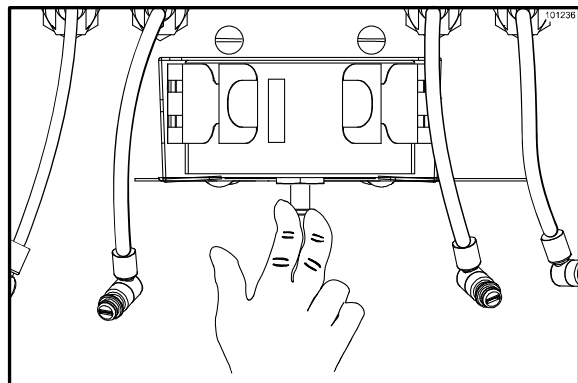


Рисунок 23

Для настройки позиции датчика выполните следующие действия:

1. Используя трубный ключ ослабьте стопорную гайку на регулировочном винте под датчиком.
2. Поверните регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы повысить уровень наполнения, или против часовой стрелки, для понижения уровня наполнения.
3. После достижения желаемого уровня затяните стопорную гайку.

## ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОЦЕДУРА ПОДГОТОВКИ К РАБОТЕ

Перед выполнением процедур по открытию станции проверьте панель дисплея на предмет наличия любых сообщений об ошибках. Если не было эксплуатационных ошибок, то на дисплее сообщений не будет. Если была обнаружена ошибка, тогда необходимо установить ее причину и, до возобновления процедуры открытия станции, следует выполнить указанные на дисплее инструкции. (См. сообщения об ошибках, страницы 75 и 86.)

### Настройка - выполните следующие действия

Перед выполнением следующих действий убедитесь в том, что Ваши руки чисты и продезинфицированы.

1. Закройте сточные пробки, проверьте уровень воды в двух нагреваемых ванночках топпингов. Заполните ванночки водой до указательной метки на дне ванночки.
2. Установите нагреватели топпингов в положение ВКЛ, нажав на символы нагревателей

**Внимание:** ванночки топпингов начнут нагреваться сразу после включения нагревателей. Этот процесс нагрева до установленной температуры должен занять

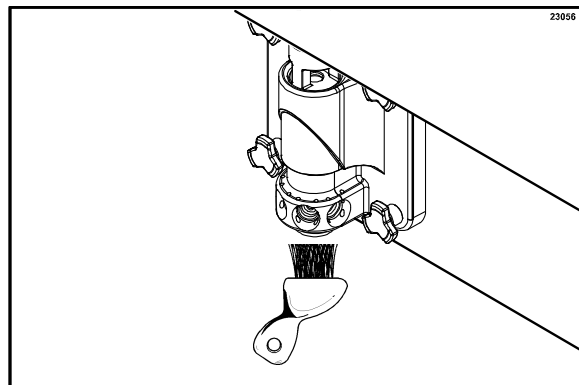
**примерно 2,5 часа. Уровень воды в ванночках должен контролироваться ежедневно.**

3. Заполните топпингами контейнера для топпингов. Установите контейнера топпингов для карамели и шоколадной помадки в нагреваемых ванночках. Установите оставшиеся два контейнера топпингов в ванночки, которые не обогреваются. Накройте контейнеры.
4. Проведите санобработку двух черпачков для топпингов и поместите их в контейнеры для холодных топпингов.
5. Проведите заполнение раздаточного устройства для стаканчиков, держателя крышек для стаканчиков и раздаточного устройства для вафельных рожков.
6. Для заполнения раздаточного устройства вафельных рожков просуньте держатель вверх и вытащите его. Засуньте направляющую пружину полностью назад, в зафиксированное положение. Установите в держатель вафельные стаканчики и отпустите направляющую пружину.

### **Сторона для коктейлей**

1. Когда цикл термообработки будет закончен, символ \* (цикл термообработки) перестанет светиться и установка автоматически перейдет в режим ОЖИДАНИЕ. Подготовьте небольшое количество **дезинфицирующего раствора "КАУ-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>6</sup> б).
2. Снимите с двери фризера пробки для отверстий сиропа, держатели клапана сиропа и колпачок клапана раздачи (колпачок отверстия). Снимите кольцевые уплотнители с пробок для отверстия сиропа и колпачка клапана раздачи.
3. Проведите в этом растворе дезинфекцию всех кольцевых уплотнителей, рестриктора, пробок отверстий для сиропа, держателей клапана сиропа, колпачка раздаточного отверстия, держателя стаканчиков коктейлей, переднего сточного желоба и каплесборника.
4. Возвратитесь к фризеру с небольшим количеством дезинфицирующего раствора. Установите ведро под раздаточным отверстием двери. Опустите щетку для раздаточного отверстия двери в дезинфицирующий раствор. Очистите щеткой раздаточное отверстие двери, днище ведомого спиннера, лопасть

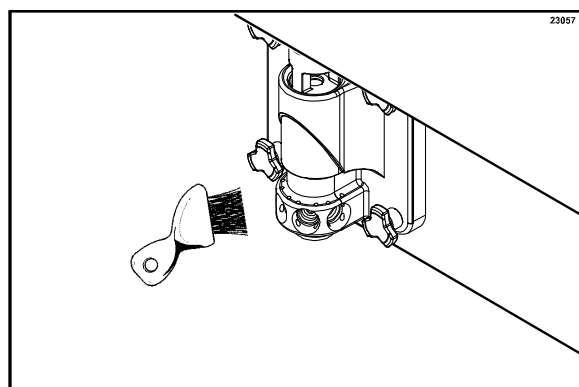
спиннера и фитинги линий подачи сиропа. (См. рис. 24)



**Рисунок 24**

**Примечание:** чтобы поддерживать санитарное состояние оборудования, очищайте щеткой каждый предмет в течение 60 секунд, многократно погружая щетку в дезинфицирующий раствор.

5. Используя щетку для отверстий сиропа, очистите щеткой каждое отверстие сиропа 10 - 15 раз. Погружайте щетку в дезинфицирующий раствор перед тем, как очищать каждое отверстие. (См. рис. 25)



**Рисунок 25**

6. Заполните бутылку-пульверизатор дезинфицирующим раствором. Поставьте под дверь ведро, вставьте сопло бутылки-пульверизатора в отверстие для сиропа и крепко сожмите бутылку. Это действие будет принудительно выталкивать раствор из прилегающего отверстия вниз, вокруг спиннера. Эту процедуру необходимо выполнять на каждом отверстии в течении как минимум 10 секунд. (См. рис. 26)

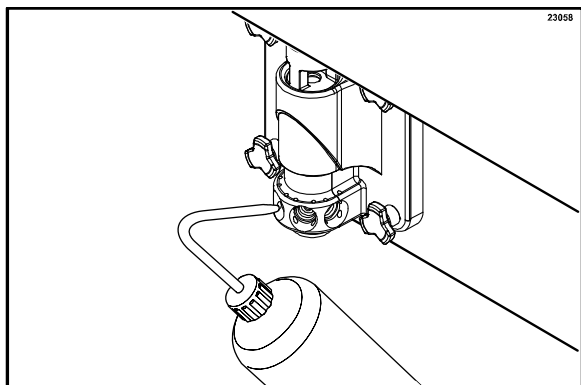


Рисунок 26

7. Установите на свое место держатели клапана сиропа.
8. Установите рестриктор на раздаточное отверстие двери фризера. (См. рис. 27)

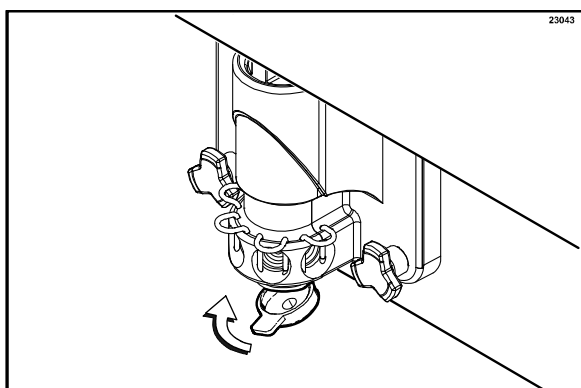


Рисунок 27

9. Подставьте под дверь ведро, снимите наконечник с фитинга линии сиропа, поворачивая его против часовой стрелки. Держите фитинги сиропа в положении "вверх", чтобы максимально сократить потерю сиропа. (См. рис. 28)

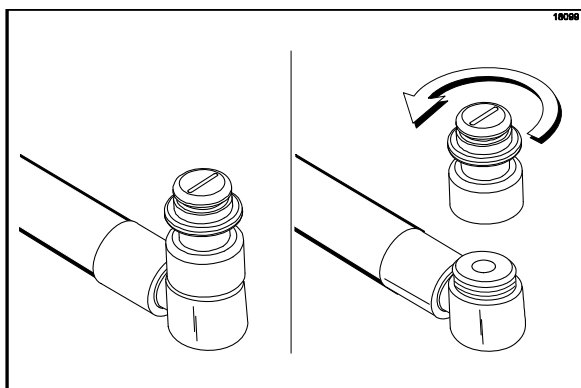


Рисунок 28

10. Снимите с наконечника фитинга сиропа клапан с плоской головкой и кольцевой уплотнитель. (См. рис. 29)

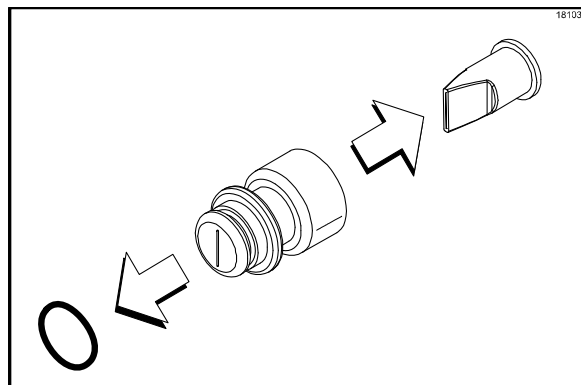


Рисунок 29

11. Используя белый конец двухсторонней щетки, проведите очистку внутренней поверхности наконечника фитинга сиропа, чтобы смыть любые оставшиеся частицы.
12. Используя стаканчик для молочных коктейлей, заполненный **дезинфицирующим раствором KAY-5® (HCS)**, тщательно прополощите наконечник штуцера сиропа.
13. Используя чистое, дезинфицированное полотенце, осторожно вытрите любой остаток сиропа с клапана с плоской головкой.
14. Используя стаканчик для коктейлей, заполненный **дезинфицирующим раствором KAY-5® (HCS)**, тщательно прополощите клапан с плоской головкой.
15. Установите клапан с плоской головкой в наконечник фитинга сиропа так, чтобы плоский торец выравнился с открытым щелевым отверстием в наконечнике фитинга.

**Примечание:** замените клапан с плоской головкой, если он поврежден или растянулся за пределы паза наконечника фитинга. (См. рис. 30)

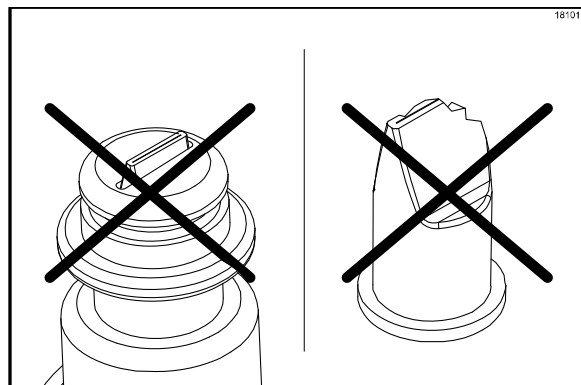


Рисунок 30

16. Установите наконечник на фитинг линии сиропа. Затяните его вручную, пока он не сядет плотно.

**Примечание:** при установке наконечника на фитинг линии подачи сиропа **клапан с плоской головкой должен быть влажным.**

Дезинфицирующий раствор смажет плоскую нижнюю поверхность и предотвратит перекос клапана с плоской головкой при затягивании наконечника фитинга.

17. Проверьте правильность установки клапана с плоской головкой внутри наконечника фитинга сиропа. Торце клапана с плоской головкой **должен быть расположен на одной плоскости** с уплотнителем линии подачи сиропа. (См. рис. 31)

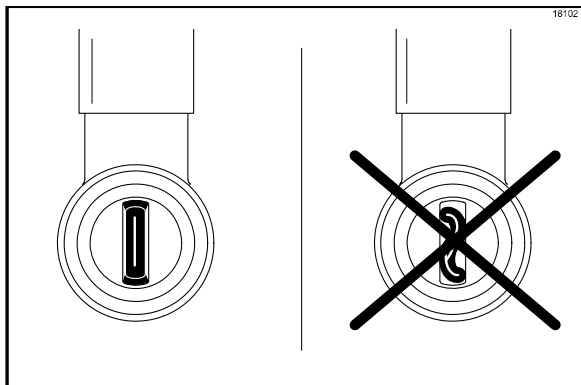


Рисунок 31

Если торец не находится в одной плоскости, в таком случае необходимо снять наконечник фитинга сиропа и снять клапан с плоской головкой (чтобы установить его правильно). Возьмите стаканчик для коктейлей, заполните его дезинфицирующим раствором **КАУ-5® (HCS)** и прополосните наконечник фитинга сиропа, чтобы смочить нижнюю часть клапана с плоской головкой. Снова установите наконечник на фитинг линии сиропа. Если при собранном фитинге сиропа торец не будет заходить заподлицо, в таком случае необходимо заменить клапан с плоской головкой.

18. Установите кольцевой уплотнитель на наконечник фитинга.
19. Повторите действия 8 - 17 для всех видов сиропа.
20. Все сиропы необходимо правильно заправить, чтобы выдвинуть воздух из линий подачи сиропа. Чтобы заправить каждую линию подачи сиропа, держите эту линию сиропа над пустым стаканчиком. (См. рис. 32)

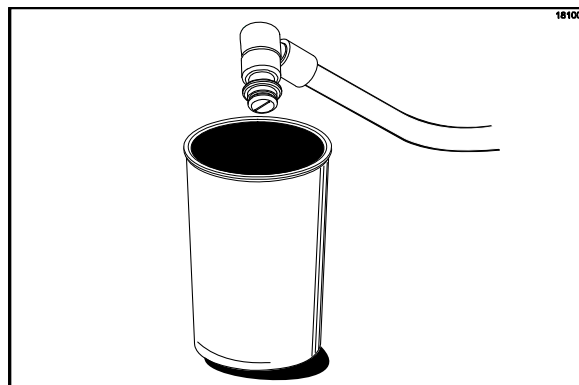


Рисунок 32

21. Нажмите на символ (КАЛИБРОВКА), чтобы показать варианты меню. Загорится символ (КАЛИБРОВКА), символ (АВТО), на стороне для молочных коктейлей, и символ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП). На экране будут показаны опции меню калибровки. (См. рис. 33)

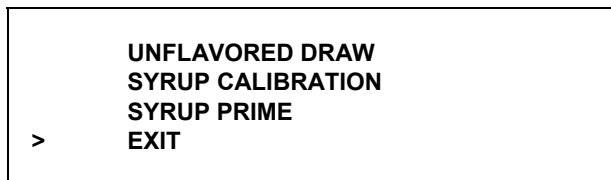


Рисунок 33

22. Нажмите на символ (АВТО) или символ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы перевести стрелку к опции ЗАПРАВКА СИРОПА. (См. рис. 34)

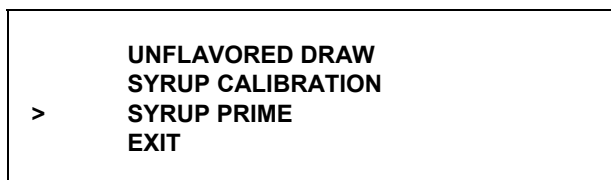


Рисунок 34

23. Нажмите на символ КАЛИБРОВКА , чтобы зайти в режим ЗАПРАВКА СИРОПА. (См. рис. 35)

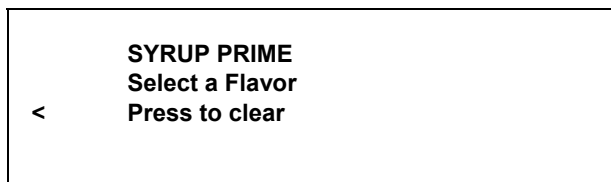



Рисунок 35

24. Нажмите на соответствующий символ  вид сиропа. Должна загореться лампочка символа сиропа, а насос выбранного сиропа начнет работать с максимальной скоростью. (См. рис. 36)

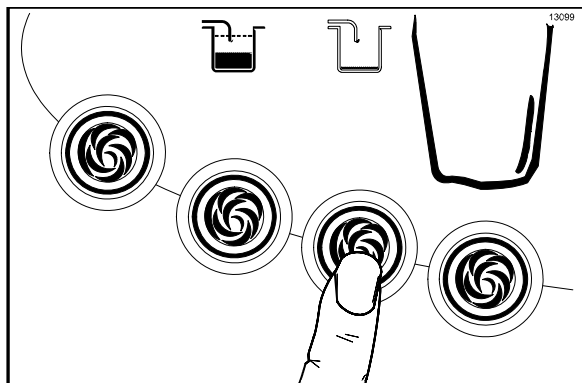




Рисунок 36

25. Когда из клапана сиропа потечет непрерывный поток сиропа, а весь воздух будет выпущен из линии подачи сиропа, нажмите на любой символ  вид сиропа, чтобы остановить насос.
26. Повторите действия 23 - 24, чтобы заправить остальные линии подачи сиропа. После завершения заправки нажмите на символ КАЛИБРОВКА  и выйдите из режима ЗАПРАВКА СИРОПА.
27. Возьмите бутылку-пульверизатор, заполните ее дезинфицирующим раствором и проведите дезинфекцию наконечника фитинга в клапане сиропа.
28. Смажьте кольцевой уплотнитель. Поднимите держатель клапана сиропа. Установите клапан сиропа. Нажмите на держатель клапана сиропа, чтобы он опустился вниз и зафиксировал клапан. **Повторите эту процедуру на каждом клапане сиропа.** (См. рис. 37)

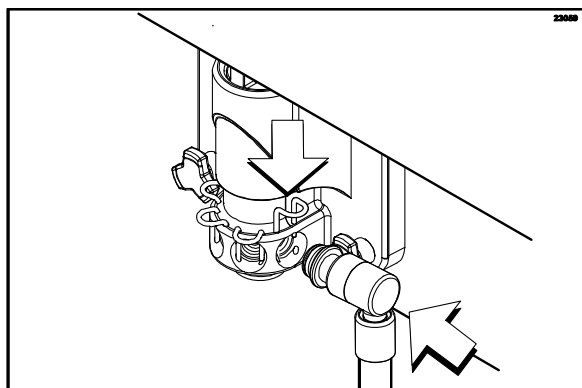


Рисунок 37

**Примечание:** запрещается устанавливать пустую линию подачи сиропа в дверь фризера. Если линия подачи сиропа не будет использоваться, в таком случае установите

пробку в отверстие этого сиропа в двери. Эта процедура будет предотвращать накопление смеси в фитинге клапана и линии подачи сиропа.

29. Используя чистое, продезинфицированное полотенце, вытрите дверь фризера, переднюю панель, область вокруг нижней части двери фризера и любые другие участки, на которых есть признаки накопления влаги или пищевых продуктов.
30. Используйте чистое, влажное, продезинфицированное полотенце, чтобы мягко вытереть экран датчика системы контроля порции и снять любую накопившуюся смесь. Осмотрите экран датчика на предмет наличия повреждений и замените его в случае необходимости. (См. рис. 38)

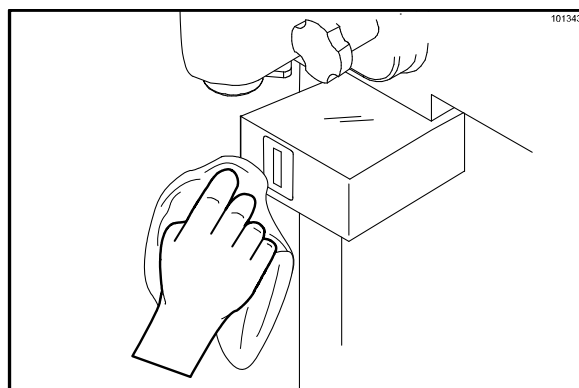



Рисунок 38

31. Установите держатель стаканчиков коктейлей, передний сточный желоб и каплесборник.
32. Когда вы готовы возобновить нормальную работу, нажмите на символ  (АВТО). (См. рис. 39) Система управления может (через Меню Менеджера) производить подключение или блокировку режима ЗАПУСК АВТО. Если режим ЗАПУСК АВТО включен, машина будет автоматически выходить из режима ОЖИДАНИЕ и будет запускать на обеих сторонах режим АВТО, в указанное время, каждый день. (См. страницу 83).

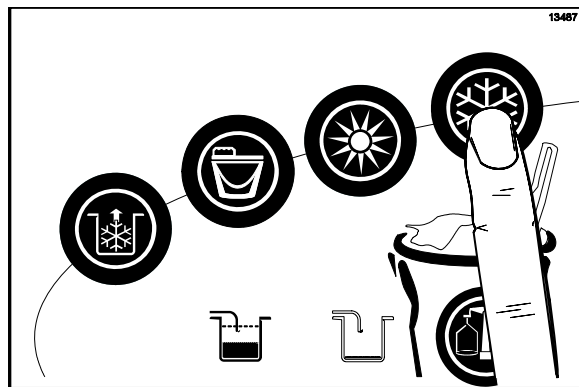


Рисунок 39

**Примечание:** переход машины в режим АВТО должен выполняться приблизительно за 15 минут до начала раздачи продукта.

## Сторона для мороженого

1. Подготовьте небольшое количество **дезинфицирующего раствора "КАУ-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды ( $100 \times 10^{-6}$ ).
2. Возвратитесь к фризери с небольшим количеством дезинфицирующего раствора. Погрузите щетку раздаточного отверстия двери в дезинфицирующий раствор и очистите щеткой раздаточное отверстие двери и дно раздаточного клапана. (См. рис. 40)

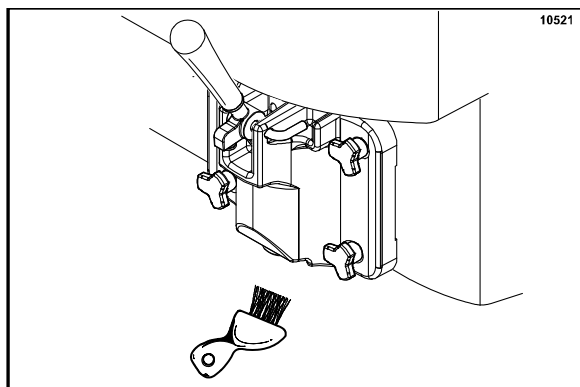


Рисунок 40

**Примечание:** чтобы поддерживать санитарное состояние оборудования, очищайте щеткой каждый предмет в течение 60 секунд, многократно погружая щетку в дезинфицирующий раствор.

3. Используя чистое, продезинфицированное полотенце, вытрите дверь фризера, переднюю панель, область вокруг нижней части двери фризера и любые другие участки, на которых есть признаки накопления влаги или пищевых продуктов.
4. Когда вы готовы возобновить нормальную работу, нажмите на символ ❄️ (АВТО). (См. рис. 41) Система управления может (через Меню Менеджера) производить подключение или блокировку режима ЗАПУСК АВТО. Если режим ЗАПУСК АВТО включен, машина будет автоматически выходить из режима ОЖИДАНИЕ и будет запускать на обеих сторонах режим АВТО, в указанное время, каждый день. (См. страницу 83).

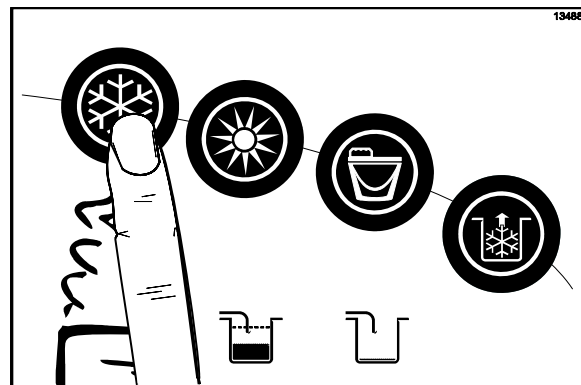


Рисунок 41

**Примечание:** эта процедура должна выполняться за 15 минут до начала раздачи продукта.

## СИСТЕМА РАЗДАЧИ СИРОПА

### Калибровка сиропа

Калибровку потока сиропа следует выполнять еженедельно, при очистке системы сиропа. Для получения качественного коктейля крайне важно добиться того, чтобы в замороженную смесь добавлялось необходимое количество сиропа.

Для определения скорости потока сиропа необходимо наличие калибровочного стакана, который измеряет объем в жидких унциях. Требуемая скорость потока сиропа составляет 1 жидкую унцию (30 миллилитров) сиропа за 5 секунд. В тройных сиропах (сиропах тройной густоты) для молочных коктейлей соответствующий уровень потока сиропа составляет 1 жидкую унцию (+/- 1/8 унции) (т.е. 30 мл +/- 4 мл) за 7 секунд. Если установлена такая скорость потока, это значит, что в основную массу коктейля будет подаваться правильный объем сиропа (независимо от объема раздачи коктейля). Пожалуйста, обратите внимание на то, что калибровка сиропа является критически важным моментом при замене дополнительного, 4-го типа сиропа.

### Порядок калибровки

Перед выполнением процедуры калибровки необходимо правильно заправить сиропом линии подачи сиропа, чтобы устранить наличие воздуха в линии. (См. порядок заправки сиропа на странице 40.)

1. Нажмите на символ 🍹 (КАЛИБРОВКА), чтобы показать варианты меню. Загорится символ 🍹 (КАЛИБРОВКА), символ ❄️ (АВТО), на стороне молочных коктейлей, и символ 🌀



(ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП). (См. рис. 42)

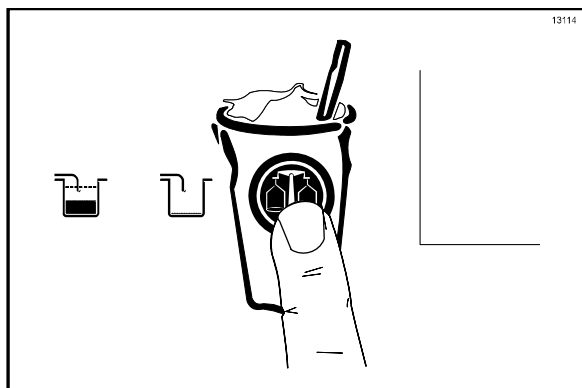


Рисунок 42

На экране будут показаны опции меню калибровки. (См. рис. 43)

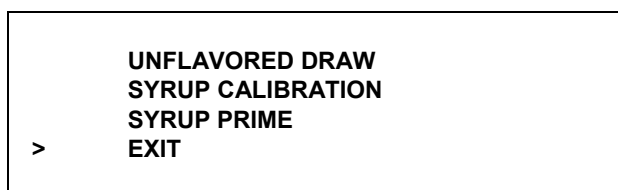


Рисунок 43

**Примечание:** если на экране показан режим КАЛИБРОВКА, нажатие на символы выбора сиропа (☉) не будет поднимать раздаточный клапан и не будет происходить раздача молочного коктейля.

2. Нажмите на символ ✱ (АВТО) или символ ☉ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы перевести стрелку к опции КАЛИБРОВКА СИРОПА. (См. рис. 44)

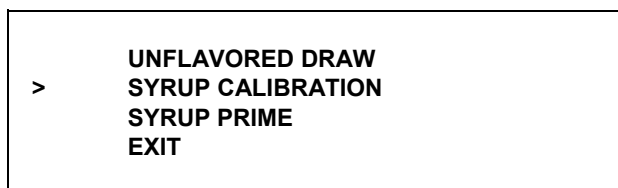


Рисунок 44

3. Нажмите на символ ⚖ (КАЛИБРОВКА), чтобы зайти в режим калибровки сиропа. (См. рис. 45)

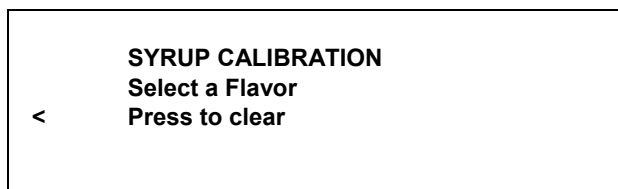


Рисунок 45

4. Отсоедините клапан сиропа от двери фризера. Поднимите держатель клапана

сиропа и вытяните клапан прямым движением. (См. рис. 46)

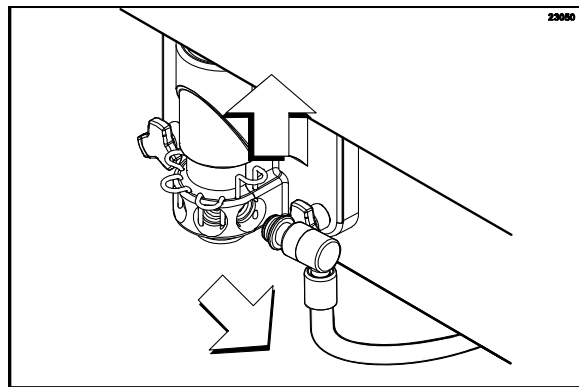


Рисунок 46

5. Чтобы провести калибровку скорости подачи сиропа, установите меньший отдел калибровочного стакана под клапаном того сиропа, который будет калиброваться. Нажмите на соответствующий символ ☉ (ВЫБОР СИРОПА), чтобы включить насос сиропа и запустить поток сиропа. Когда уровень сиропа отмерит одну унцию, нажмите на тот же самый символ ☉ (ВЫБОР СИРОПА), чтобы остановить поток сиропа.

Проверьте уровень сиропа в стакане. Если полученный объем вышел за пределы нормы - повторите действие 4 на том же самом сиропе, пока не будет получена правильная калибровка сиропа. (См. рис. 47)

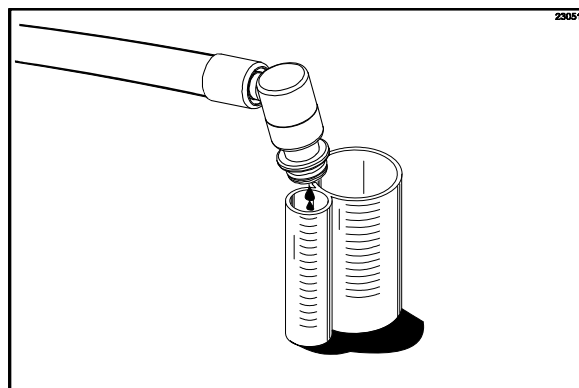


Рисунок 47

**Примечание:** уровень раздачи сиропа можно проверить в Меню Менеджера. (Смотри "Проверка калибровки" на странице 80.)

Повторите действия 4 и 5 на остальных видах сиропа.

6. Выходите из режима КАЛИБРОВКА нажав на символ ⚖ (КАЛИБРОВКА). Появится пустой экран, а символ ✱ (АВТО) и символ ☉ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП) возвратятся к своим нормальным функциям.



**Примечание:** когда какая-либо линия подачи сиропа не используется, тогда необходимо установить пробку в отверстие для этого сиропа, которая находится в наборе запасных деталей. Установите кольцевой уплотнитель пробки для сиропного отверстия в проточенную канавку на пробке и смажьте его. Установите пробку в дверь. Опустите удерживающий шплинт, чтобы зафиксировать пробку.

## Порядок заправки сиропа

Цель первичной заправки линии подачи сиропа состоит в том, чтобы удалить любой остаток воздуха в системе подачи сиропа. Наличие воздуха в линии подачи сиропа может вызывать неправильное смешивание коктейлей, перенос остатка сиропа и утечку сиропа через раздаточное отверстие двери, после закрытия раздаточного клапана. Каждый раз, когда опорожняется или заменяется контейнер для хранения сиропа, следует провести заправку системы сиропа, чтобы весь воздух был удален и поток сиропа стал однородным.



1. Возьмите новый контейнер с сиропом (из сухого складского помещения).
2. Перед открытием контейнера с сиропом встряхните его. Откройте контейнер с сиропом.
3. Вытяните из пустого контейнера трубку подачи сиропа и очистите внешнюю сторону трубки, используя чистое, продезинфицированное полотенце.

**Для систем с пакетами сиропов:** Отсоедините пустой пакет и очистите соединительный фитинг шланга чистым, продезинфицированным полотенцем. Присоедините фитинг шланга к полному пакету с сиропом. Установите пакет на полку в отделении для сиропа. Убедитесь в том, что шланг не зажат и что нет перегибов на трубке.

4. Установите трубку подачи в полный контейнер с сиропом и поставьте контейнер с сиропом в секцию для сиропа.
5. Выбросьте пустой контейнер сиропа.
6. Заправьте линию подачи сиропа, сняв с фризера клапан сиропа. Удерживайте его над пустым стаканчиком.
7. Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы показать варианты меню. Загорится символ  (КАЛИБРОВКА), символ  (АВТО), на стороне для молочных коктейлей, и символ  (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП).  
На экране будут показаны опции меню калибровки. (См. рис. 48)


> UNFLAVORED DRAW  
SYRUP CALIBRATION  
SYRUP PRIME  
EXIT

Рисунок 48

8. Нажмите на символ  (АВТО) или символ  (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы перевести стрелку к опции ЗАПРАВКА СИРОПА.  
(См. рис. 49)


> UNFLAVORED DRAW  
SYRUP CALIBRATION  
SYRUP PRIME  
EXIT

Рисунок 49

9. Нажмите на символ КАЛИБРОВКА , чтобы зайти в режим ЗАПРАВКА СИРОПА.  
(См. рис. 50)

< SYRUP PRIME  
Select a Flavor  
Press to clear

Рисунок 50

10. Нажмите на соответствующий символ  вид сиропа. Должна загореться лампочка символа сиропа, а насос выбранного сиропа начнет работать с максимальной скоростью. (См. рис. 51)

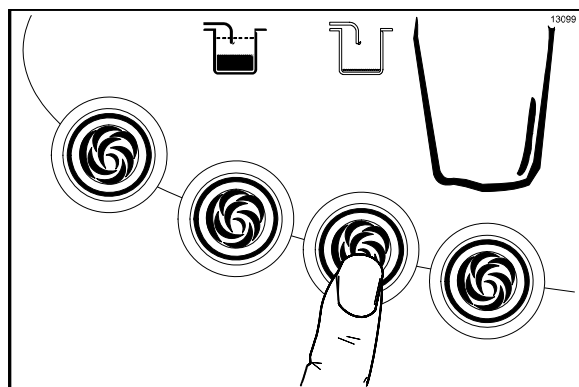




Рисунок 51

11. Когда из клапана сиропа потечет непрерывный поток сиропа, а весь воздух будет выпущен из линии подачи сиропа, нажмите на любой символ  вид сиропа, чтобы остановить насос.
12. Повторите действия 10-11 на любых других линиях подачи сиропа, которые необходимо заправить, или выходите из режима

ЗАПРАВКА СИРОПА, нажав на символ  (КАЛИБРОВКА).

## ЕЖЕДНЕВНАЯ ПРОЦЕДУРА ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эту процедуру необходимо выполнять после окончания эксплуатации.

### Сторона для коктейлей

**Внимание!** Заполните смесь бачок до указателя уровня заполнения на лопасти перемешивателя. (См. рис. 52)

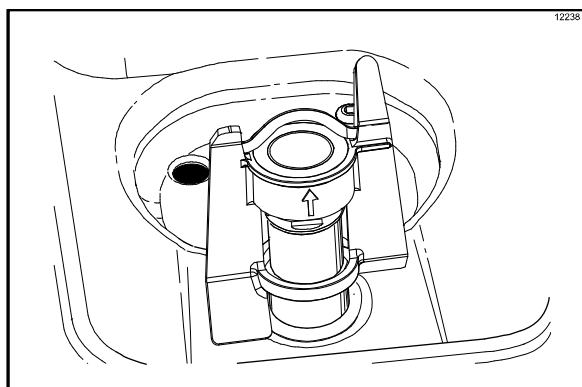







Рисунок 52

Перед тем, как можно будет запустить ЦИКЛ ТЕРМООБРАБОТКИ, обе стороны фризера должны быть в режиме АВТО (символ  (АВТО) должен быть освещен), или в режиме ОЖИДАНИЕ (символы  и  (ОЖИДАНИЕ) освещены).

**Примечание:** если отсчет на дисплее показывает, что остался 1 день до ОЧИСТКИ ЩЕТКОЙ, смесь добавлять не следует. Машину нужно разобрать и очистить щеткой в течение 24 часов.

1. Снимите крышку бачка, держатель стаканчиков для коктейлей, каплесборник и сточные желоба.

Перед выполнением следующих действий убедитесь в том, что Ваши руки чисты и продезинфицированы.

**Примечание:** нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы остановить движение перемешивателя на 10 секунд. Снова нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы выйти из режима калибровки. Перемешиватель автоматически возобновит свою работу через 10 секунд.

2. Снимите перемешиватель с бачка для смеси, и ограничивающий колпачок с раздаточного отверстия двери фризера, на стороне (узле) для молочных коктейлей.

3. Возьмите перемешиватель, крышку бачка, держатель стаканчиков для коктейлей, сточные желоба, передний сточный желоб, каплесборник и рестриктор и поместите их в мойку для последующей очистки и санобработки.

Возьмите пробки для отверстий сиропа, колпачок раздаточного отверстия и кольцевой уплотнитель колпачка раздаточного отверстия и поместите их в раковину для последующей очистки и санобработки.

4. Прополосните эти части в холодной, чистой воде. Налейте из дозатора раковины небольшое количество **многоцелевого супер-концентрированного раствора "SolidSense"™ (APSC) (HCS)** и очистите эти части щеткой.
5. Установите рестриктор, передний сточный желоб, держатель стаканчиков молочных коктейлей и каплесборник экран на чистую, сухую поверхность для сушки на воздухе на ночь, или до окончания цикла нагрева.
6. Подготовьте небольшое количество **дезинфицирующего раствора "KAY-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
7. Проведите санобработку пробок отверстий для сиропов, колпачка раздаточного отверстия, кольцевого уплотнителя колпачка раздаточного отверстия, сточного желоба, перемешивателя и крышки бачка.
8. Установите перемешиватель на свое место, на корпус приводного вала перемешивателя. Поставьте на свое место крышку бачка. (См. рис. 53)

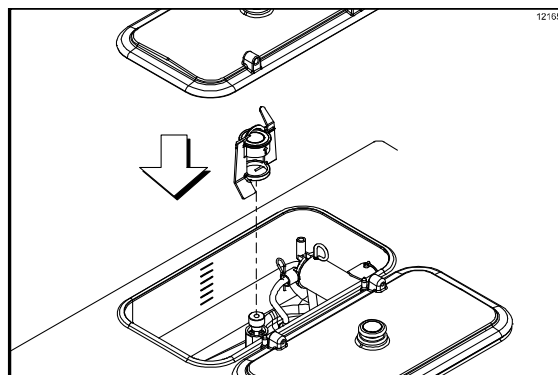


Рисунок 53

**Внимание!** если Вы неправильно установите перемешиватель, машина не сможет закончить цикл термообработки и утром заблокируется.

9. Снимите линии подачи сиропа с двери фризера. (См. рис. 54)

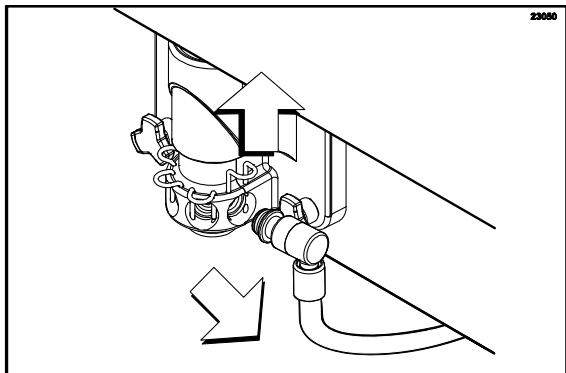


Рисунок 54

10. Возвратесь к фризери с небольшим количеством моющего раствора. Поставьте ведро под раздаточным отверстием двери, погрузите щетку для раздаточного отверстия двери в моющий раствор и очистите щеткой отверстия сиропа в двери фризера, раздаточное отверстие двери и нижнюю часть ведомого спиннера, лопасть спиннера и фитинги линий подачи сиропа. (См. рис. 55)

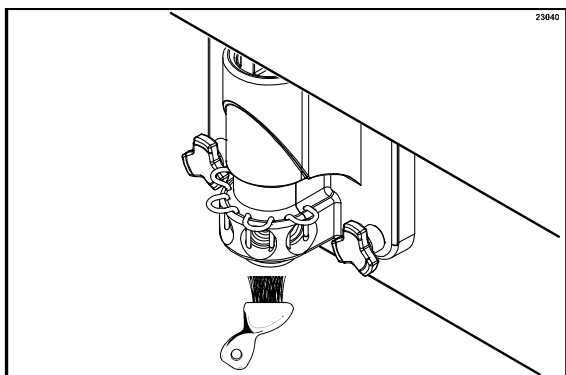


Рисунок 55

**Примечание:** чтобы обеспечить санитарное состояние, производите очистку щеткой каждого предмета в течение 60 секунд, многократно погружая щетку в моющий раствор.

11. Используя щетку для отверстий сиропа, очистите щеткой каждое отверстие сиропа 10 - 15 раз. Погружайте щетку в моющий раствор, перед очисткой каждого отверстия. (См. рис. 56)

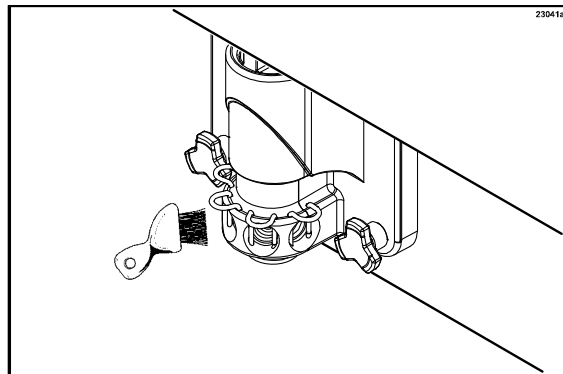


Рисунок 56

12. Продезинфицировав свои руки, снимите держатели клапана сиропа. Очистите щеткой держатели и отверстия держателей. Установите на свое место держатели клапана сиропа.
13. Заполните бутылку-пульверизатор моющим раствором. Поставьте ведро под дверь, вставьте сопло бутылки-пульверизатора в отверстия для сиропа и крепко сожмите бутылку. Это действие будет принудительно выталкивать раствор из прилегающего отверстия вниз, вокруг спиннера. Эту процедуру необходимо выполнять на каждом отверстии в течении как минимум 10 секунд. (См. рис. 57)

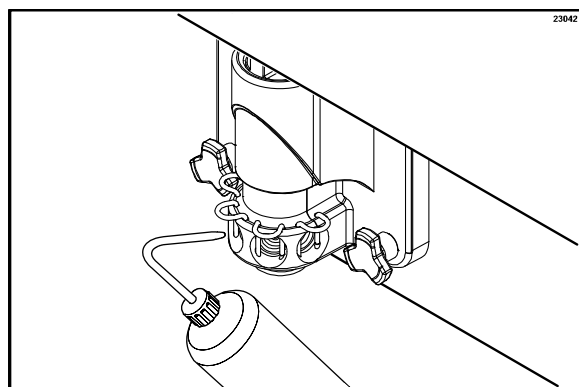


Рисунок 57

14. Установите кольцевой уплотнитель колпачка раздаточного отверстия на колпачок раздаточного отверстия. Заполните колпачок раздаточного отверстия дезинфицирующим раствором. Установите колпачок раздаточного отверстия поверх торца раздаточного отверстия двери. (См. рис. 58)

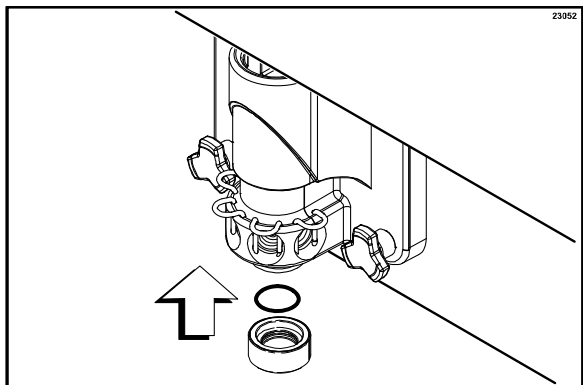


Рисунок 58

15. Поднимите каждый удерживающий шплинт. Установите пробки в отверстия для сиропа на двери фризера. Опустите удерживающие шплинты, чтобы зафиксировать пробки в двери. (См. рис. 59)

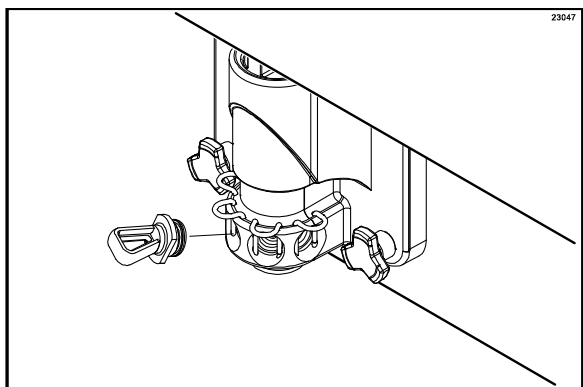


Рисунок 59

16. Заполните бутылку-пульверизатор дезинфицирующим раствором. Держите бутылку над ведром. Нажмите на бутылку и тщательно промойте паз в каждом наконечнике фитинга сиропа. (См. рис. 60)

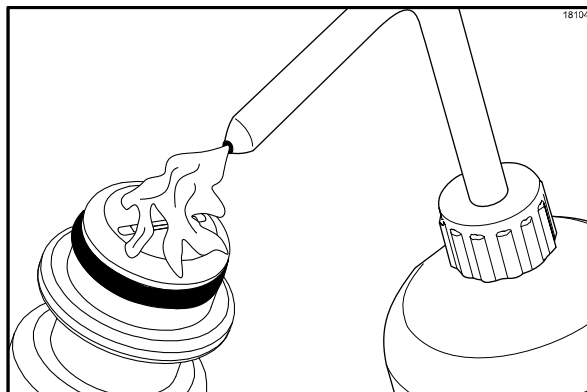


Рисунок 60

17. Возьмите продезинфицированное полотенце и вытрите внешнюю поверхность каждого наконечника фитинга сиропа.
18. Используя чистое, продезинфицированное полотенце, вытрите дверь фризера, переднюю панель, область вокруг нижней части двери фризера и любые другие участки, на которых есть признаки накопления влаги или пищевых продуктов.
19. Используйте чистое, влажное, продезинфицированное полотенце, чтобы мягко вытереть экран датчика системы контроля порции и снять любую накопившуюся смесь. Осмотрите экран датчика на предмет наличия повреждений и замените его в случае необходимости. (См. рис. 61)

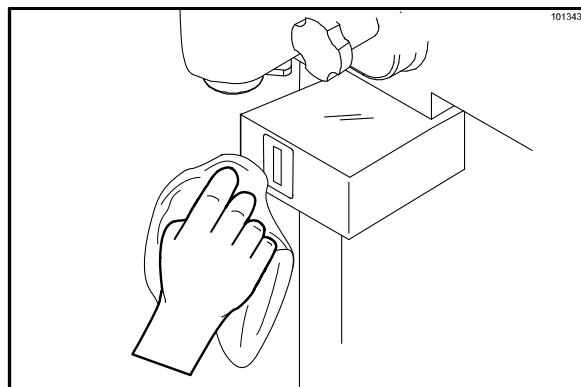


Рисунок 61

## Сторона для мороженого

Эту процедуру необходимо выполнять после окончания эксплуатации.

**Внимание!** Заполните смесью бачок до указателя уровня заполнения на лопасти перемешивателя. (См. рис. 62)

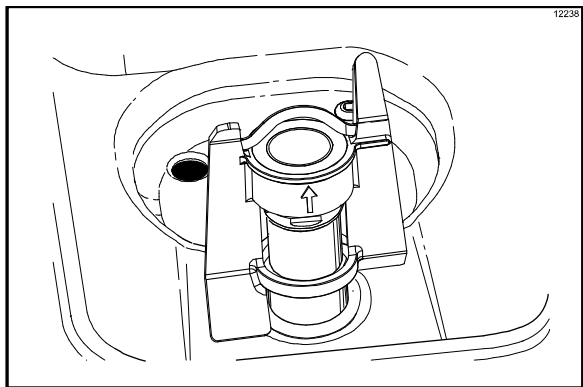


Рисунок 62

Перед тем, как можно будет начать ЦИКЛ ТЕРМООБРАБОТКИ, обе стороны фризера должны быть в режиме АВТО (символ ❄️ (АВТО) должен быть освещен), или в режиме ОЖИДАНИЕ (символы 🕒 и 🕒 (ОЖИДАНИЕ) освещены).

**Примечание:** если отсчет на дисплее показывает, что остался один день до ОЧИСТКИ ЩЕТКОЙ, смесь добавлять не следует. Машину нужно разобрать и очистить щеткой в течение 24 часов.

1. Установите нагреватели топпингов в положение ВЫКЛ, нажав на символы нагревателей 🕒 🕒. Когда нагреватели будут отключены, символы перестанут гореть. (См. рис. 63)

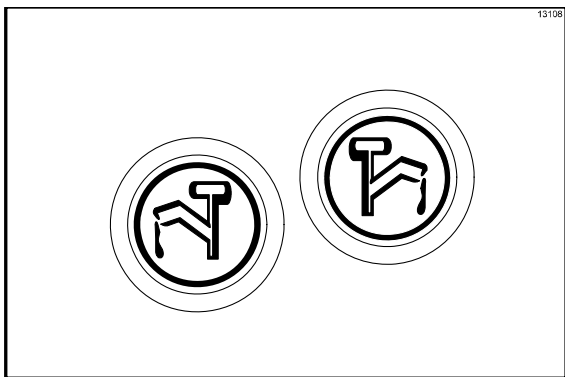


Рисунок 63

2. Снимите крышку бачка.

**ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ СЛЕДУЮЩИХ ДЕЙСТВИЙ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВАШИ РУКИ ОЧИЩЕНЫ И ПРОДЕЗИНФИЦИРОВАНЫ.**

**Примечание:** нажмите на символ 🕒 (КАЛИБРОВКА), чтобы остановить движение перемешивателя на 10 секунд. Снова нажмите на символ 🕒 (КАЛИБРОВКА), чтобы выйти из режима калибровки. Перемешиватель автоматически возобновит свою работу через 10 секунд.

3. Снимите перемешиватель с бачка для смеси.
4. Положите перемешиватель и крышку бачка в раковину для последующей очистки и санобработки.
5. Прополосните эти части в холодной, чистой воде.
6. Налейте из дозатора раковины небольшое количество **многоцелевого супер-концентрированного раствора "SolidSense"™ (APSC) (HCS)** и очистите эти части щеткой.
7. Подготовьте небольшое количество **дезинфицирующего раствора "KAY-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>). Проведите дезинфекцию крышки бачка и перемешивателя.
8. Установите перемешиватель на свое место, на корпус приводного вала перемешивателя. Поставьте на свое место крышку бачка.

**Внимание!** если Вы неправильно установите перемешиватель, машина не сможет закончить цикл термообработки и утром заблокируется.

9. Возвратитесь к фризеру с небольшим количеством моющего раствора. Погружайте щетку раздаточного отверстия двери в моющий раствор и очистите щеткой раздаточное отверстие двери и нижнюю часть раздаточного клапана.

**Примечание:** чтобы обеспечить санитарное состояние, производите очистку щеткой каждого предмета в течение 60 секунд, многократно погружая щетку в моющий раствор. (См. рис. 64)

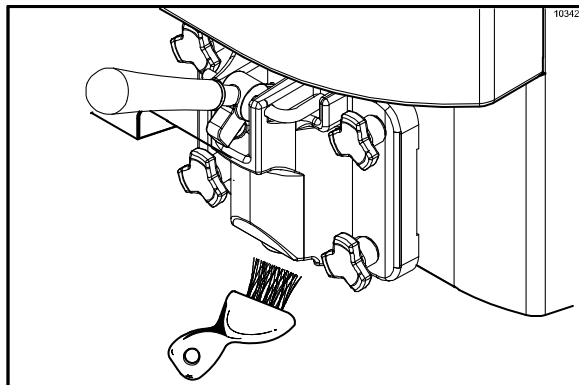


Рисунок 64

10. Снимите, проведите очистку и снова установите длинный сточный желоб через переднюю панель. (См. рис. 65)

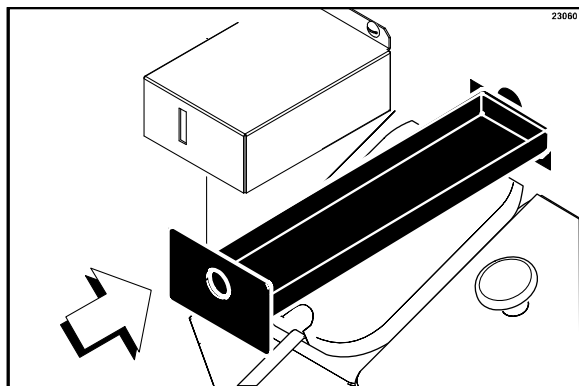


Рисунок 65

11. Снимите, очистите и установите назад, в заднюю панель, два коротких сточных желоба.
12. Снимите, проведите очистку и снова установите в левую и правую боковые панели два сточных желоба с надрезами. (См. рис. 66)

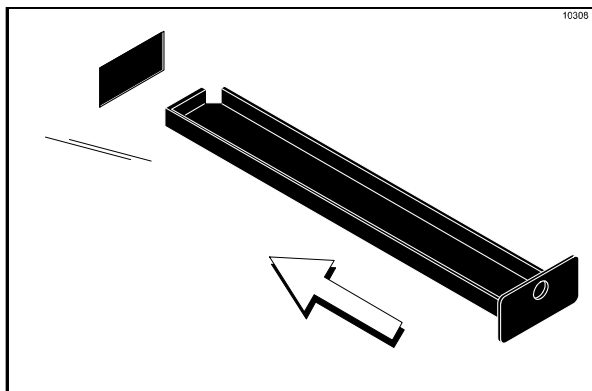




Рисунок 66

13. Используя чистое, продезинфицированное полотенце, вытрите дверь фризера, переднюю панель, область вокруг нижней части двери фризера и любые другие участки, на которых есть признаки накопления влаги или пищевых продуктов.

Цикл термообработки начнется согласно ВРЕМЕНИ НАЧАЛА ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ, которое запрограммировано в Меню Менеджера. (См. страницу 83).



Существуют три фазы цикла термообработки: нагрев, удержание и охлаждение. Каждая фаза имеет ограничение по времени. Если любая из этих трех фаз не сможет достичь надлежащей температуры в течение требуемого лимита времени, в таком случае этот цикл автоматически прекратится и машина возвратится в режим ОЖИДАНИЕ.

Сообщение об ошибке появится на вакуумном флуоресцентном дисплее (VFD), чтобы уведомить оператора о том, что машина не прошла через весь цикл термообработки. Продукт может не иметь требуемого для раздачи состояния. Фризер будет заблокирован (мягкая блокировка), без режима АВТО. У оператора будет возможность выбрать один из указанных вариантов - он может нажать на символ  (ТЕРМООБРАБОТКА), чтобы начать новый цикл термообработки, или нажать на символ  (ПРОМЫВКА), который переведет одну или обе стороны в режим ВЫКЛ, для очистки машины щеткой.

**Примечание:** как только запустился цикл термообработки, его нельзя будет останавливать. При полных бачках цикл термообработки займет максимум 4 часа.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** производить раздачу продукта или разборку машины во время цикла ТЕРМООБРАБОТКА. Продукт находится в горячем состоянии и под очень высоким давлением.

Когда цикл термообработки будет закончен, система управления фризером возвратит его в режим ОЖИДАНИЕ. Символы  и  (ОЖИДАНИЕ) будут гореть.

## ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ - СИСТЕМА СИРОПА

### Снятие трубки насоса сиропа

Трубки насоса для подачи сиропа необходимо заменять по крайней мере один раз в год (или чаще, если возникают трудности с калибровкой сиропа).






1. Снимите трубки подачи сиропа с контейнеров сиропа. Вытрите внешнюю сторону трубок подачи чистым, продезинфицированным полотенцем.

#### Для систем с пакетами сиропов:

отсоедините фитинг пакета сиропа от каждого пакета.

2. Выньте из внутренней части секции контейнеры сиропа и лоток крышки насоса.
3. Поместите трубки подачи сиропа в ведро с **универсальным супер-концентратом "SolidSense™" (APSC) (HCS)**. Один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>). Чтобы избежать загрязнения, закройте контейнеры сиропа пластиковой оберткой.

Для систем с пакетами сиропов: поместите шланг сиропа с соединительным штуцером пакета в ведро с универсальным супер-концентратом "SolidSense™" (APSC) (HCS).

4. Поднимите держатель и снимите с двери фризера клапан сиропа. Положите клапан в ведро, расположенное под раздаточным клапаном.
5. Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы на панели управления показали варианты меню.
6. Нажмите на символ АВТО , чтобы перевести стрелку в положение ЗАПРАВКА СИРОПА. Снова нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы зайти в дисплей режима ЗАПРАВКА СИРОПА.
7. Нажмите на символ  (ВЫБОР СИРОПА) соответствующего клапана сиропа, чтобы начать прокачку **универсального супер-концентрата "SolidSense™" (APSC) (HCS)** через линию подачи сиропа.
8. Подождите до тех пор, пока моющий раствор не выдавит из линии весь сироп.
9. Когда в линии больше не будет сиропа, выньте трубку подачи сиропа из моющего раствора и продолжайте работу насоса до тех пор, пока линия подачи сиропа не будет очищена от жидкости. Нажмите на символ  (ВЫБОР СИРОПА), чтобы остановить насос.

10. Повторите действия 3 - 9 используя **чистую и теплую воду**, чтобы смыть моющий раствор с линии подачи сиропа.

11. Повторите действия 3 - 9 используя дезинфицирующий раствор "KAY-5®" (HCS). Один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).

12. Откройте насос, надавливая вверх на шарнирную крышку. (См. стрелку на рисунке 67.)

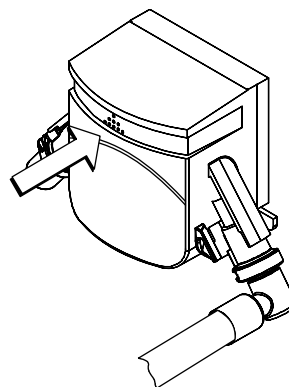


Рисунок 67

13. Возьмите патрубок насоса за оба конца и выньте его из корпуса насоса. (См. рис. 68)

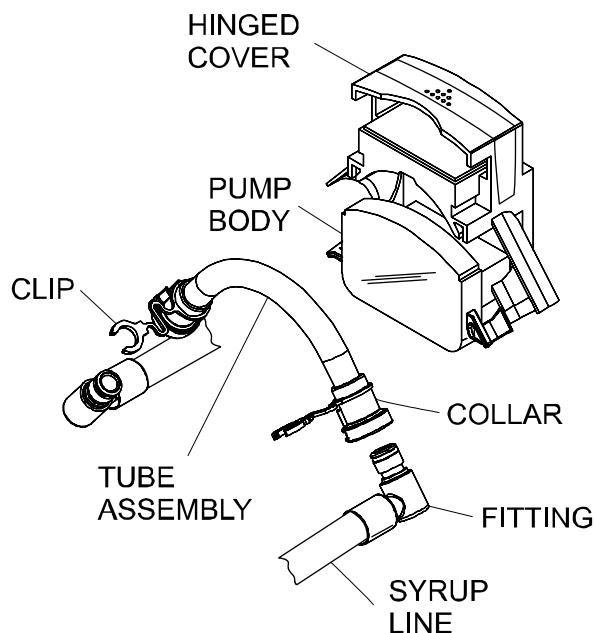


Рисунок 68



14. Снимите зажимы с соответствующих манжетов.
15. Снимите штуцера с патрубков насоса.

### Установка трубки насоса

1. Нанесите смазку на кольцевые уплотнители штуцеров линии подачи сиропа, используя смазку "Тейлор" HP. (См. рис. 69)

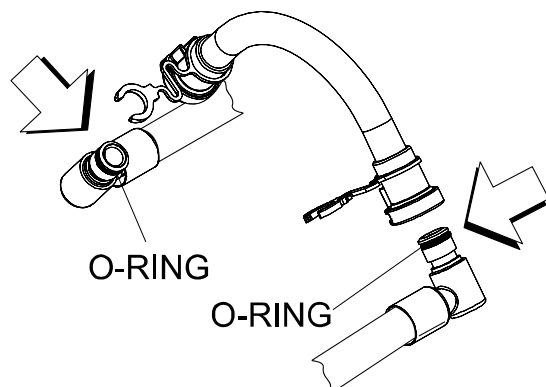


Рисунок 69

2. Засуньте штуцера в новый патрубок насоса.
3. Установите зажимы на соответствующие манжеты.
4. Используя свои руки, проверните ролики насоса так, чтобы они находились в положении 10 часов и 2 часа.
5. Установите узел патрубка в корпус насоса. (Убедитесь в том, что линии подачи сиропа высунулись через заднюю часть камеры.)
6. Придавите вниз верхнюю часть насоса, чтобы закрыть его.
7. Поставьте на свое место лоток крышки насоса и контейнеры для хранения сиропа.
8. Проведите заправку линий подачи сиропа.
9. Проведите калибровку системы сиропа согласно инструкций на странице 38.






### Очистка и дезинфицирование линии подачи сиропа - еженедельная процедура

1. Снимите трубки подачи сиропа с контейнеров сиропа. Вытрите внешнюю сторону трубок подачи чистым, продезинфицированным полотенцем.

**Для систем с пакетами сиропов:** отсоедините каждый пакет сиропа и очистите соединительный фитинг шланга чистым, продезинфицированным полотенцем.

2. Налейте из дозатора раковины в ведро два галлона **многоцелевого супер-концентрата моющего раствора "SolidSense™" (APSC) (HCS)**. Поместите в ведро трубки подачи сиропа.

Для систем с пакетами сиропов: поместите шланг сиропа с соединительным штуцером пакета в ведро с универсальным супер-концентратом "SolidSense™" (APSC) (HCS).

3. Поднимите держатель и снимите с двери фризера клапан сиропа. Положите клапан в ведро, расположенное под раздаточным клапаном.
4. Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы на панели управления показали варианты меню.
5. Нажмите на символ АВТО , чтобы перевести стрелку в положение ЗАПРАВКА СИРОПА. Снова нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы зайти в дисплей режима ЗАПРАВКА СИРОПА.
6. Нажмите на символ  (ВЫБОР СИРОПА) соответствующего клапана сиропа, чтобы начать прокачку **универсального супер-концентрата "SolidSense™" (APSC) (HCS)** через линию подачи сиропа.
7. Подождите до тех пор, пока моющий раствор не выдавит с линии весь сироп.
8. Нажмите на символ ВЫБОР СИРОПА , чтобы остановить поток моющего раствора.
9. **Повторите действия 2 - 8 используя чистую и теплую воду**, чтобы смыть моющий раствор с линии подачи сиропа.
10. **Повторите действия 2 - 8, используя дезинфицирующий раствор "KAY-5®" (HCS);** один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
11. Снимите штуцер сиропа с клапана сиропа, поворачивая колпачок против часовой стрелки.
12. Снимите со штуцерной насадки сиропа клапан с плоской головкой и кольцевой уплотнитель.
13. Используя белый торец двухсторонней щетки, проведите очистку внутренней поверхности наконечника и фитинг линии сиропа, чтобы смыть любые оставшиеся частицы.

14. Используя стаканчик для коктейлей, заполненный **дезинфицирующим раствором KAY-5® (HCS)**, тщательно прополощите клапан сиропа.
15. Используя чистое, дезинфицированное полотенце, осторожно вытрите любой остаток сиропа с клапана с плоской головкой.
16. Установите клапан с плоской головкой в наконечник фитинга сиропа так, чтобы плоский торец выровнялся с открытым щелевым отверстием в наконечнике фитинга.

**Примечание:** замените клапан с плоской головкой, если он поврежден или растянулся за пределы паза наконечника фитинга. (См. рис. 30)

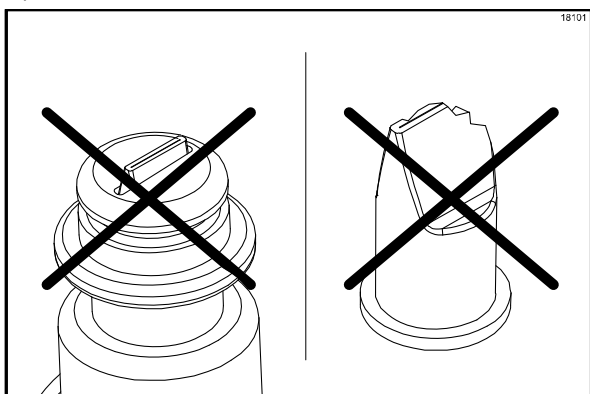


Рисунок 70

17. Установите наконечник на фитинг линии сиропа. Затяните его вручную, пока он не сядет плотно.

**Примечание:** при установке наконечника на фитинг линии подачи сиропа **клапан с плоской головкой должен быть влажным**.

Дезинфицирующий раствор смажет плоскую нижнюю поверхность и предотвратит перекося клапана с плоской головкой при затягивании наконечника фитинга.

18. Проверьте правильность установки клапана с плоской головкой внутри наконечника фитинга сиропа. Торец клапана с плоской головкой **должен быть расположен на одной плоскости** с уплотнителем линии подачи сиропа. (См. рис. 31)

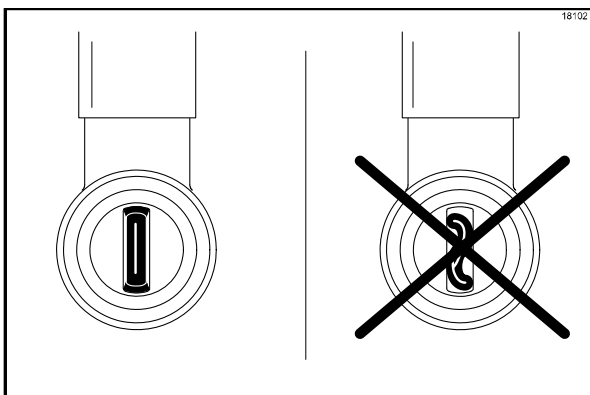







Рисунок 71

Если торец не находится в одной плоскости, в таком случае необходимо снять наконечник фитинга сиропа и снять клапан с плоской головкой (чтобы установить его правильно). Возьмите стаканчик для коктейлей, заполните его дезинфицирующим раствором и прополощите наконечник фитинга сиропа, чтобы смочить нижнюю часть клапана с плоской головкой. Снова установите наконечник на фитинг линии сиропа. Если при собранном фитинге сиропа торец не будет заходить заподлицо, в таком случае необходимо заменить клапан с плоской головкой.

19. Установите кольцевой уплотнитель на наконечник фитинга сиропа.
20. Повторите действия 3 - 19 для всех видов сиропа.
21. Выньте заборные трубки из ведра с **дезинфицирующим раствором "KAY-5®" (HCS)** и положите их так, чтобы стекла влага.
22. Установите все заборные трубки на контейнера с сиропом. Убедитесь в том, что линии подачи сиропа соответствуют своим сиропам.

**Для систем с пакетами сиропов:**

подключите соединительный фитинг пакета к соответствующему сиропу.

23. Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы на панели управления показались варианты меню.
24. Нажмите на символ АВТО , чтобы перевести стрелку в положение ЗАПРАВКА СИРОПА. Снова нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы зайти в дисплей режима "заправка сиропа".
25. Нажмите на символ  (ВЫБОР СИРОПА) соответствующего клапана сиропа, чтобы запустить поток сиропа.
26. Пускай сироп течет до тех пор, пока из линии не будет выкачан весь **дезинфицирующий раствор "KAY-5®" (HCS)** и воздух.
27. Нажмите на символ  (ВЫБОР СИРОПА), чтобы остановить поток сиропа.
28. Смажьте кольцевой уплотнитель на наконечнике фитинга сиропа. Установите клапан сиропа в дверь для коктейлей и, опустив держатель, зафиксируйте клапан.
29. Повторите действия 21 - 28 для всех видов сиропа.
30. Произведите очистку внутренней части секции сиропа с помощью чистого,

продезинфицированного полотенца.  
Произведите опрыскивание  
труднодоступных областей  
дезинфицирующим раствором "КАУ-5®"  
(HCS).

## НАСОС ДЛЯ СИРОПНЫХ ТОППИНГОВ

### Разборка насоса для сиропных топпингов

Перед первым включением проведите разборку и очистку насоса и, впоследствии, после использования, проводите их еженедельно.

1. Промойте и прополощите насос в контейнере с теплой водой. Установите нижний конец насоса в контейнер с водой. Прокачайте насос до тех пор, пока из сливной трубки не будет течь только теплая вода.
2. Выньте насос из контейнера с водой для разборки.
3. Снимите узел плунжера с корпуса насоса, поворачивая плунжерную гайку против часовой стрелки. (См. рис. 72)

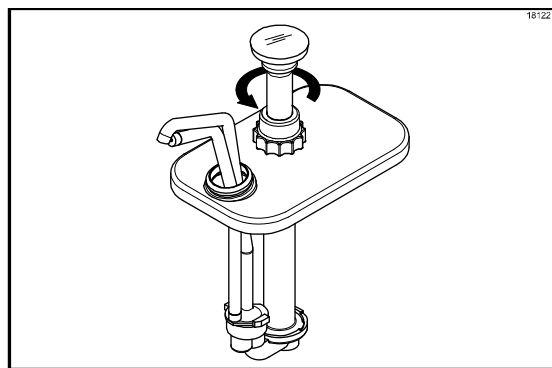


Рисунок 72

4. Чтобы снять головку сожмите пружину, удерживая при этом гайку, и нажмите на конец плунжера. Поверните головку против часовой стрелки. (См. рис. 73)

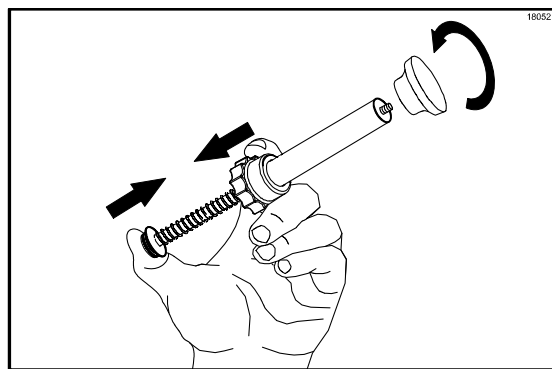


Рисунок 73

5. Снимите плунжерную гайку, трубку и вставку с узла плунжера. (См. рис. 74)

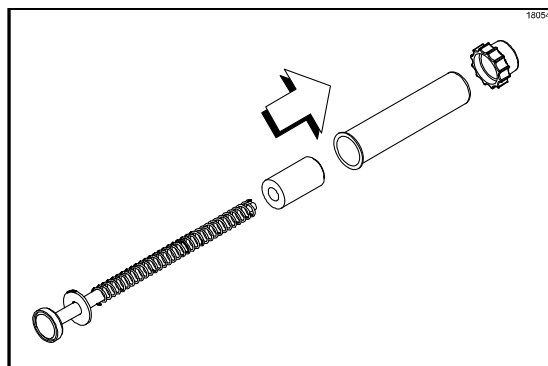


Рисунок 74

6. Снимите с узла плунжера пружину и шайбу. (См. рис. 75)

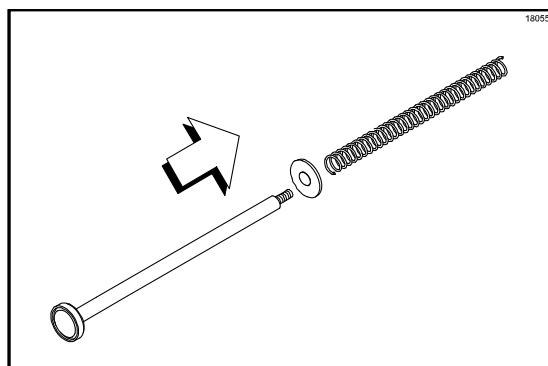


Рисунок 75

7. Снимите с узла плунжера узел уплотнения. (См. рис. 76)

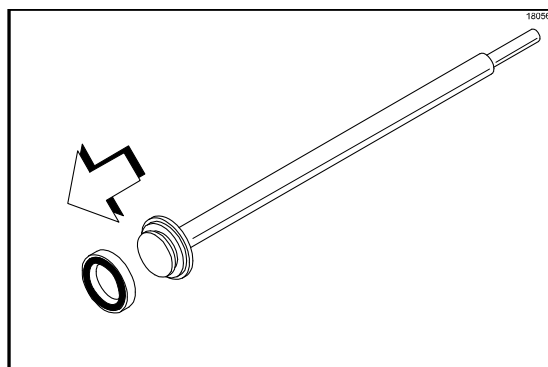


Рисунок 76

8. Снимите с уплотнения кольцевой уплотнитель.  
(См. рис. 77)

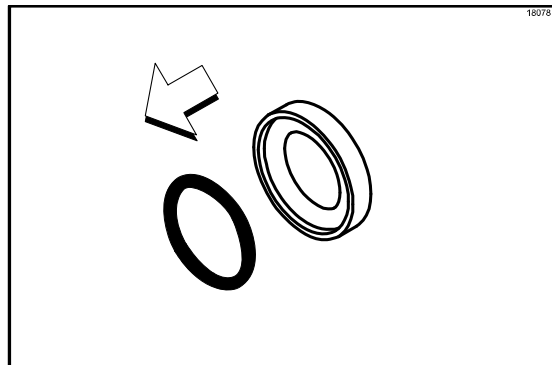


Рисунок 77

9. Снимите со контргайку сливной трубки поворачивая ее против часовой стрелки. Затем снимите ее со сливной трубки. (См. рис. 78)

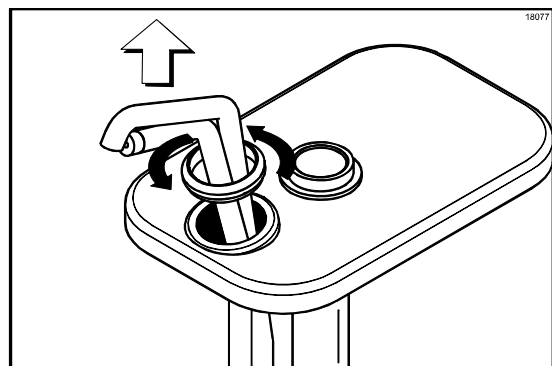


Рисунок 78

10. Снимите крышку, вынимая ее из сливной трубки.
11. Снимите цилиндр с корпуса клапана поворачивая его против часовой стрелки.  
(См. рисунок 79).

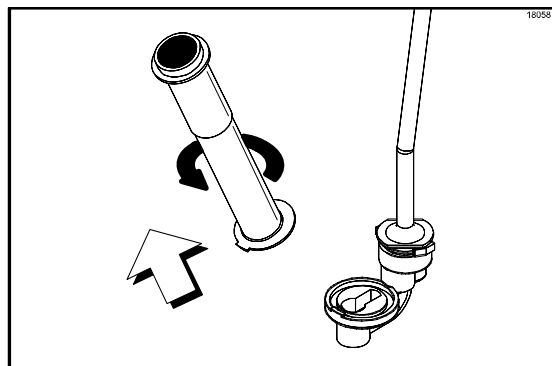


Рисунок 79

12. Снимите сливную трубку с корпуса клапана поворачивая ее против часовой стрелки.  
(См. рис. 80)

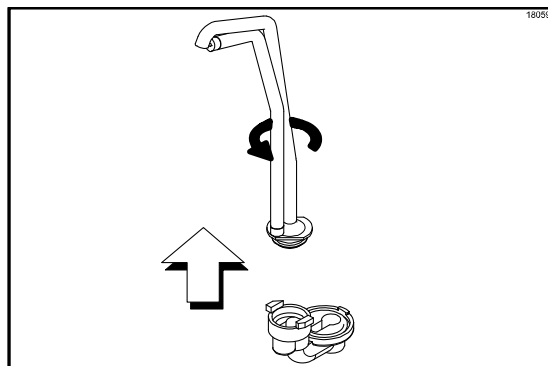


Рисунок 80

13. Снимите с корпуса клапана кольцевой уплотнитель на 1-5/16 дюйма и снимите со сливной трубки кольцевой уплотнитель на 1 дюйм.

### Очистка насоса сиропа

1. Промойте и очистите все части в универсальном супер-концентрированном растворе "SolidSense"™ (APSC) (HCS).
2. Вставьте черную экранированную щетку в наконечник сливной трубки. Двигайте щетку вперед-назад, чтобы очистить наконечник сливной трубки. (См. рис. 81)

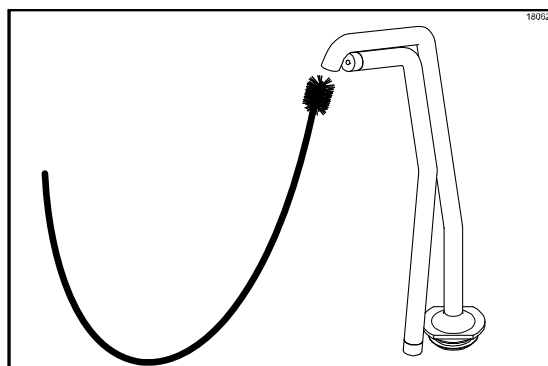


Рисунок 81

3. Полностью засуньте щетку в сливную трубку и вытяните щетку из нижней части трубки.

4. Вставьте черную экранированную щетку в верхнюю часть впускного клапана. Очистите этот участок, особенно около стального шарика. (См. рис. 82)

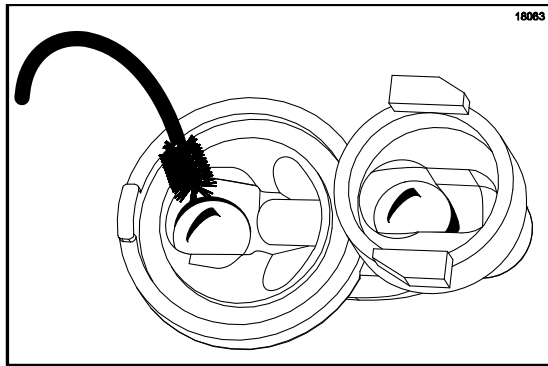


Рисунок 82

5. Вставьте черную экранированную щетку в верхнюю часть выпускного клапана. Очистите этот участок, особенно около стального шарика. (См. рис. 83)

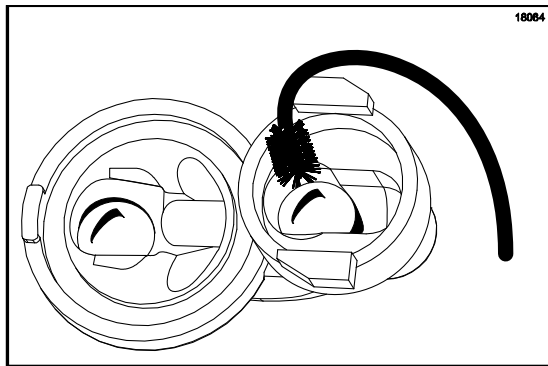


Рисунок 83

6. Вставьте торец без щетины черной экранированной щетки в перепускной канал между впускным клапаном и выпускным клапаном. (См. рис. 84)

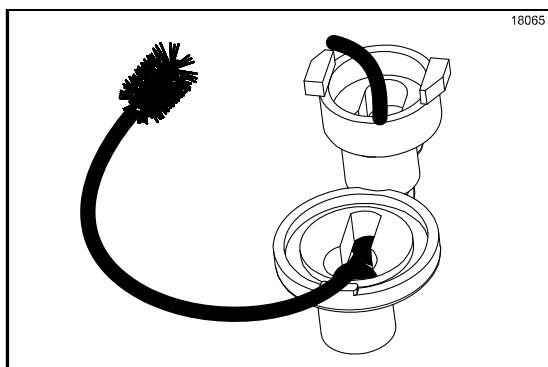


Рисунок 84

7. Двигайте щетку вперед-назад, чтобы очистить этот перепускной канал. Полностью засуньте щетку и вытяните щетку из корпуса клапана. (См. рис. 85)

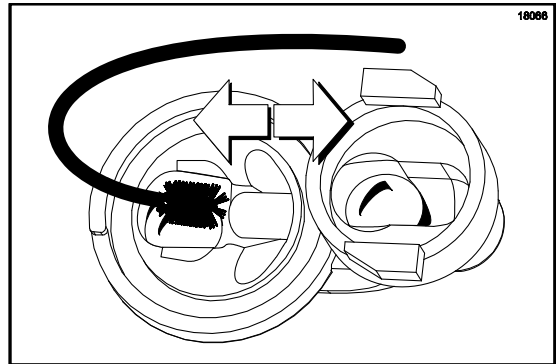


Рисунок 85

8. Вставьте черную экранированную щетку в нижнюю часть впускного клапана. Двигайте щетку вперед-назад, чтобы очистить этот участок, особенно около стального шарика. (См. рис. 86)

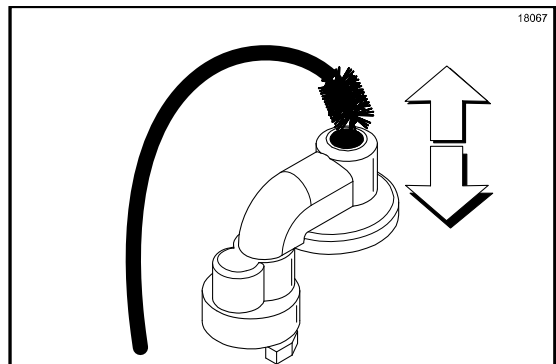


Рисунок 86

9. Полностью засуньте щетку во впускной клапан и вытяните щетку из корпуса клапана.
10. Прополосните все эти детали в чистой воде.
11. Проведите санобработку этих частей в **дезинфицирующем растворе "КАУ-5"® (HCS)**. После дезинфекции положите эти детали на открытом воздухе для просушки.

## Сборка насоса для сиропных топпингов

После выполнения разборки и очистки насоса соберите насос.

1. Смажьте и установите кольцеобразный уплотнитель в систему уплотнения. (См. рис. 87)

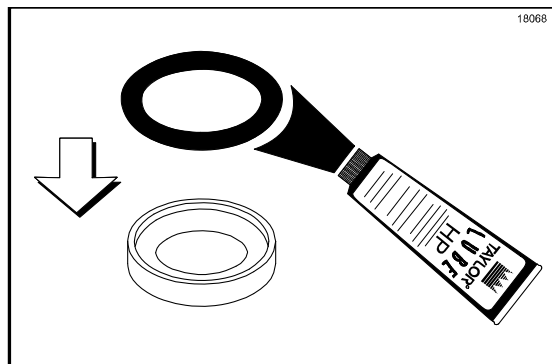


Рисунок 87

2. Установите узел уплотнения на поршневой конец узла плунжера.
3. Установите шайбу и пружину на узел плунжера. (См. рис. 88)

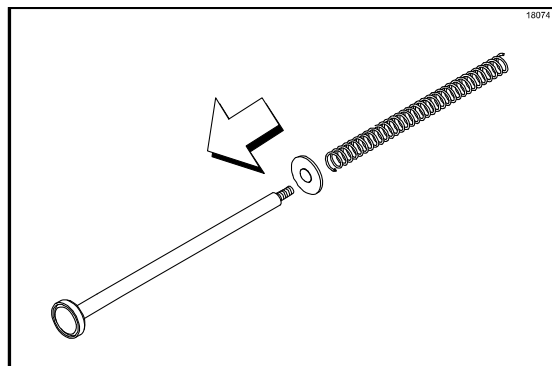


Рисунок 88

4. Установите вставку плунжера в плунжерную трубку, расположив ее так, чтобы сторона вставки, где есть маленькое отверстие и скошенная кромка вошли первыми в плунжерную трубку. (См. рис. 89)

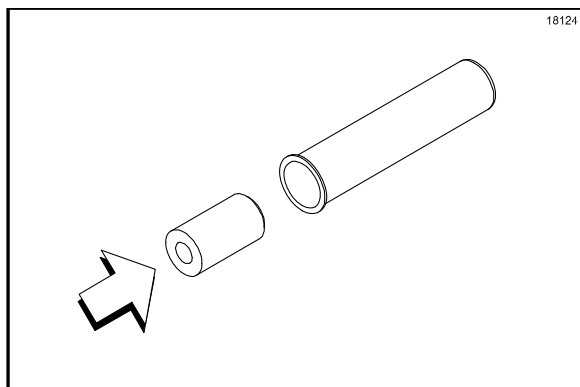


Рисунок 89

5. Установите плунжерную гайку на плунжерную трубку. (См. рис. 90)

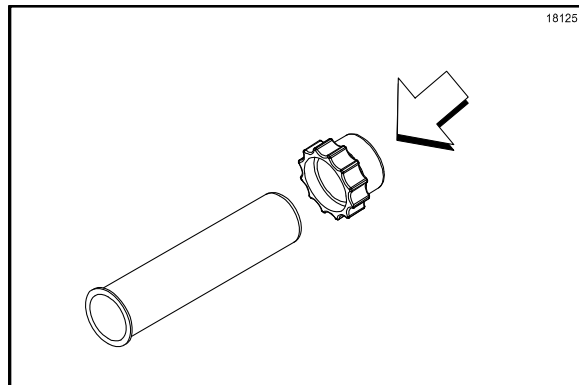


Рисунок 90

6. Установите раструбной конец плунжерной трубки (собранный вместе со вставкой и гайкой) на узел плунжера. (См. рис. 91)

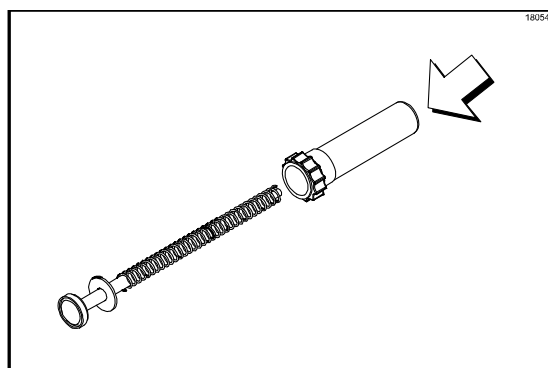


Рисунок 91

7. Удерживая гайку нажмите на конец плунжера, чтобы сжать пружину, пока конец стержня с резьбой не выйдет через отверстие на плунжерной трубке. Установите головку на конец узла плунжера с резьбой и затяните головку поворачивая ее по часовой стрелке. (См. рис. 92)

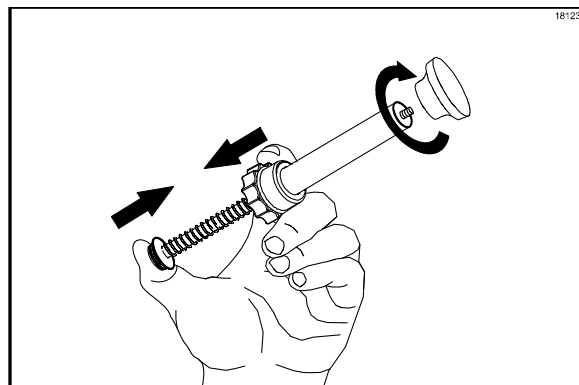


Рисунок 92

8. Смажьте и установите в проточенную канавку на сливной трубке кольцевой уплотнитель на 1 дюйм. (См. рис. 93)

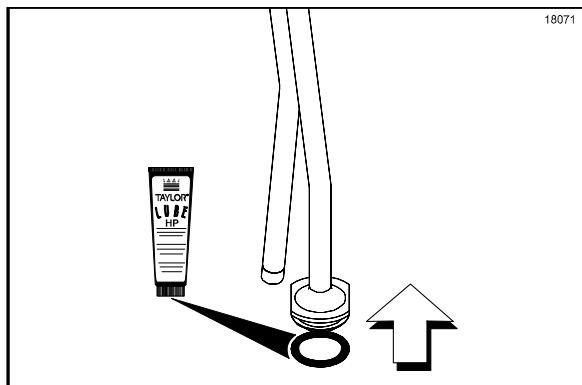


Рисунок 93

9. Смажьте и установите в корпус клапана кольцевой уплотнитель на 1-5/16 дюйма. (См. рис. 94)

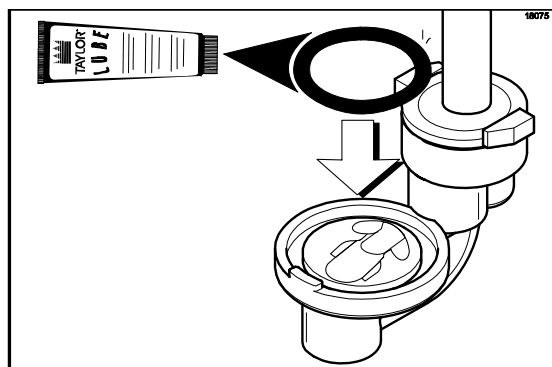


Рисунок 94

10. Установите сливную трубку на меньшее отверстие в корпусе клапана, выравнявая грани на сливной трубке с фиксирующими желобами на корпусе клапана. Нажмите на сливную трубку так, чтобы она села в отверстие на корпусе клапана. Поверните сливную трубку по часовой стрелке, чтобы полностью установить ее в фиксирующие желоба на корпусе клапана.
11. Установите цилиндр на большее отверстие в теле клапана, наклоняя цилиндр в обратную от сливной трубки сторону и продевая более широкую часть фланца под центральным фиксирующим желобом на корпусе клапана. Выровняйте выступы на цилиндре с фиксирующими желобами на корпусе клапана. Поверните цилиндр по часовой стрелке, пока выступы полностью не зайдут в фиксирующие желоба на корпусе клапана.

12. Установите крышку, вставляя сливную трубку через меньшее отверстие в крышке. Наденьте крышку так, чтобы большее отверстие село вокруг верхней части цилиндра. Гайка сливной трубки зафиксирует положение крышки.

13. Установите блокировочную гайку сливной трубки и затяните ее поворачивая по часовой стрелки.

14. Смажьте узел прокладки и установите узел плунжера в отверстие цилиндра на корпусе насоса. (См. рис. 95)

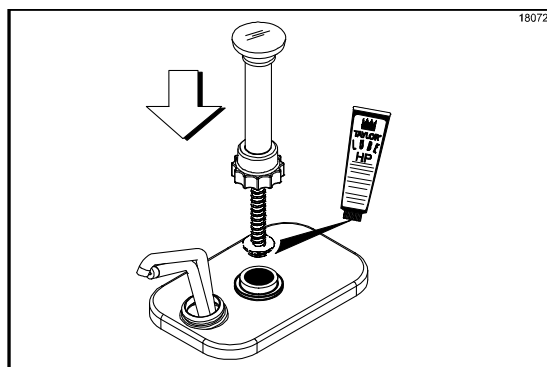


Рисунок 95

15. Затяните гайку плунжера, поворачивая ее по часовой стрелке. (См. рис. 96)

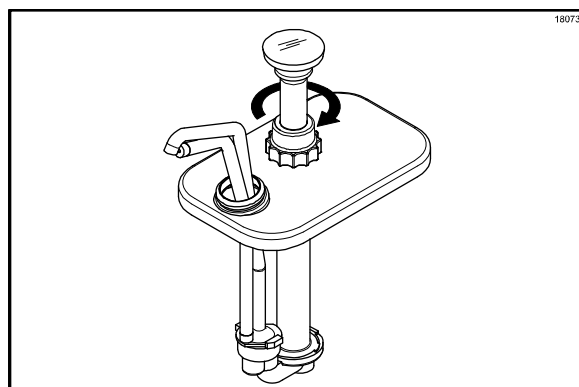


Рисунок 96

## ОЧИСТКА ЩЕТКОЙ ВРУЧНУЮ

Через каждые две недели необходимо выполнять эту процедуру.



**ВСЕГДА ВЫПОЛНЯЙТЕ МЕСТНЫЕ САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

Для разборки модели С602 потребуются следующие предметы:

- Два ведра, для очистки и дезинфекции (на каждую сторону фризера)
- Необходимые щетки (поставляются с фризером)
- Многоцелевой супер-концентрат "SolidSense™" (APSC) (HCS).
- Дезинфекционный раствор KAY-5® (HCS)
- Чистые, продезинфицированные полотенца.
- Лотки для деталей.

### Слив продукта из морозильного цилиндра

Для слива продукта из морозильных цилиндров обеих сторон машины необходимо выполнять одни и те же действия. Поэтому, в первую очередь слейте продукт из узла коктейлей, а затем повторите это действие на стороне для мороженого.

1. Установите переключатели нагревателей наполнителя в положение ВЫКЛ, нажав на символы нагревателей . Когда нагреватели будут отключены, символы перестанут гореть.
2. Отмените автоматическую работу путем нажатия на символ (АВТО). (См. рис. 97)

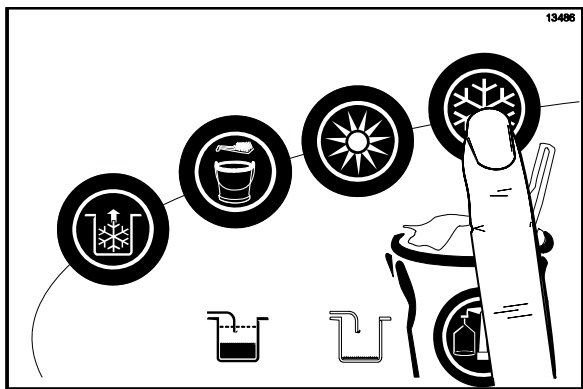


Рисунок 97

3. Применяется только на стороне **молочных коктейлей**: снимите держатель стаканчиков коктейлей. Отложите его в сторону, для последующей очистки со всеми деталями.
4. Снимите крышку бачка и перемешиватель. Положите эти детали в мойку для очистки, промывки и дезинфекции.
5. Установите под раздаточным отверстием двери ведро, нажмите на символы ПРОМЫВКА и НАСОС и откройте раздаточный клапан. (**Страна для коктейлей: нажмите на любой символ выбора сиропа, чтобы открыть раздаточный клапан.**)
6. Слейте продукт из морозильного цилиндра и бачка для смеси. (См. рис. 98)

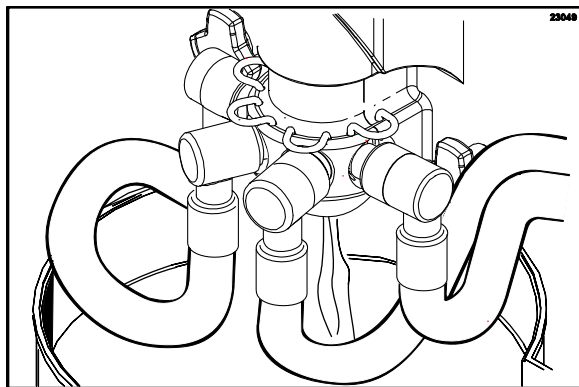


Рисунок 98

7. Когда поток продукта прекратится, нажмите на символы ПРОМЫВКА и НАСОС , чтобы отключить режимы ПРОМЫВКА и НАСОС. Когда будет отключен режим ПРОМЫВКА, раздаточный клапан стороны для коктейлей закроется автоматически.
8. Снимите фиксирующий зажим, трубку подачи смеси, зажим насоса и собранный насос воздухонасыщенной смеси. Разместите эти детали на соответствующем лотке.
9. Применяется только на стороне **молочных коктейлей**: снимите с двери фризера линии подачи сиропа, подняв держатели клапана сиропа и вытянув клапана из двери прямым движением. Вставьте пробки отверстий сиропа в отверстия для сиропа. Опустите удерживающие шпильки, чтобы зафиксировать пробки в двери.

Повторите операции 2 - 7 на узле мягкого мороженого.



## Промывка

1. Налейте два галлона (7,6 литра) холодной, чистой воды в бачок для смеси молочных коктейлей. Используя белую щетку для бачка, проведите очистку бачка для смеси, датчиков уровня смеси и наружной части корпуса приводного вала перемешивателя. Используя двухстороннюю щетку, очистите этой щеткой входное отверстие смеси. (См. рис. 99)

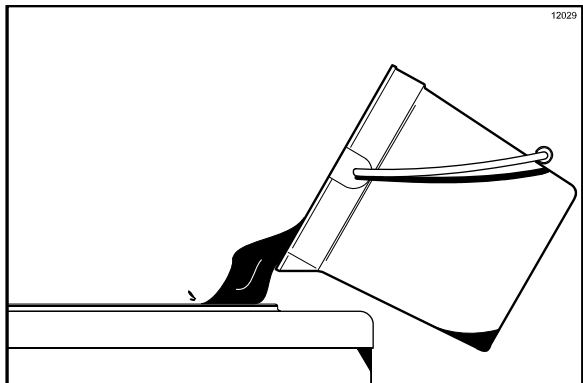



Рисунок 99

**Примечание:** запрещается чистить щеткой входное отверстие смеси тогда, когда машина находится в режиме ПРОМЫВКА.

2. Поставьте ведро для смеси под раздаточным отверстием двери, нажмите на символ  (ПРОМЫВКА). (См. рис. 100)

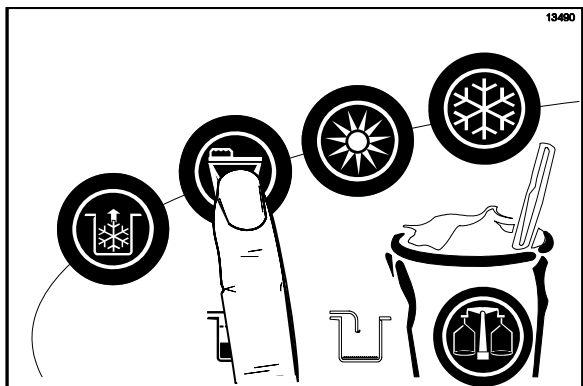



Рисунок 100



3. Откройте раздаточный клапан на двери фризера. Слейте всю промывочную воду из раздаточного отверстия двери, закройте раздаточный клапан и нажмите на символ  (ПРОМЫВКА), отменяя режим промывки. (**Примечание:** когда будет отключен режим ПРОМЫВКА, раздаточный клапан стороны для коктейлей закроется автоматически.)
4. Повторяйте эту процедуру используя чистую, теплую воду, пока выпускаемая вода не станет чистой.

Повторите операции 1 - 4 на узле мягкого мороженого.

## Очистка и дезинфекция

1. Налейте из дозатора раковины 2 галлона (7,6 литра) многоцелевого суперконцентрата моющего раствора "SolidSense™" (APSC) (HCS).
2. Налейте 2 галлона (7,6 литра) моющего раствора в бачок и дайте ему возможность затечь в морозильный цилиндр.
3. Используя белую щетку для бачка, проведите очистку бачка для смеси, щупов уровня смеси и наружной части корпуса приводного вала перемешивателя. Используя двухстороннюю щетку, очистите этой щеткой входное отверстие смеси.

**Примечание:** запрещается чистить щеткой входное отверстие смеси тогда, когда машина находится в режиме ПРОМЫВКА.

4. Нажмите на символ  (ПРОМЫВКА). Это действие заставит моющий раствор в морозильном цилиндре промыть все участки морозильного цилиндра.
5. Разместите пустое ведро под раздаточным отверстием двери.
6. Откройте раздаточный клапан на двери фризера и слейте весь раствор.
7. Как только моющий раствор прекратит течь через раздаточное отверстие двери, закройте раздаточный клапан и нажмите на символ  (ПРОМЫВКА), отменяя режим промывки. (**Примечание:** когда будет отключен режим ПРОМЫВКА, раздаточный клапан стороны для коктейлей закроется автоматически.)
8. Налейте два галлона (7,6 литра) холодной, чистой воды в бачок для смеси молочных коктейлей и повторите действия с 3 по 7.

9. Подготовьте 2,5 галлона (9,5 литра) **дезинфицирующего раствора "KAY-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
10. Залейте этот дезинфицирующий раствор в бачок и повторите действия с 4 по 7.
11. Повторите операции 1 - 10 на узле мягкого мороженого.

### Разборка (сторона коктейлей)

**Примечание:** если нижеуказанные детали не будут сняты перед очисткой щеткой, и не будут смазаны, это приведет к повреждению машины. Эти детали необходимо снимать через каждые 14 дней, в противном случае машина заблокируется и не будет работать.

1. Убедитесь в том, что переключатель питания находится в положении "ВЫКЛ". (См. рис. 101)

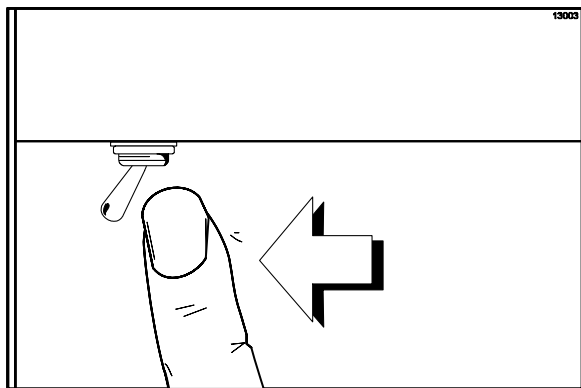


Рисунок 101

2. Снимите пробки с отверстий для сиропа и снимите рестриктор с нижней части раздаточного отверстия двери.
3. Снимите нож вращателя с нижней части раздаточного отверстия двери, подняв фиксирующий манжет на муфте вращателя и потянув нож вниз.
4. Снимите с морозильного цилиндра барашковые винты, двери фризера, узел битера, приводной вал, уплотнение приводного вала и соскребающие ножи.
5. Снимите уплотнение с приводного вала.

6. Снимите кольцевой уплотнитель двери фризера, передний подшипник, удерживающие шплинты и узел вращателя с клапаном раздачи.
7. Снимите ведомый спиннер с клапана раздачи, удерживая раздаточный клапан и вытягивая ведомый спиннер. Снимите уплотнение вала спиннера. (См. рис. 102)

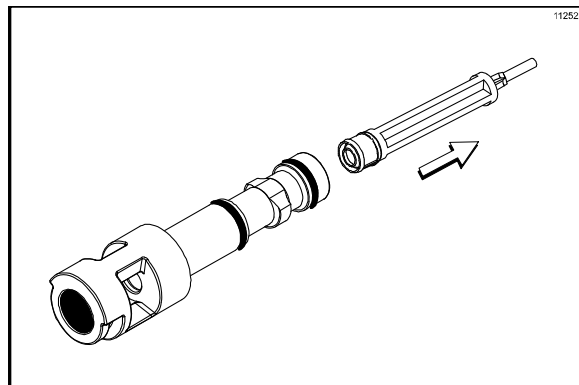


Рисунок 102

8. Снимите с раздаточного клапана два кольцевых уплотнителя.

**Примечание:** для снятия кольцевых уплотнителей используйте чистое, продезинфицированное полотенце, удерживая им кольцевые уплотнители. Надавите внутрь и вверх, чтобы кольцевой уплотнитель вышел из своей канавки. С помощью другой руки продвиньте вперед верхнюю часть кольцевого уплотнителя, он выйдет из канавки и его можно будет легко снять. Если необходимо снять несколько кольцевых уплотнителей, всегда в первую очередь снимайте задний кольцевой уплотнитель. Это действие позволит снять этот кольцевой уплотнитель поверх передних кольцевых уплотнителей, и он не упадет в открытые проточенные канавки.

9. С цилиндра насоса молочных коктейлей снимите удерживающий шплинт, переходник входного отверстия смеси, колпачок клапана, прокладку насоса и поршень. Снимите кольцевой уплотнитель с поршня и колпачка клапана.

10. Снимите приводной вал насоса со ступицы привода, на задней стенке бачка для смеси. (См. рис. 103)

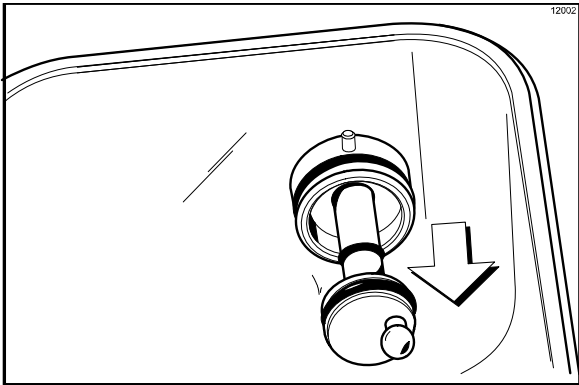


Рисунок 103

Снимите с приводного вала насоса два маленьких кольцевых уплотнителя и один большой кольцевой уплотнитель.

### Разборка (сторона мороженого)

**Примечание:** если нижеуказанные детали не будут сняты перед очисткой щеткой, и не будут смазаны, это приведет к повреждению машины. Эти детали необходимо снимать через каждые 14 дней, в противном случае машина заблокируется и не будет работать.

1. Убедитесь в том, что переключатель питания находится в положении "ВЫКЛ".
2. Снимите с морозильного цилиндра барашковые винты, дверь фризера, битер, соскребающие ножи и приводной вал с уплотнением приводного вала.
3. Снимите с соскребающих ножей зажимы ножей.
4. Снимите уплотнение с приводного вала.
5. С цилиндра насоса мягкого мороженого снимите удерживающий шплинт, переходник входного отверстия смеси, колпачок клапана, прокладку насоса и поршень. Снимите кольцевой уплотнитель с поршня и колпачка клапана.
6. Снимите уплотнительную прокладку двери фризера, передний подшипник, шарнирный палец, ручку раздачи и раздаточный клапан. Снимите три кольцевые уплотнители с клапана раздачи.

**Примечание:** не пытайтесь снять с двери дизайн в форме звезды. Этот дизайн в форме звезды является частью двери и НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН для того, чтобы его снимали. (См. рис. 104)

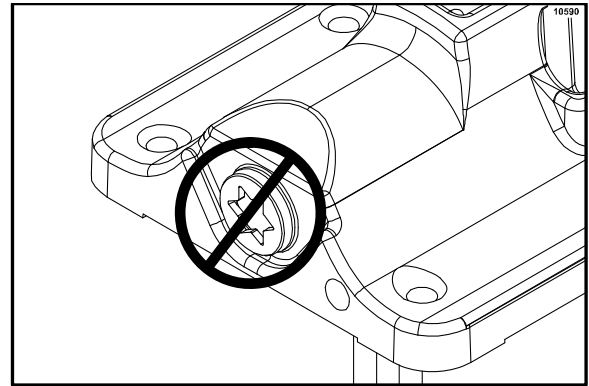


Рисунок 104

7. Снимите приводной вал насоса со ступицы привода, на задней стенке бачка для смеси. (См. рис. 105)

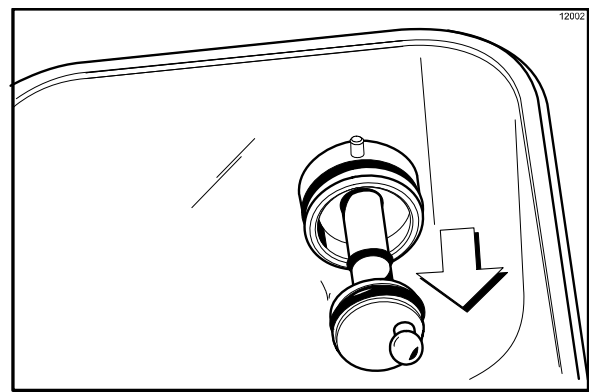


Рисунок 105

Снимите с приводного вала насоса два маленьких кольцевых уплотнителя и один большой кольцевой уплотнитель.

8. Снимите передний сточный желоб и каплесборник. Снимите черпачки с двух контейнеров холодных топпингов.
9. Снимите длинный сточный желоб с передней панели. Положите его в мойку для очистки. (См. рис. 106)

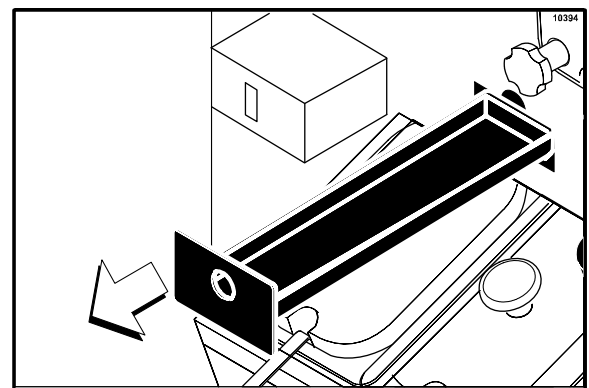


Рисунок 106

- Снимите с задней панели два коротких сточных желоба. Снимите с левой и правой боковых панелей два каплесборника с надрезами. Положите их в мойку для очистки.  
(См. рис. 107)

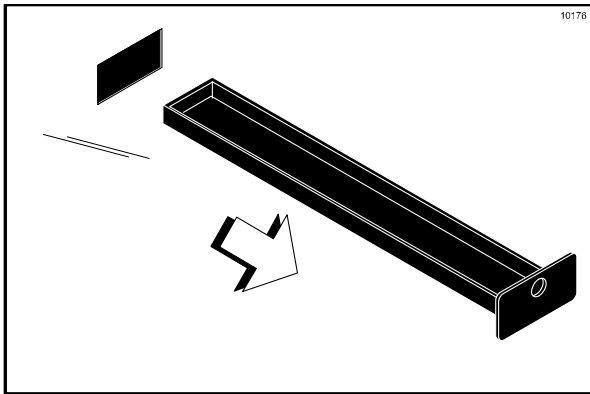


Рисунок 107

**Примечание:** если каплесборники заполнены чрезмерным количеством смеси, это будет служить указателем того, что необходимо заменить или смазать должным образом уплотнения приводного вала или кольцевые уплотнители.

### Очистка щеткой

Мы рекомендуем сначала провести очистку щеткой всех деталей стороны для коктейлей, а затем повторить эти действия (где они выполнимы), очищая щеткой все детали стороны для мороженого. Если Вы будете выполнять эти действия в такой последовательности, тогда Вы не будете путать или менять местами эти детали при сборке (на следующее утро). Установите эти детали на своих соответствующих местах на лотке.

- Налейте в раковину из дозатора раствор многоцелевого супер-концентрата "SolidSense™" (APSC) (HCS).  
Убедитесь в том, что у Вас имеются в наличии все щетки, которые поставляются вместе с фризером.
- Тщательно очистите щеткой в моющем растворе все разобранные части и поддоны частей, убедитесь в том, что смыты все смазочные вещества и пленка от смеси. Не забудьте промыть щеткой все поверхности и отверстия, особенно отверстия в компонентах насоса и маленькие отверстия сиропа в двери фризера (для коктейлей).
- Прополосните все эти детали в чистой, теплой воде, каждый лоток по очереди, и промойте сам лоток.

- Возвратитесь к фризеру с небольшим количеством моющего раствора. Используя черную щетку, очистите задние подшипники в тыльной части морозильных цилиндров.  
(См. рис. 108)

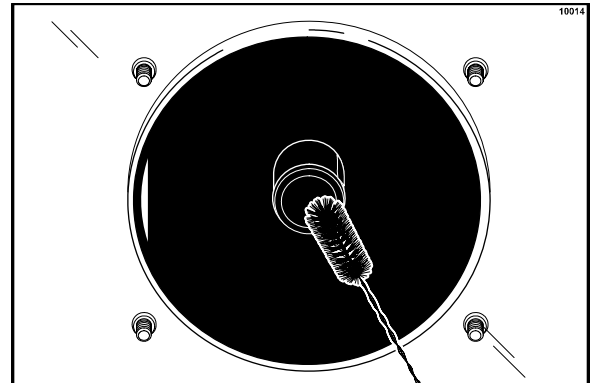


Рисунок 108

- Используя черную щетку, очистите отверстия ступицы привода на задней стенке бачков для смеси. (См. рис. 109)

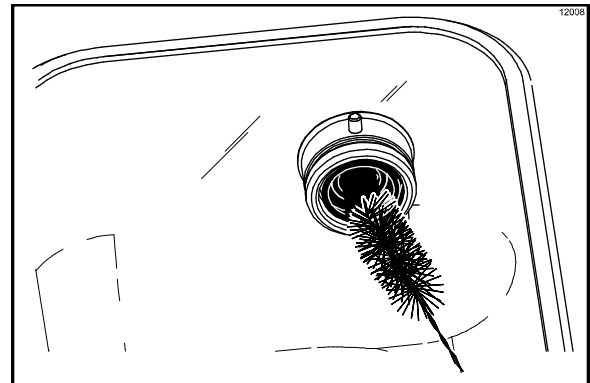


Рисунок 109

- Используя двустороннюю щетку, очистите этой щеткой штуцера линии подачи сиропа.
- Подготовьте в раковине **дезинфицирующий раствор "KAY-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
- Повторите действие 3 используя дезинфицирующий раствор.
- Проведите санобработку всех частей в **дезинфицирующем растворе "KAY-5®" (HCS)**, в течение, как минимум, 1 минуты.
- Положите разобранные детали на чистых и продезинфицированных лотках для деталей.
- Вытрите все внешние поверхности фризера чистым, продезинфицированным полотенцем.
- Повторите операции 1 - 10 на узле мягкого мороженого.

## НАСТРОЙКА ОБОРУДОВАНИЯ

### Узел морозильного цилиндра (сторона коктейлей)



Убедитесь в том, что переключатель питания находится в положении "ВЫКЛ". Невыполнение данного указания может привести к серьезной травме из-за наличия опасных вращающихся деталей.

Выполните следующие действия, подготовив лоток для деталей (для стороны коктейлей):

1. Перед установкой приводного вала битера на стороне молочных коктейлей нанесите смазку на паз в приводном валу битера. Наденьте опорное уплотнение приводного вала битера поверх маленького конца приводного вала битера и установите его в паз на валу. Нанесите большое количество смазки на внутреннюю часть опорного уплотнения и также нанесите смазку на его плоский конец, который вступает в контакт с задним подшипником. Нанесите на вал ровный слой смазки. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** смазывать квадратный торец. (См. рис. 110)

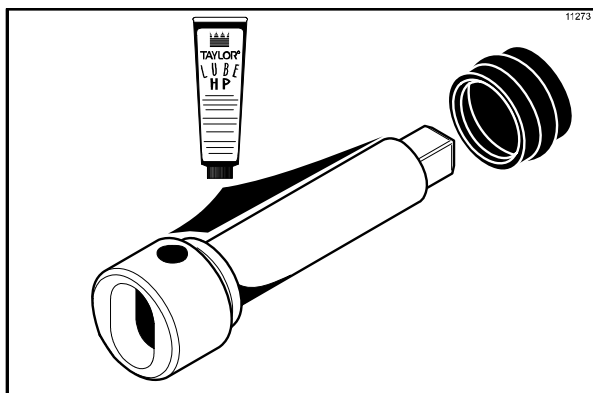


Рисунок 110

**Примечание:** при смазывании деталей используйте соответствующую смазку пищевой марки (например: смазка "Тейлор" HP).

**Примечание:** чтобы гарантировать отсутствие утечки смеси через заднюю часть морозильного цилиндра, средняя часть опорного уплотнения должна быть выпуклой, или должна выходить за пределы уплотнения снаружи. Если средняя часть опорного уплотнения имеет вогнутую форму, или выходит за пределы уплотнения - такое уплотнение следует перевернуть. (См. рис. 111)

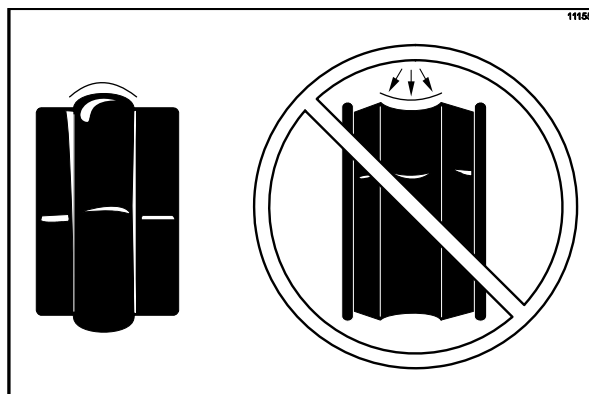


Рисунок 111

2. Через задний подшипник кожуха, в морозильный цилиндр, установите приводной вал битера для молочных коктейлей и прочно закрепите квадратный конец в муфту приводного вала. Убедитесь в том, что приводной вал входит в муфту привода не заедая. (См. рис. 112)

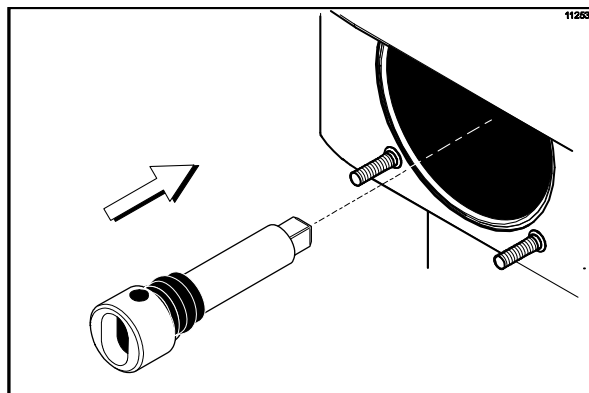


Рисунок 112

3. Проверьте соскребающие ножи на наличие любых трещин или признаков износа. Если присутствуют любые трещины - ножи следует заменить.

**Примечание:** соскребающие ножи для коктейлей должны заменяться через каждые 6 месяцев.

Если ножи в исправности, установите каждый соскребающий нож поверх удерживающих штифтов на узле битера. (См. рис. 113)

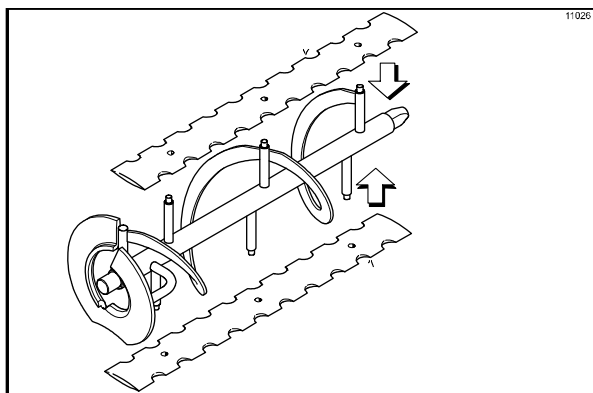


Рисунок 113

**Примечание:** чтобы предотвратить возникновение повреждений, отверстия в соскребающем ноже должны полностью находить на штифты.

4. Удерживая ножи на узле битера вставьте узел битера в морозильный цилиндр. Крепко зафиксируйте торец вала в гнезде приводного вала. (См. рис. 114)

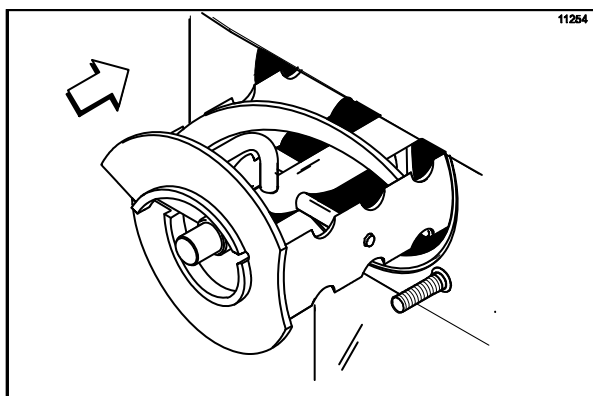


Рисунок 114

**Примечание:** при правильной установке битера не будет выходить за пределы передней части морозильного цилиндра.

5. Соберите узел спиннера раздаточного клапана. Обследуйте кольцевые уплотнители раздаточного клапана на наличие разрывов или трещин. (Если есть разрывы или трещины - замените их) Если кольцевые уплотнители раздаточного клапана в исправности, наденьте 2 кольцевых уплотнителя в проточенные канавки на раздаточном клапане и нанесите на них смазку. (См. рис. 115.)

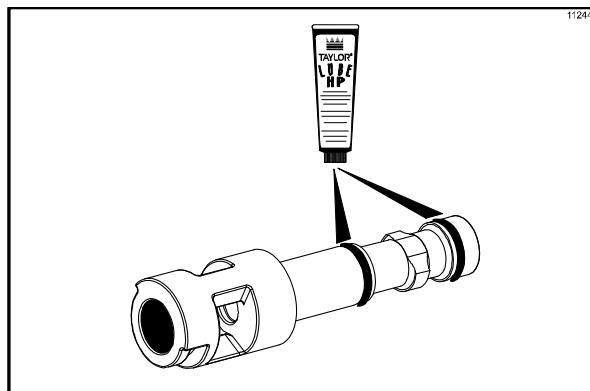


Рисунок 115

6. Смажьте наружный диаметр сальника вала спиннера. Заполните смазкой воронки на каждом конце уплотнения. (См. рис. 116)

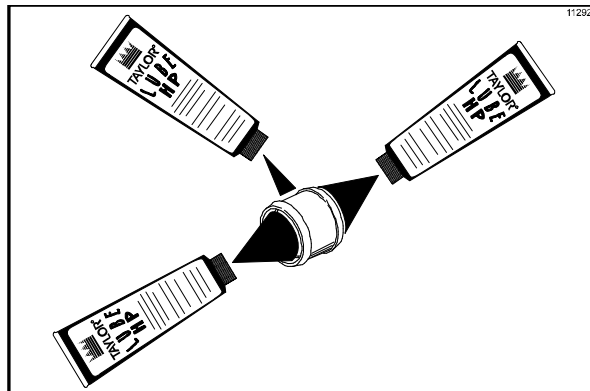


Рисунок 116

7. Вставьте сальник вала спиннера до конца в нижнюю часть раздаточного клапана. Уплотнение вала спиннера должно вписаться в проточенную канавку для уплотнения, расположенную внутри впадины раздаточного клапана. (См. рис. 117)

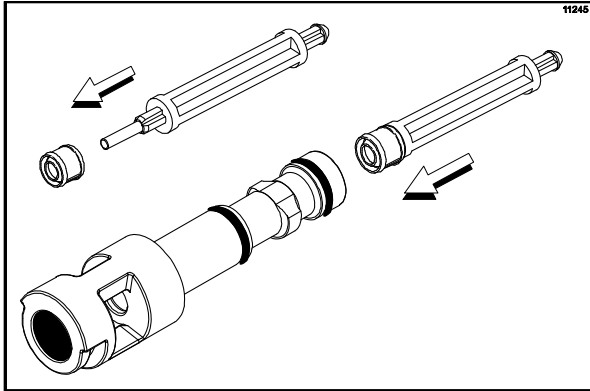


Рисунок 117

**Внимание!** убедитесь в том, что уплотнение вала спиннера правильно установлено в проточенной канавке. Если уплотнение на валу спиннера износилось, не установлено (или установлено неправильно), это будет приводить к утечке продукта через верхнюю часть раздаточного клапана.

8. Нанесите смазку на малый конец ведомого спиннера. (См. рис. 118)

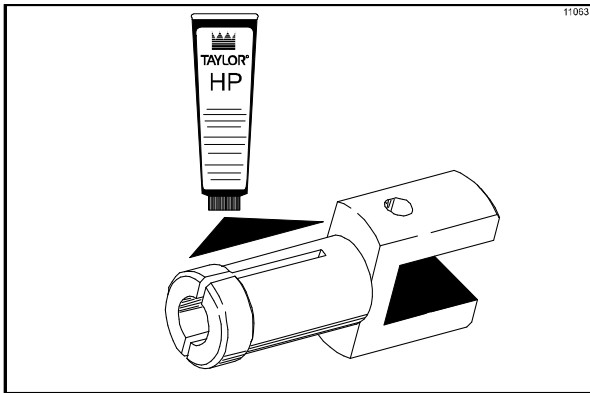


Рисунок 118

9. Сжимая расщепленный конец, вставьте ведомый спиннер через металлическое отверстие раздаточного клапана так, чтобы он встал на свое место. (См. рис. 119)

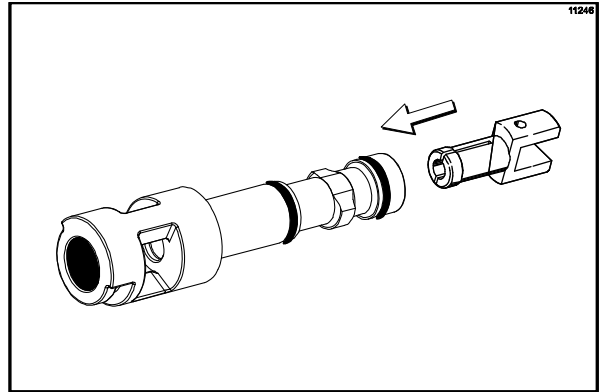


Рисунок 119

10. Вставьте и выровняйте узел спиннера раздаточного клапана в двери для молочных коктейлей, как показано на рисунке. (См. рис. 120)

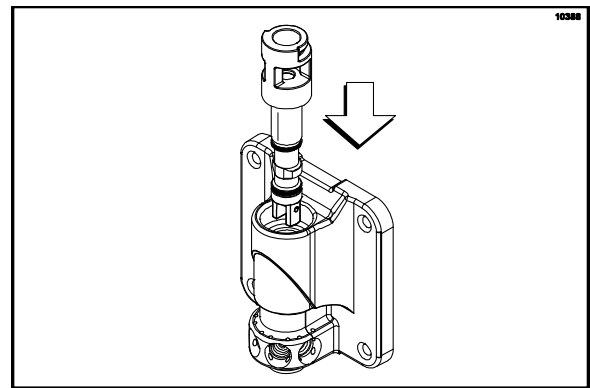


Рисунок 120

11. Установите кольцевой уплотнитель двери фризера в проточенную канавку на задней части двери фризера. Смажьте внешний диаметр переднего подшипника. Вставьте передний подшипник в ступицу двери. (См. рис. 121)

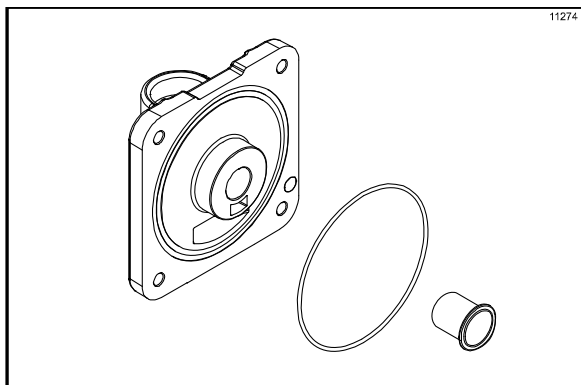


Рисунок 121

**Примечание:** если необходимо, нанесите две небольшие капли смазки (в положении 10 часов и 2 часа) на верхнюю часть кольцевого уплотнителя двери фризера, чтобы удерживать его на месте.

12. Установите дверь фризера для молочных коктейлей. Установите дверь фризера на четыре цапфы в передней части морозильного цилиндра. Выровняйте верхнюю часть раздаточного клапана с кронштейном подъемного приспособления клапана. Установите барашковые винты (короткие барашковые винты в нижней части двери). Ровно затяните их в шахматном порядке, чтобы обеспечить плотную посадку двери. **Запрещается чрезмерно затягивать винты.** (См. рис. 122)

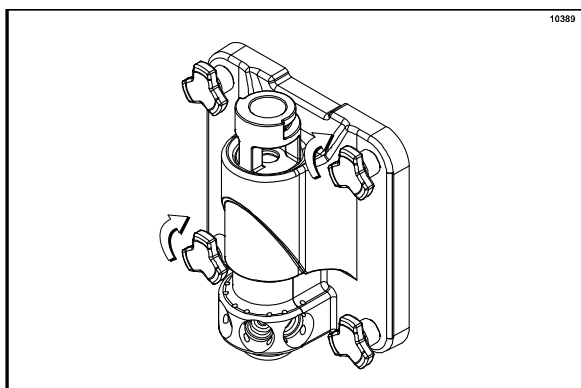


Рисунок 122

13. Смажьте вал лопасть спиннера до канавки. (См. рис. 123)

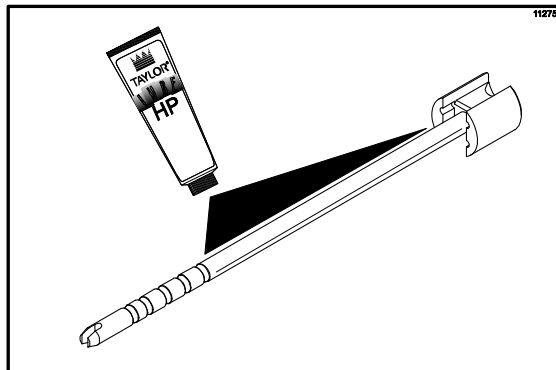


Рисунок 123

14. Вставьте вал лопасти спиннера в центр ведомого спиннера, и через полость раздаточного клапана, так, чтобы вал показался наверху раздаточного клапана. Лопасть спиннера должна быть совмещена и вставлена в ведомый спиннер в нижней части. Это позволит валу спиннера подниматься достаточно высоко, чтобы подключиться к муфте спиннера, в верхней части. (См. рис. 124)

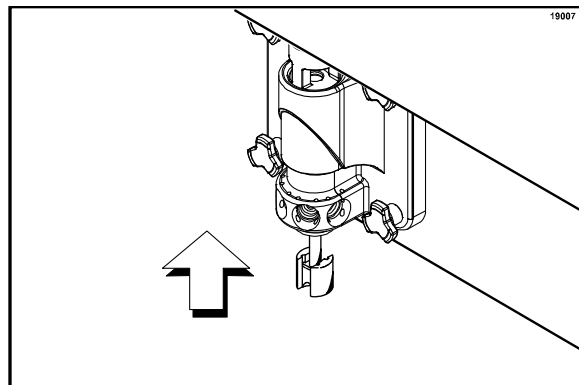


Рисунок 124



15. Поднимите фиксирующий манжет муфты спиннера и вставьте вал спиннера в полость муфты так, чтобы фиксирующий манжет смог опуститься в зафиксированное положение. (См. рис. 125)

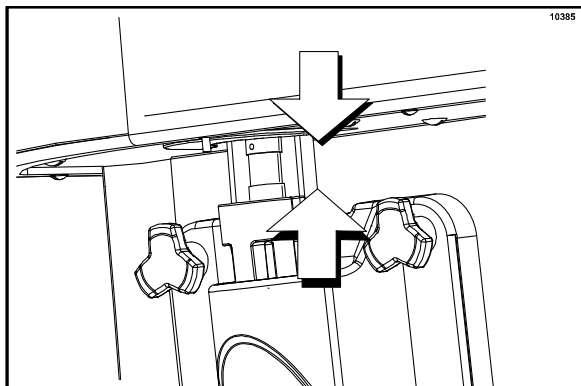


Рисунок 125

16. Наденьте рестриктор на торец раздаточного отверстия двери и установите удерживающие шплинты клапана сиропа. (См. рис. 126)

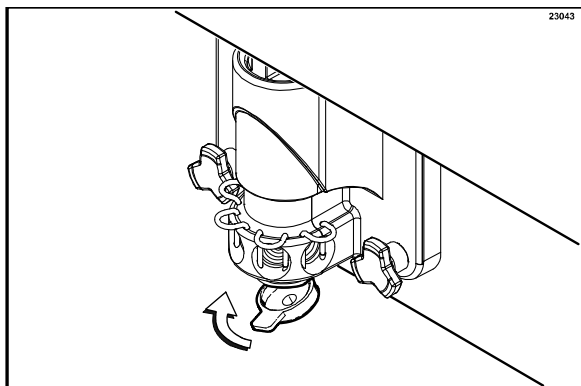


Рисунок 126

### Узел морозильного цилиндра (сторона мороженого)



Убедитесь в том, что переключатель питания находится в положении "ВЫКЛ". Невыполнение данного указания может привести к серьезной травме из-за наличия опасных вращающихся деталей.

Выполните следующие действия, подготовив лоток для размещения деталей (сторона мороженого):

1. Перед установкой приводного вала бitera на стороне мягкого мороженого нанесите смазку в паз на приводном валу бitera. Наденьте опорное уплотнение приводного вала бitera поверх маленького конца приводного вала бitera и установите его в паз на валу. Нанесите большое количество смазки на внутреннюю часть опорного уплотнения и также нанесите смазку на его плоский конец, который вступает в контакт с задним подшипником. Нанесите на вал ровный слой смазки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ смазывать шестигранный торец. (См. рис. 127)

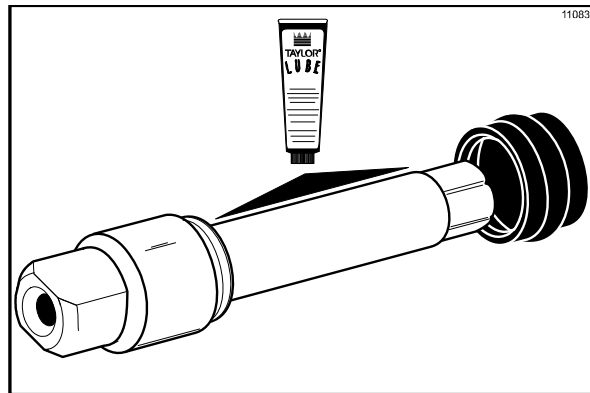


Рисунок 127

**Примечание:** при смазывании деталей используйте соответствующую смазку пищевой марки (например: смазка "Тейлор" НР).

**Примечание:** чтобы гарантировать отсутствие утечек смеси через заднюю часть морозильного цилиндра, средняя часть опорного уплотнения должна быть выпуклой, или должна выходить за пределы уплотнения снаружи. Если средняя часть опорного уплотнения имеет вогнутую форму, или выходит за пределы уплотнения - такое уплотнение следует перевернуть. (См. рис. 128)

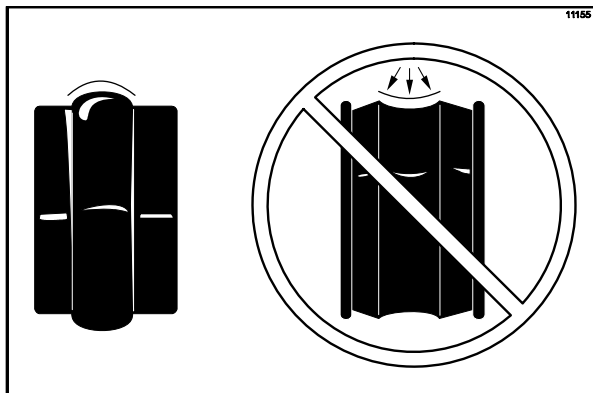


Рисунок 128

2. Вставьте приводной вал битера через задний подшипник в морозильный цилиндр и прочно закрепите шестигранный торец в муфте привода. (См. рис. 129)

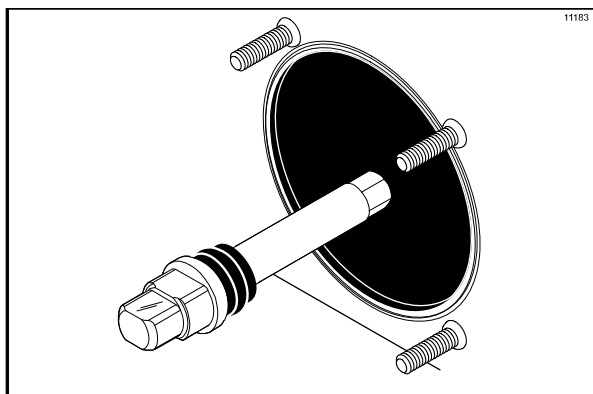


Рисунок 129



**БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ОСТОРОЖНЫ** при проведении операций с узлом битера. Соскребающие ножи очень острые и могут нанести травму.

3. Перед установкой узла битера проверьте соскребающие ножи на наличие любых трещин или признаков износа. Если есть любые заусеницы (или если ножи износились) - оба ножа необходимо заменить.

Если ножи в исправности - установите зажимы на соскребающие ножи. Установите задний соскребающий нож поверх заднего удерживающего штифта на битере. (См. рис. 130)

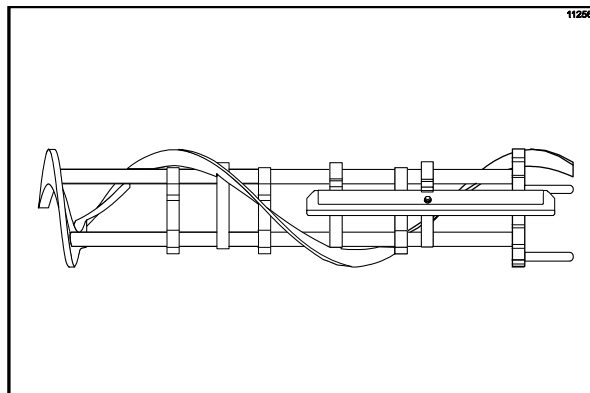


Рисунок 130

**Примечание:** соскребающие ножи для мороженого должны заменяться через каждые 3 месяца.

**Примечание:** чтобы избежать дорогостоящих повреждений, необходимо надежно насадить отверстие соскребающего ножа на штифт.

4. Удерживая задний нож на битере просуньте его в морозильный цилиндр на половину длины. Установите передний соскребающий нож на передний удерживающий штифт. (См. рис. 131)

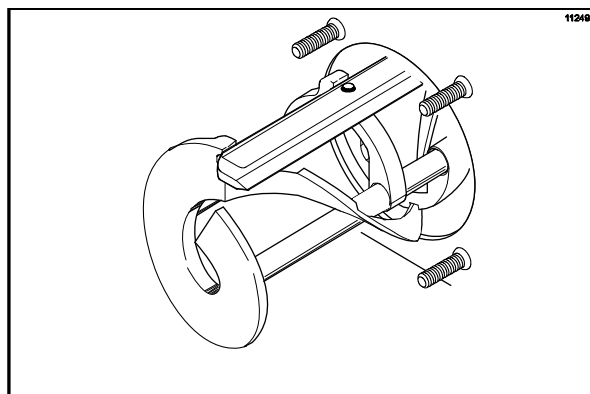


Рисунок 131

5. Установите колодки битера. (См. рис. 132)

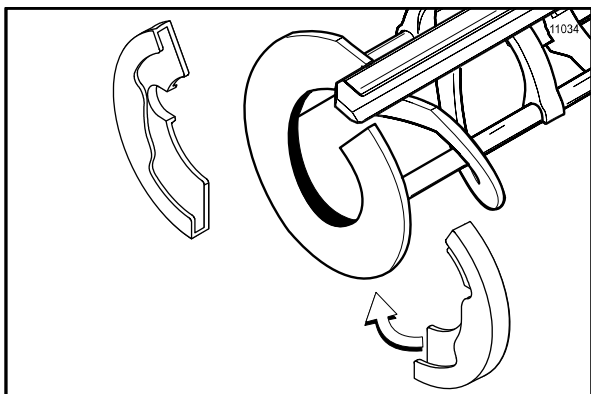


Рисунок 132

6. Засуньте узел битера в морозильный цилиндр до конца.

Убедитесь в том, что узел битера находится на нужном месте над приводным валом (немного проворачивайте битер, пока он не будет установлен должным образом). При правильной установке битер не будет выходить за пределы передней части морозильного цилиндра. (См. рис. 133)

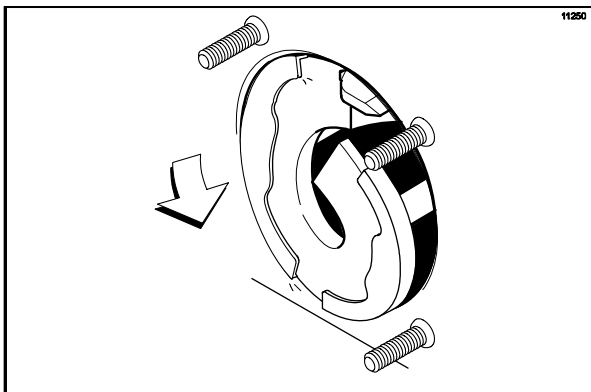


Рисунок 133

7. Соберите раздаточный клапан. Наденьте 3 кольцевых уплотнителя на проточенные канавки раздаточного клапана и нанесите на них смазку. (См. рис. 134)

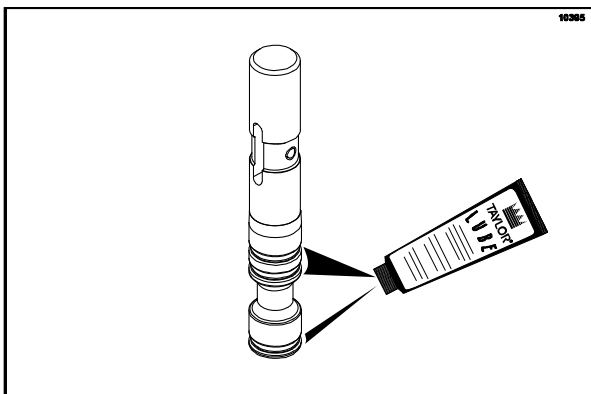


Рисунок 134

8. Слегка смажьте внутри верхнюю часть впадины клапана в двери фризера. (См. рис. 135)

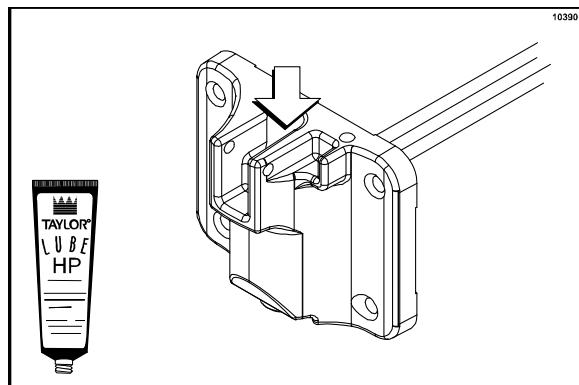


Рисунок 135

Вставьте сверху раздаточный клапан так, чтобы желоб ручки раздачи смотрел вперед. (См. рис. 136)

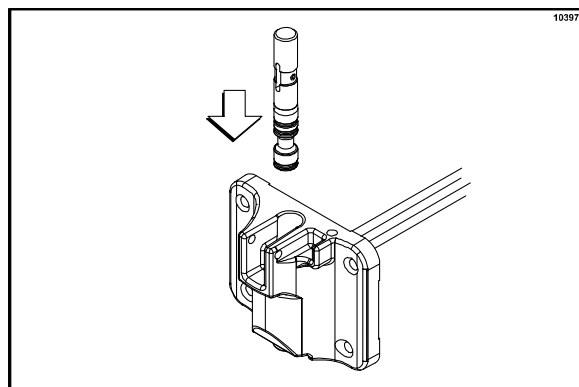


Рисунок 136

9. Соберите дверь фризера. Установите уплотнение двери в проточенную канавку на задней части двери фризера. Наденьте передний подшипник на направляющий стержень так, чтобы конец с фланцем находился напротив двери. ЗАПРЕЩАЕТСЯ смазывать уплотнение или подшипник. (См. рис. 137)

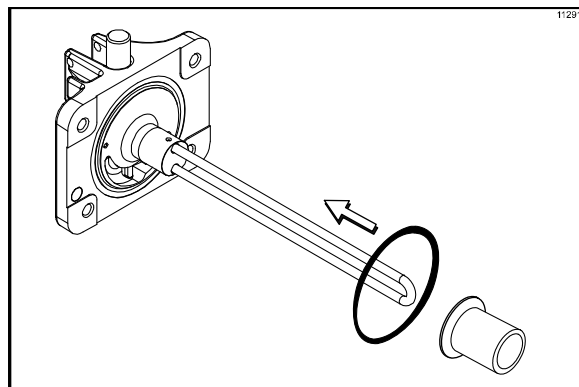


Рисунок 137

10. Установите дверь фризера. Вставьте направляющий стержень через биту в морозильный цилиндр. Насадите дверь на цапфы фризера и установите барашковые винты. Ровно затяните их в шахматном порядке, чтобы обеспечить плотную посадку двери. (См. рис. 138)

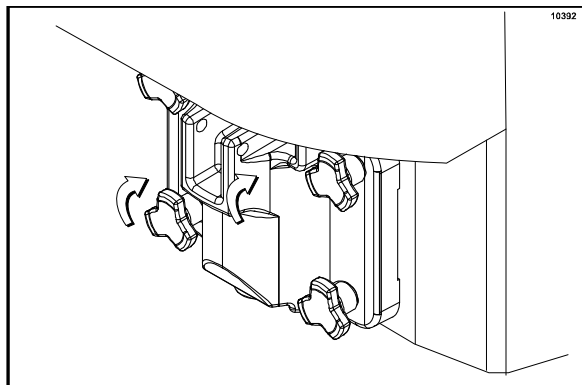


Рисунок 138

11. Установите ручку раздачи. Наденьте соединитель с вилочными контактами ручки раздачи в паз раздаточного клапана. Закрепите его шарнирным пальцем. (См. рис. 139)

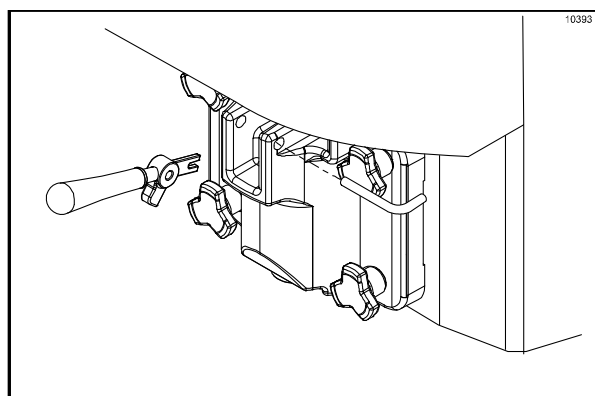


Рисунок 139

**Примечание:** на стороне мороженого имеется регулируемая ручка раздачи, чтобы обеспечивать контроль порции. Она обеспечивает более стабильное качество продукта и уменьшает затраты. Ручка раздачи должна быть настроена так, чтобы обеспечивать величину раздачи продукта по весу от 5 до 7-1/2 унций (142 г. до 213 г.) за 10 секунд. Чтобы ПОВЫСИТЬ скорость раздачи, поверните регулировочный винт ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ. Для УМЕНЬШЕНИЯ скорости раздачи поверните регулировочный винт ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ.

12. Вставьте длинный сточный желоб в отверстие на передней панели, над раздаточным устройством для наполнителей сиропа. (См. рис. 140)

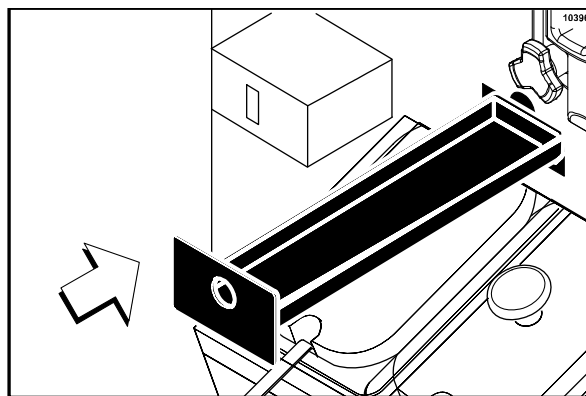


Рисунок 140

13. Вставьте два короткие сточные желоба в отверстия на задней панели. Вставьте в левую и правую боковые панели два каплесборника с надрезами. (См. рис. 141)

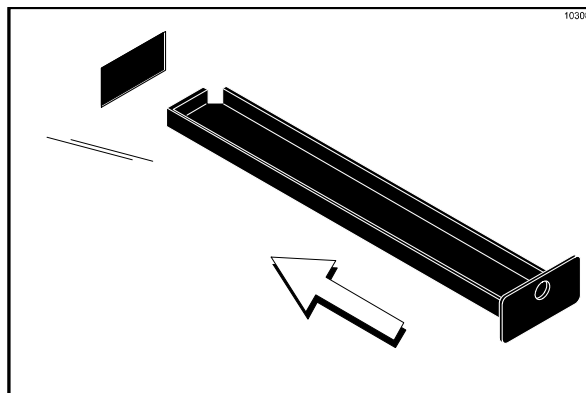


Рисунок 141

14. Установите передний сточный желоб и брызгозащитный экран под раздаточными отверстиями двери. (См. рис. 142)

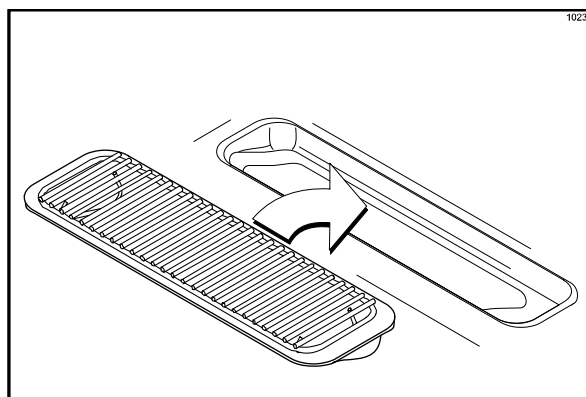


Рисунок 142

## Узел насоса смеси

1. Обследуйте резиновые части насоса. Для того, чтобы насос и вся машина функционировали правильно, кольцевые уплотнители и прокладка должны быть в исправном состоянии. Прокладка и кольцевые уплотнители не смогут правильно выполнять свои функции, если в них присутствуют порезы, трещины или отверстия.

Немедленно замените все поврежденные детали и выбросите их.

2. Соберите поршень. Наденьте красный кольцевой уплотнитель в канавку на поршне. Кольцевой уплотнитель смазывать ЗАПРЕЩАЕТСЯ. (См. рис. 143)

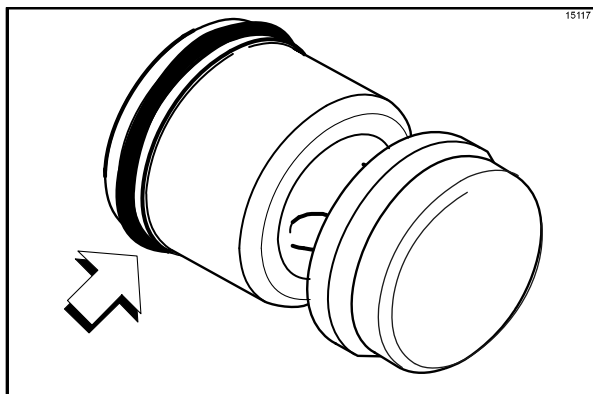


Рисунок 143

3. Нанесите тонкий слой смазки на внутреннюю часть цилиндра насоса, на том конце, где находится отверстие удерживающего шплинта. (См. рис. 144)

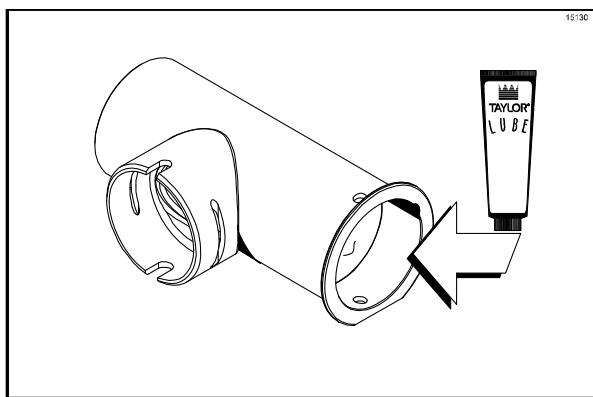


Рисунок 144

4. Вставьте поршень в тот конец, где находится отверстие удерживающего шплинта цилиндра насоса. (См. рис. 145)

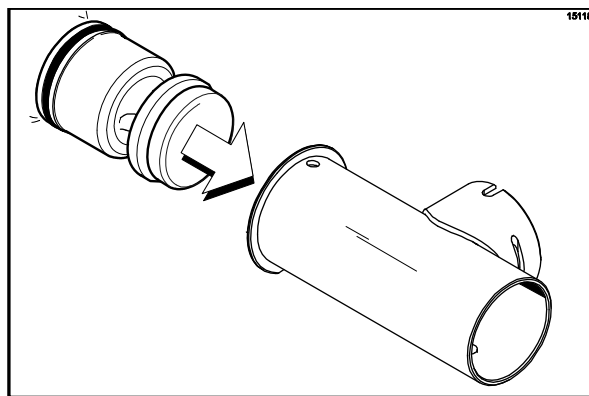


Рисунок 145

5. Соберите колпачок клапана. Наденьте красный кольцевой уплотнитель в канавку на колпачке клапана. Кольцевой уплотнитель смазывать ЗАПРЕЩАЕТСЯ. (См. рис. 146)

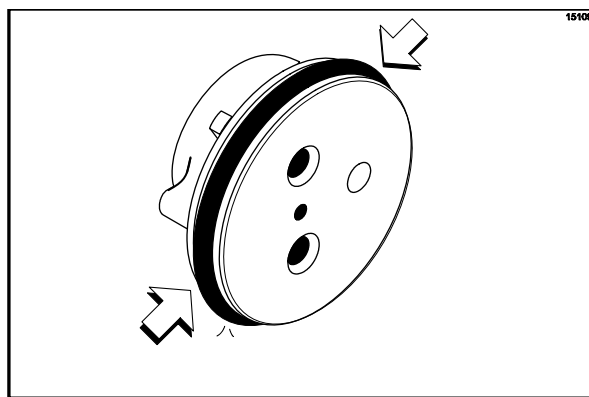


Рисунок 146

6. Наденьте прокладку клапана насоса в отверстия на колпачке. Уплотнение смазывать ЗАПРЕЩАЕТСЯ. (См. рис. 147)

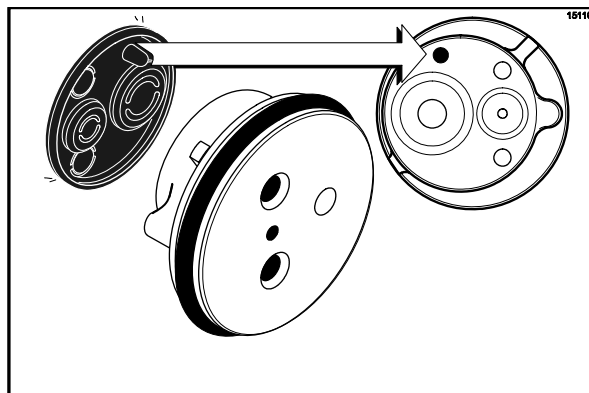


Рисунок 147

7. Вставьте колпачок клапана в отверстие на переходнике входного отверстия смеси.  
(См. рис. 148)

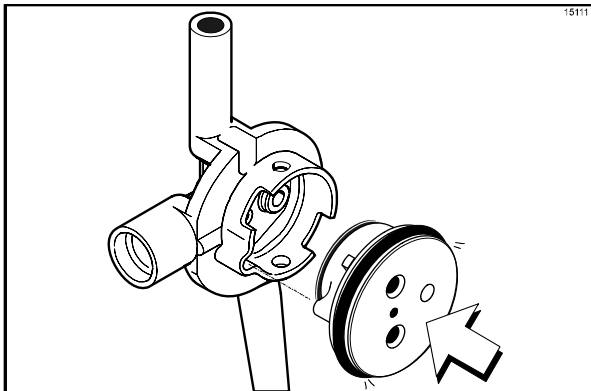


Рисунок 148

8. Вставьте узел впускного отверстия смеси в цилиндр насоса. (См. рис. 149)

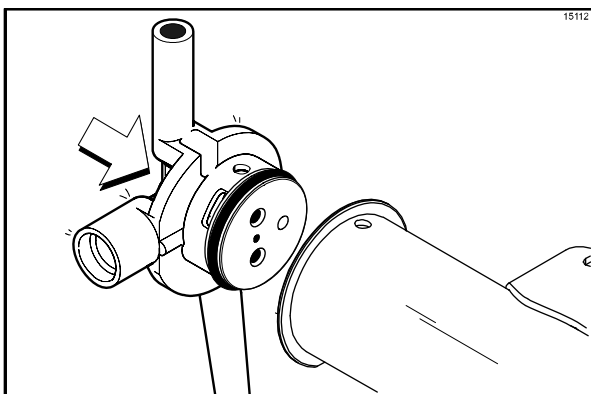


Рисунок 149

Переходник должен быть установлен в выемку, расположенную в конце цилиндра насоса.

9. Закрепите части насоса в этом положении, продевая удерживающий шплинт через сквозные отверстия, расположенные в одном конце цилиндра насоса. (См. рис. 150)

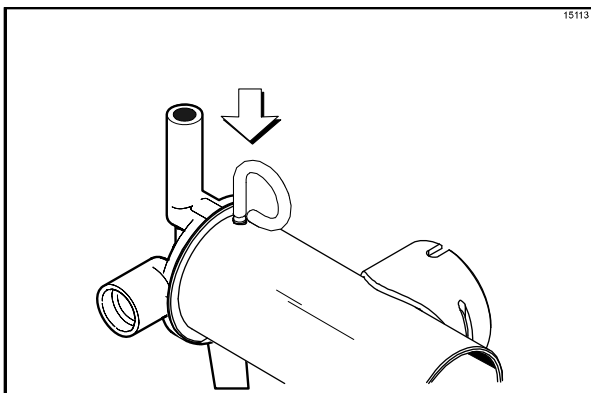


Рисунок 150

**Примечание:** при правильной установке головка удерживающего шплинта должна быть расположена в верхней части насоса.

10. Соберите узел трубки подачи. Установите кольцо обратного клапана в канавку на трубке подачи. (См. рис. 151)

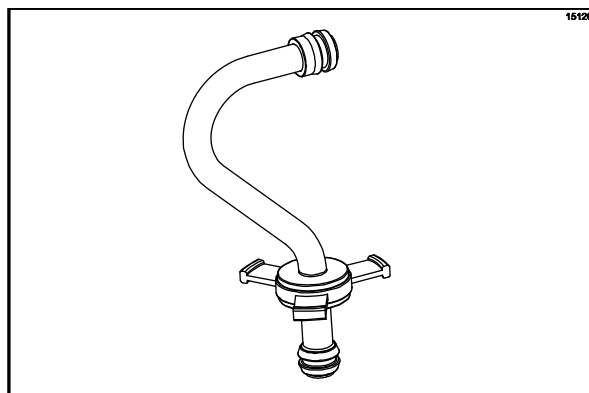


Рисунок 151

11. Установите по одному красному кольцевому уплотнителю на каждый конец трубки подачи смеси и тщательно смажьте их. (См. рис. 152)

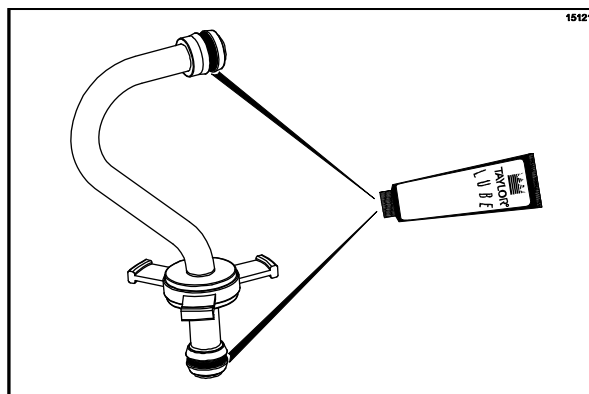


Рисунок 152

12. Положите узел насоса, зажим насоса, шплинт и перемешиватель на дно бачка для смеси для санобработки. (См. рис. 153)

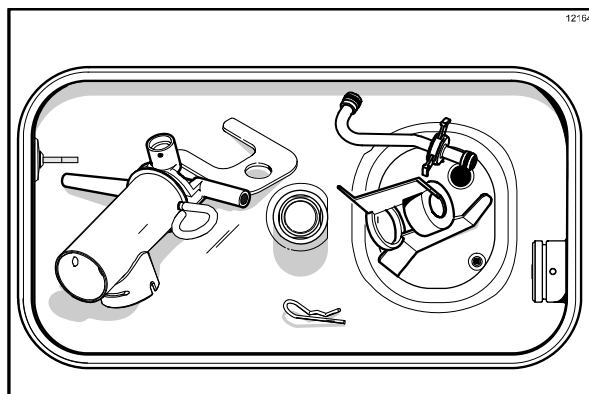


Рисунок 153

13. Наденьте большой черный кольцевой уплотнитель и два малые черные кольцевые уплотнители в канавки на приводном валу. Тщательно смажьте кольцевые уплотнители и вал. Шестигранный торец вала смазывать ЗАПРЕЩАЕТСЯ. (См. рис. 154)

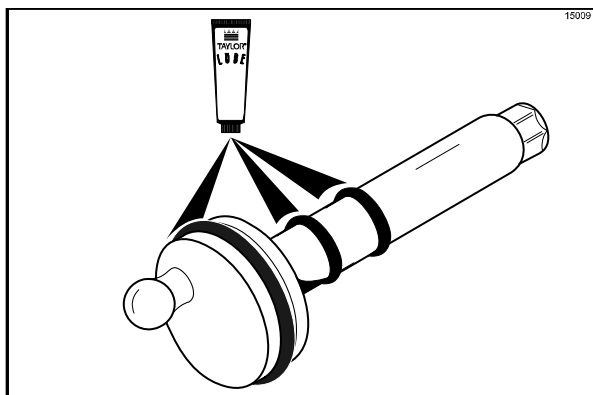


Рисунок 154

14. Установите шестигранный торец приводного вала в ступицу привода, на задней стенке бачка для смеси. (См. рис. 155)

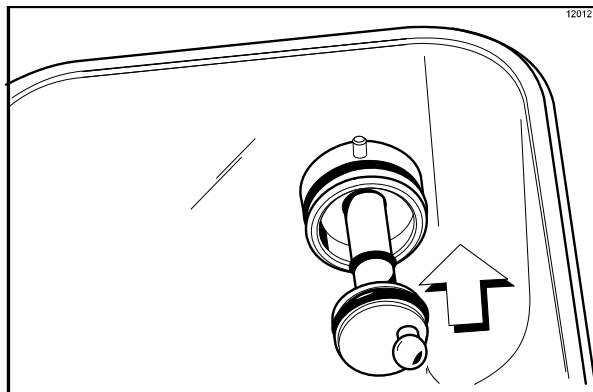


Рисунок 155

**Примечание:** для облегчения процесса установки насоса расположите рукоятку с шаровой головкой приводного вала в положение "3 часа".

### Дезинфекция (сторона коктейлей)

1. Подготовьте 2,5 галлона (9,5 литра) **дезинфицирующего раствора "КАУ-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
2. Установите пробки отверстий сиропа в отверстия для сиропа, в двери фризера. (См. рис. 156)

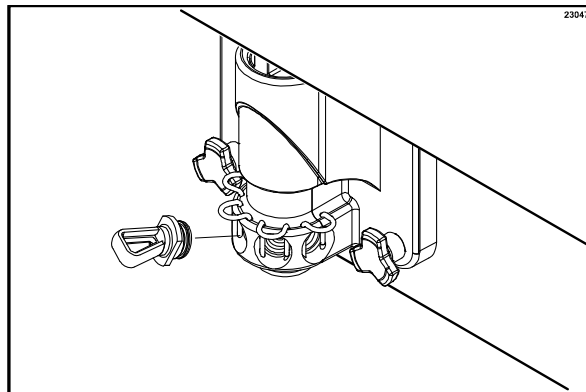


Рисунок 156

3. Вылейте этот дезинфицирующий раствор на дно бачка для смеси, поверх всех этих частей, и предоставьте возможность этому раствору затечь в морозильный цилиндр.

Примечание: Вы только что провели дезинфекцию бачка для смеси и всех деталей. Поэтому, перед выполнением дальнейших инструкций необходимо промыть и продезинфицировать свои руки.

4. Подготовьте еще четыре галлона (15,2 литра) **дезинфицирующего раствора "КАУ-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
5. Установите узел насоса воздухомонасыщенной смеси в заднюю часть бачка для смеси. Для того, чтобы установить насос на ступицу привода, выровняйте паз привода в поршне с эксцентриком приводного вала. Закрепите насос на своем месте, надев зажим насоса на манжет насоса. Убедитесь в том, что зажим входит в канавки на манжете. (См. рис. 157)

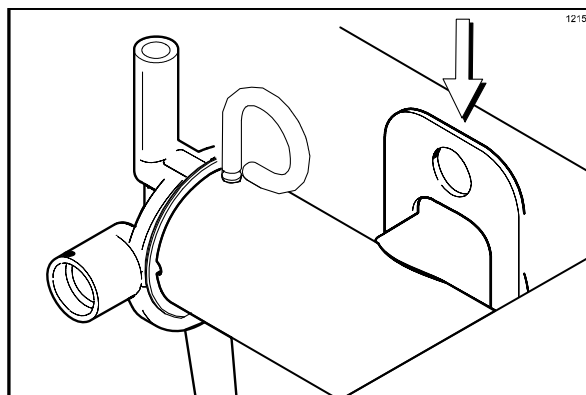



Рисунок 157



6. **ВНИМАНИЕ!**

**Установите тот конец трубки подачи смеси, который идет к насосу, и зафиксируйте его шплинтом.**

Невыполнение данного указания может привести к тому, что дезинфицирующий раствор попадет на оператора.

7. Используя белую щетку для бачка, очистите щеткой щупы уровня смеси, бачок для смеси, входное отверстие смеси, наружную часть корпуса приводного вала перемешивателя, перемешиватель, насос воздуhonасыщенной смеси, зажим насоса, трубку подачи смеси и шплинт.
8. Налейте четыре галлона (15,2 литра) дезинфицирующего раствора в бачок для смеси. Дезинфицирующий раствор должен быть в пределах 1 дюйма (2,5 см.) от верха бачка.
9. Используя белую щетку для бачка, произведите очистку открытых сторон бачка. Перед выполнением дальнейших инструкций подождите как минимум 5 минут.
10. Установите переключатель питания в положение "ВКЛ".
11. Нажмите на символ  (ПРОМЫВКА). Это действие заставит дезинфицирующий раствор в морозильном цилиндре промывать все участки морозильного цилиндра. (См. рис. 158)

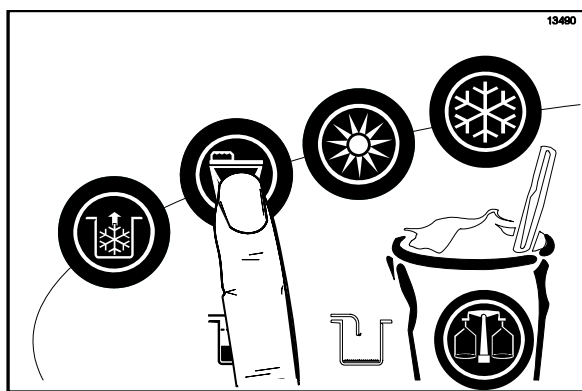




Рисунок 158

12. Поставьте ведро под раздаточным отверстием двери, откройте а затем закройте раздаточный клапан шесть раз.
13. Нажмите на символ  (НАСОС), чтобы провести санобработку внутренней части насоса воздуhonасыщенной смеси и трубки подачи смеси.

14. Откройте раздаточный клапан и слейте весь остаток дезинфицирующего раствора.
15. Нажмите на символы ПРОМЫВКА и НАСОС , чтобы прекратить режимы ПРОМЫВКА и НАСОС и закрыть раздаточный клапан. (См. рис. 159)

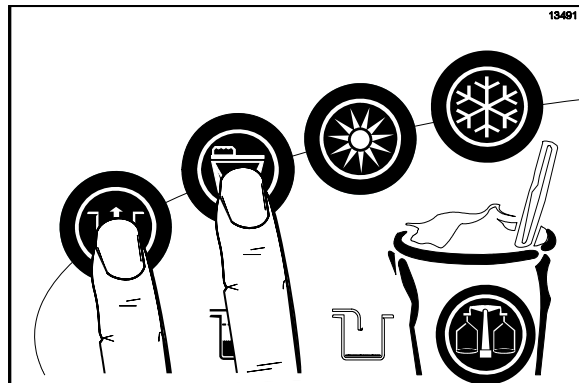


Рисунок 159

Примечание: перед выполнением дальнейших инструкций убедитесь в том, что Ваши руки чисты и продезинфицированы.

16. Установите перемешиватель на корпус приводного вала перемешивателя. (См. рис. 160)

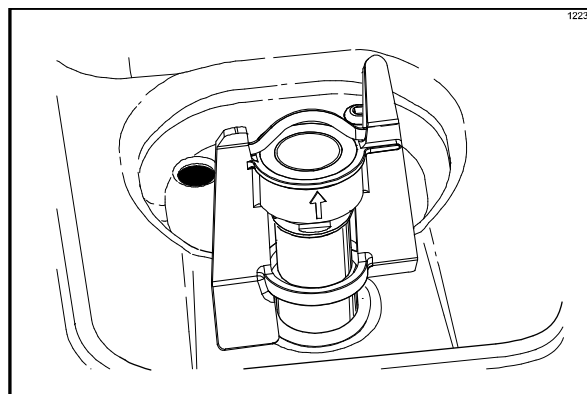


Рисунок 160

**Примечание:** если во время нормальной работы движение лопасти перемешивателя остановилось, в таком случае **продезинфицируйте свои руки**, снимите перемешиватель с корпуса приводного вала перемешивателя и очистите его щеткой в дезинфицирующем растворе. Установите перемешиватель на свое место, на корпус приводного вала перемешивателя.



17. Снимите с насоса шплинт. Поставьте трубку подачи смеси в углу бачка для смеси. Установите шплинт на свое место, в выходном фитинге насоса. (См. рис. 161)

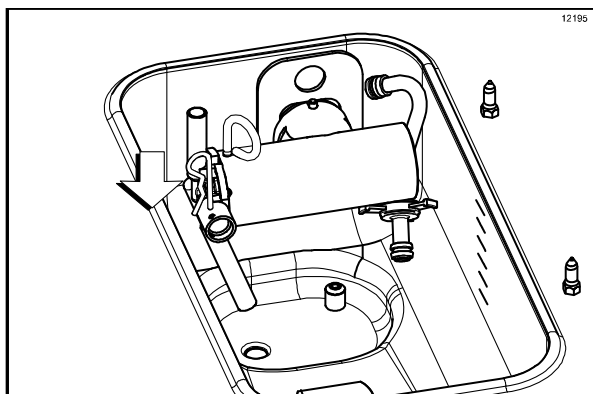


Рисунок 161

18. Снимите ограничивающий колпачок и пробки отверстий сиропа.
19. Возвратитесь к фризеру с небольшим количеством дезинфицирующего раствора. Поставьте ведро под раздаточным отверстием двери, погрузите щетку раздаточного отверстия двери в дезинфицирующий раствор и очистите щеткой отверстия сиропа в двери фризера, раздаточное отверстие двери, нижнюю часть ведомого спиннера и лопасть спиннера и фитинга линии подачи сиропа.

**Примечание:** чтобы поддерживать санитарное состояние оборудования, очищайте щеткой каждый предмет в течение 60 секунд, многократно погружая щетку в дезинфицирующий раствор.

20. Используя щетку для отверстий сиропа, очистите щеткой каждое отверстие сиропа 10 - 15 раз. Погружайте щетку в дезинфицирующий раствор перед тем, как очищать каждое отверстие.
21. Заполните бутылку-пульверизатор дезинфицирующим раствором. Поставьте под дверь ведро, вставьте сопло бутылки-пульверизатора в отверстие для сиропа и крепко сожмите бутылку. Это действие будет принудительно выталкивать раствор из прилегающего отверстия вниз, вокруг спиннера. Эту процедуру необходимо выполнять на каждом отверстии в течении как минимум 10 секунд.
22. Установите клапаны сиропа и ограничивающий колпачок.

## Дезинфекция (сторона мороженого)

1. Подготовьте 2,5 галлона (9,5 литра) дезинфицирующего раствора "KAY-5®" (HCS). Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды (100 на 10<sup>-6</sup>).
2. Вылейте этот дезинфицирующий раствор на дно бачка для смеси, поверх всех этих частей, и предоставьте возможность этому раствору затечь в морозильный цилиндр.

Примечание: Вы только что провели дезинфекцию бачка для смеси и всех деталей. Поэтому, перед выполнением дальнейших инструкций необходимо промыть и продезинфицировать свои руки.

Пока раствор затекает в морозильный цилиндр, особенно тщательно очистите щеткой датчики уровня смеси, бачок для смеси, входное отверстие смеси, наружную часть корпуса перемешивателя, перемешиватель, насос воздуhonасыщенной смеси, зажим насоса, трубку подачи смеси и шплинт.

3. Установите узел насоса в заднюю часть бачка для смеси. Для того, чтобы установить насос на ступицу привода, выровняйте отверстие привода в поршне с эксцентриком приводного вала. Закрепите насос на своем месте, надев зажим насоса на манжет насоса. Убедитесь в том, что зажим входит в канавки на манжете. (См. рис. 162)

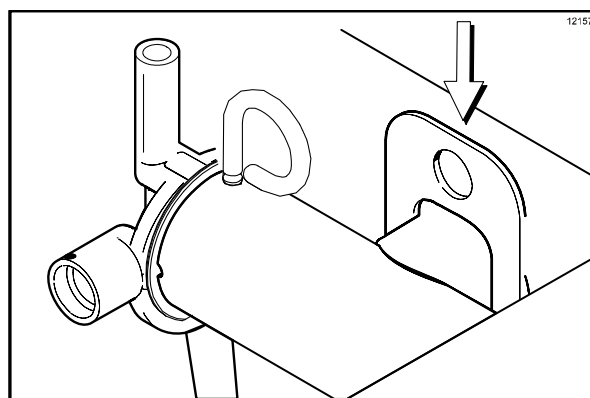






Рисунок 162



4. **ВНИМАНИЕ!** Установите тот конец трубки подачи смеси, который идет к насосу, и зафиксируйте его шплинтом. Невыполнение данного указания может привести к тому, что дезинфицирующий раствор попадет на оператора.

5. Подготовьте еще 2,5 галлона (9,5 литра) **дезинфицирующего раствора "КАУ-5®" (HCS)**. Используйте один пакет на 2,5 галлона (9,5 литра) воды ( $100 \text{ на } 10^{-6}$ ).
6. Залейте этот дезинфицирующий раствор в бачок смеси.
7. Очистите щеткой открытые стороны бачка. Перед выполнением последующих действий подождите как минимум 5 минут.
8. Нажмите на символ  (ПРОМЫВКА). Это действие приведет к перемешиванию дезинфицирующего раствора в морозильном цилиндре.
9. Поставьте ведро под раздаточным отверстием двери, откройте раздаточный клапан и нажмите на символ  (НАСОС). Откройте и закройте клапан раздачи 6 раз. Откройте раздаточный клапан и слейте дезинфицирующий раствор.
10. Нажмите на символы   (ПРОМЫВКА и НАСОС) и закройте раздаточный клапан. (См. рис. 163)

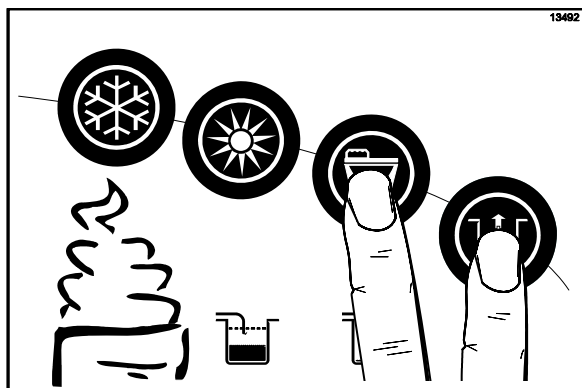


Рисунок 163

Примечание: перед выполнением дальнейших инструкций убедитесь в том, что Ваши руки чисты и продезинфицированы.

11. Установите перемешиватель на корпус приводного вала перемешивателя. (См. рис. 164)

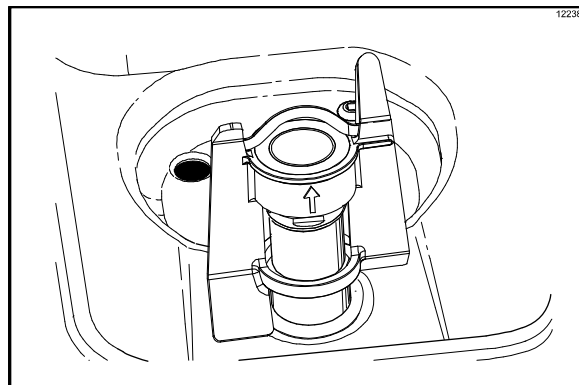


Рисунок 164

**Примечание:** если во время нормальной работы вращения лопасти перемешивателя остановилось, в таком случае **продезинфицируйте свои руки**, снимите перемешиватель с корпуса приводного вала перемешивателя и очистите его щеткой в дезинфицирующем растворе. Установите перемешиватель на свое место, на корпус приводного вала перемешивателя.

12. Снимите с насоса шплинт. Поставьте трубку подачи смеси в углу бачка для смеси. Установите шплинт на свое место, в выходном фитинге насоса. (См. рис. 165)

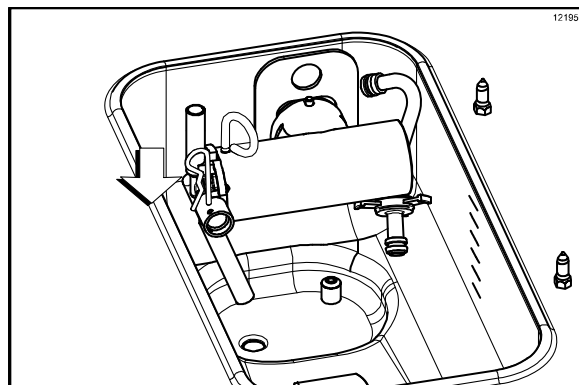




Рисунок 165

Примечание: Вы только что закончили дезинфекцию всех контактных пищевых поверхностей фризера.

## Первичная заправка (сторона коктейлей)

**Примечание:** при заправке фризера используйте только СВЕЖУЮ смесь.

1. Поставьте ведро со смесью под раздаточным отверстием двери, нажмите на символ  (ВЫБОР СИРОПА), чтобы открыть раздаточный клапан. Налейте 2-1/2 галлона (9,5 литра) СВЕЖЕЙ смеси в бачок для смеси и дайте ей затечь в морозильный цилиндр. Это действие будет вытеснять весь остаток дезинфицирующего раствора. Когда из раздаточного отверстия двери потечет полный поток смеси, нажмите на любой символ ВЫБОР СИРОПА , чтобы закрыть раздаточный клапан.
2. Когда смесь прекратит пузыряться поступать в морозильный цилиндр, снимите шплинт с выходного штуцера насоса для смеси. Вставьте выходной конец трубки подачи смеси во входное отверстие смеси (в бачке для смеси). Установите входной конец трубки подачи смеси во выходной фитинг насоса для смеси. Закрепите с помощью шплинта. (См. рис. 166)

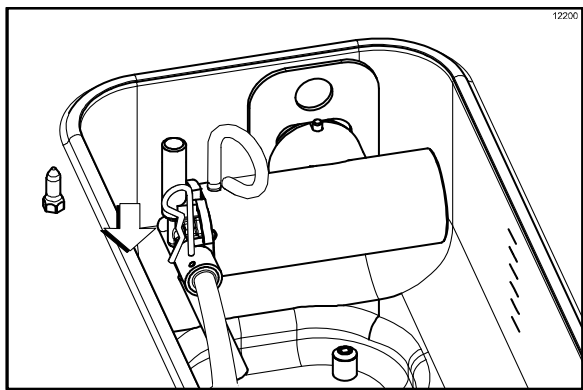


Рисунок 166

3. Установите держатель стаканчиков молочных коктейлей. (См. рис. 167)

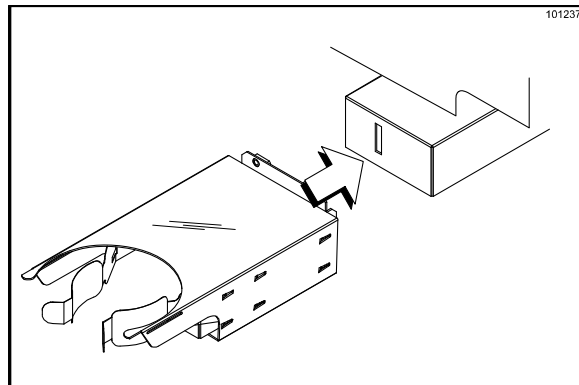




Рисунок 167

4. Нажмите на символ  (АВТО).
5. Заполните бачок свежей смесью и установите на место крышку бачка для смеси.

## Первичная заправка (сторона мороженого)


**Примечание:** при заправке фризера используйте только СВЕЖУЮ смесь.

1. Поставьте ведро для смеси под раздаточным отверстием двери, откройте раздаточный клапан. Налейте 2-1/2 галлона (9,5 литра) СВЕЖЕЙ смеси в бачок для смеси и дайте ей затечь в морозильный цилиндр. Это действие будет вытеснять весь остаток дезинфицирующего раствора. Когда из раздаточного отверстия двери потечет полный поток смеси, закройте раздаточный клапан.
2. Когда смесь прекратит пузыряться поступать в морозильный цилиндр, снимите шплинт с выходного штуцера насоса для смеси. Вставьте выходной конец трубки подачи смеси во входное отверстие смеси (в бачке для смеси). Установите входной конец трубки подачи смеси во выходной фитинг насоса для смеси. Закрепите с помощью шплинта.
3. Нажмите на символ  (АВТО).

**Примечание:** эта процедура должна выполняться за 15 минут до начала предполагаемой раздачи продукта.

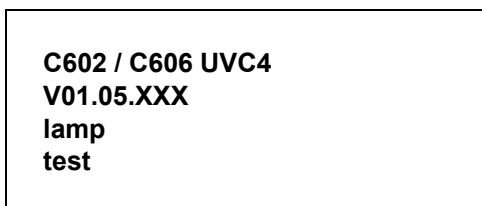
4. Заполните бачок свежей смесью и установите на место крышку бачка для смеси.

## ЭКРАНЫ VFD

Вакуумный флуоресцентный дисплей (VFD) расположен в центре панели управления. В ходе обычной ежедневной эксплуатации машины он не используется. Этот дисплей включается после нажатия на символ  (КАЛИБРОВКА), или он выбирается из Меню Менеджера. Экран дисплея будет также оповещать оператора о конкретных ошибках, которые обнаружены системой управления.

### Подача питания

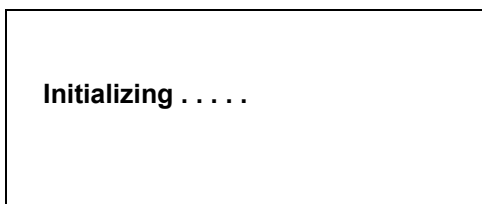
При подаче питания на машину происходит запуск системы управления, которая будет проводить проверку системы. После запуска системы управления она проверит 4 типа данных: Проверка лампы, данные блокировок, данные конфигурации и данные системы. (См. рис. 168)



C602 / C606 UVC4  
V01.05.XXX  
lamp  
test

Рисунок 168

Проверка лампы: Показывается система управления и версия программного обеспечения. Кроме того, будут гореть все светодиоды на панели дисплея. (См. рис. 169)



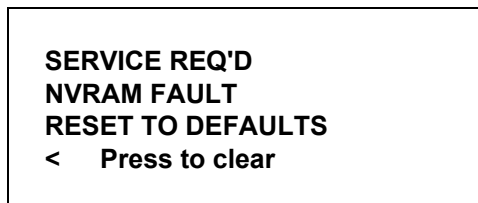
Initializing . . . . .

Рисунок 169

После проверки лампы во время процесса запуска появятся три отдельных экрана.

- Запуск . . . . Данные блокировок
- Запуск . . . . Данные конфигурации
- Запуск . . . . Данные системы

Во время ЗАПУСКА. . . . если система обнаружит ошибку в данных, в таком случае следующий экран дисплея оповестит оператора о том, что возможно были внесены изменения в установки системы управления. (См. рис. 170)



SERVICE REQ'D  
NVRAM FAULT  
RESET TO DEFAULTS  
< Press to clear

Рисунок 170

После запуска системы на панели управления будет показано то количество дней, которое осталось до следующей требуемой очистки щеткой; также появится экран ОТСЧЕТ ВРЕМЕНИ БЕЗОПАСНОСТИ, с включенной системой оповещения. (См. рис. 171)

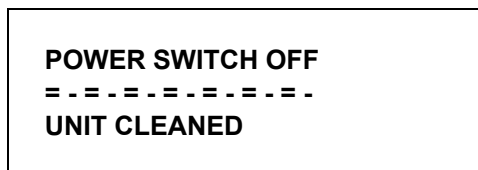


SAFETY TIMEOUT  
ANY KEY ABORTS

Рисунок 171

В течение 60 секунд (или пока не будет нажат любой символ системы управления) будет показан экран ОТСЧЕТ ВРЕМЕНИ БЕЗОПАСНОСТИ, с включенной системой оповещения.

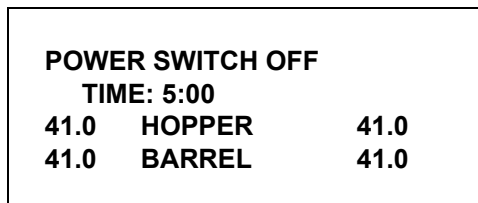
После того, как отсчет времени безопасности закончится, будет показан экран со статусом (если переключатель питания установлен в положение ВЫКЛ). Если требования по очистке щеткой удовлетворены - будет показан следующий экран. (См. рис. 172)



POWER SWITCH OFF  
= . . . . = . . . . = . . . .  
UNIT CLEANED

Рисунок 172

Если очистка щеткой не проводилась, на экране статуса будет показана текущая температура бачка, температура барреля и пятиминутный таймер для очистки щеткой. (См. рис. 173)



POWER SWITCH OFF  
TIME: 5:00  
41.0 HOPPER 41.0  
41.0 BARREL 41.0

Рисунок 173

## Переключатель питания включен

Если переключатель питания будет переведен в положение ВКЛ, это действие подключает кнопки панели управления. На дисплее VFD не будет никаких сообщений, или будет сообщение о том, что машина была очищена. (См. рис. 174)

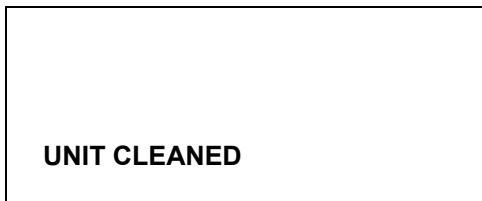


Рисунок 174

## Только в дисплеях для экспортных моделей:

Если переключатель питания находится в положении ВКЛ, некоторые экспортные модели будут непрерывно показывать температуру каждого бачка смеси. (См. рис. 175)

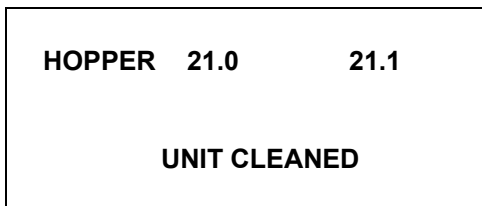


Рисунок 175

## Цикл термообработки

Символы \* (ТЕРМООБРАБОТКА) на панели управления будут гореть в течение всего цикла термообработки. На экране будут показаны два предупреждающие сообщения. Если температура смеси будет ниже 130F (54,4C), появится сообщение "РАЗДАЧУ НЕ ПРОИЗВОДИТЬ". (См. рис. 176)

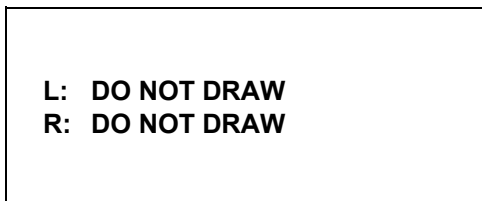


Рисунок 176

Если температура смеси будет выше 130°F (54,4°C), на экране появится сообщение, указывающее что в установке находится ГОРЯЧИЙ ПРОДУКТ. (См. рис. 177)



Рисунок 177



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** производить раздачу продукта или разборку машины во время цикла ТЕРМООБРАБОТКА. Продукт горячий и под очень высоким давлением.

Во время цикла ТЕРМООБРАБОТКА температура смеси в бачках и морозильных цилиндрах должна подниматься до 151°F (66,1°C), в течение 90 минут.

Когда фаза нагрева закончится, фризера перейдет в следующую фазу этого цикла - удержание. Фаза удержания будет держать температуру выше 151°F (66,1°C) как минимум 30 минут.

Последняя фаза цикла термообработки - фаза охлаждения. Фризер должен охладить смесь до температуры ниже 41°F (5°C) в течение двух часов.

Когда весь цикл термообработки будет завершен, символы \* (ТЕРМООБРАБОТКА) перестанут светиться. Машина войдет в режим ОЖИДАНИЕ (символы 1/4 и 3/4 (ОЖИДАНИЕ) будут гореть). Теперь машину можно переводить в режим АВТО, или она может оставаться в режиме ОЖИДАНИЕ.

## Сообщения об отказе цикла термообработки

Для выполнения требований санитарных норм, система термообработки фризера **должна** ежедневно выполнять цикл термообработки. Она также **должна** подвергаться разборке и очистке щеткой как минимум через каждые 14 дней. Очистка щеткой это обычная процедура разборки и очистки, описанная в данном руководстве. Невыполнение этих требований приведет к блокировке системы управления фризером (с отключенным режимом АВТО).

Всегда выполняйте местные санитарные требования, предписывающие максимальное количество дней в промежутке между периодическими очистками щеткой. (Для установки интервала очистки щеткой см. Меню Менеджера, страница 84.)

Если возникнет отказ в Цикле термообработки, VFD покажет сообщение о неисправности и возвратит фризера в режим ОЖИДАНИЕ. "Блокировка" определяется как специальный режим работы ОЖИДАНИЕ, который не позволяет машине работать в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме.

В фризере могут возникать два типа блокировок: жесткая блокировка и мягкая блокировка. Жесткая блокировка требует, чтобы машина была разобрана и очищена щеткой. Мягкая блокировка может быть устранена путем разборки машины и очистки ее щеткой, или путем запуска нового цикла термообработки.

**Жесткая блокировка:** существуют две причины жестких блокировок:

1. Истек срок таймера очистки щеткой (максимальное значение - 14 дней). (См. рис. 178)

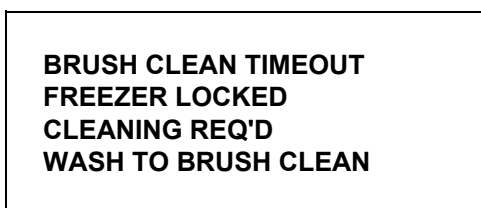



Рисунок 178

Нажатие на символ  (ПРОМЫВКА) покажет следующий экран. (См. рис. 179)

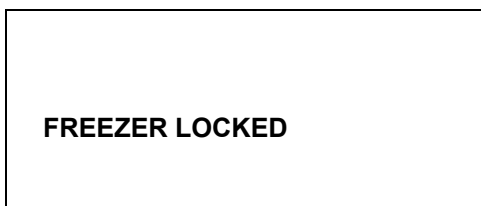


Рисунок 179

2. Произошел отказ термистора (морозильный цилиндр, бачок или гликоль) во время процесса термообработки. (См. рис. 180)

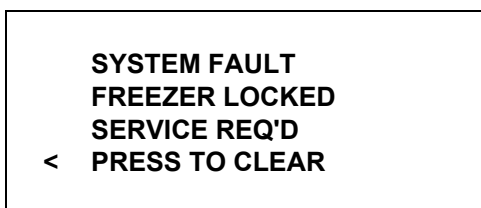



Рисунок 180

Нажав на символ  (КАЛИБРОВКА), можно узнать в каком из термисторов произошла жесткая блокировка. (См. рис. 181)

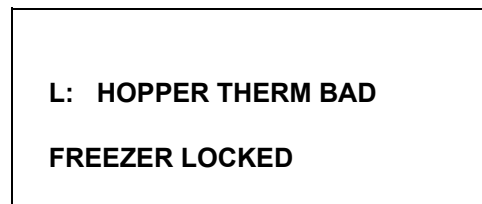


Рисунок 181

Если машина зашла в жесткую блокировку и будет предпринята попытка войти в режим АВТО, в таком случае машина войдет в режим ОЖИДАНИЕ и покажет следующее сообщение. (См. рис. 182)

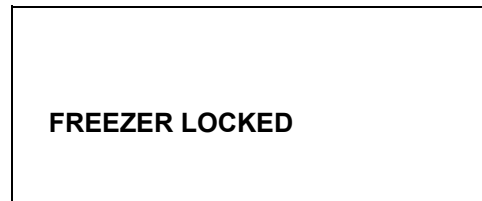


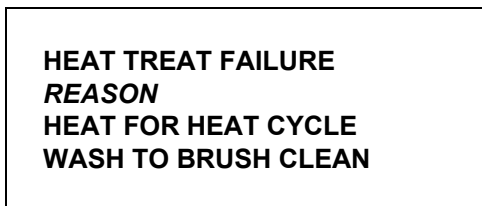
Рисунок 182

Чтобы восстановить сообщение, которое отождествляло причину жесткой блокировки, необходимо выключить переключатель питания на пять секунд а затем вернуть переключатель питания в положение ВКЛ. Будет показано первоначальное сообщение с причиной жесткой блокировки. ОПИСАНИЕ ОШИБКИ можно также найти в Меню Менеджера (см. страницу 85.)



Сообщение ФРИЗЕР ЗАБЛОКИРОВАН будет оставаться на дисплее до тех пор, пока требования по очистке щеткой не будут выполнены. Фризер необходимо разобрать, чтобы запустить пятиминутный таймер на экране дисплея. Блокировка будет снята после того, как таймер закончит отсчет времени до нуля.

**Мягкая блокировка:** Если цикл термообработки не запускался в течение последних 24 часов - в машине произойдет мягкая блокировка. Мягкая блокировка позволяет оператору исправить причину мягкой блокировки. Оператор может выполнить следующие действия: начать новый цикл термообработки, или провести очистку щеткой.

Если произошла мягкая блокировка - машина переходит в режим ОЖИДАНИЕ. На экране появляется следующее сообщение. Причина мягкой блокировки будет указана на второй строчке. (См. рис. 183)



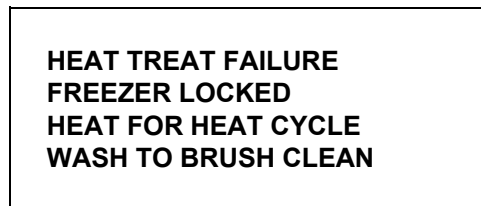
**Рисунок 183**

Если причина мягкой блокировки была исправлена, нажатие на символ  (ТЕРМООБРАБОТКА) немедленно запустит цикл термообработки. Нажатие на символ  (ПРОМЫВКА) тогда, когда показывается вышеупомянутое сообщение, будет вызывать в машине жесткую блокировку и будет необходимо провести очистку щеткой.

Ниже указаны различные сообщения об отказах с мягкой блокировкой, которые появляются на второй строчке экрана.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ ВЫКЛ.	Переключатель питания находился в положении ВЫКЛ.
НЕТ СМЕСИ	Присутствует состояние "нет смеси".
ВЫКЛЮЧЕН РЕЖИМ АВТО ИЛИ ОЖИДАНИЕ	В машине не был установлен режим АВТО или ОЖИДАНИЕ.
НЕ ПРОХОДИЛ ЦИКЛ ТЕРМООБРАБОТКИ	За последние 24 часа не включался цикл термообработки. (Было переведено ВРЕМЯ НАЧАЛА ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ, или произошла потеря питания в то время, когда проходил этот цикл, или произошел отказ цикла термообработки не по причине отказа термистора.)

Если появился следующий экран, это значит, что произошла мягкая блокировка во время цикла термообработки. (См. рис. 184)






**Рисунок 184**

Мягкая блокировка также может происходить в любой момент эксплуатации, если температура в бачке или морозильном цилиндре поднялась выше 59°F (15°C), или если температура поднялась и не опускается ниже уровня в 45°F (7°C) в течение более чем одного часа, или если температура поднялась и не опускается ниже уровня в 41°F (5°C) в течение более 4 часов. Если во время работы возникнет состояние ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПРОДУКТА - тогда появится следующий экран. (См. рис. 185)




**Рисунок 185**

Если появится одно из этих сообщений, фризер не сможет работать в автоматическом режиме до тех пор, пока он не будет разобран и очищен щеткой (или пока не будет закончен цикл термообработки). Нажмите на символ  (ТЕРМООБРАБОТКА), чтобы начать цикл термообработки, или выберите символ  (ПРОМЫВКА), чтобы разобрать машину и очистить ее щеткой.

Как только фризер выйдет из блокировки, вследствие начала цикла термообработки, символ  (ТЕРМООБРАБОТКА) загорится и на экране появится следующее сообщение. (См. рис. 186)



**Рисунок 186**

Если будет нажат символ  (ПРОМЫВКА) для того, чтобы снять блокировку машины путем очистки щеткой - сообщение ФРИЗЕР ЗАБЛОКИРОВАН будет продолжать оставаться на дисплее до тех пор, пока не будут выполнены требования по очистке щеткой. Фризер необходимо разобрать, чтобы запустить пятиминутный таймер на экране дисплея. Блокировка будет снята после того, как таймер закончит отсчет времени до нуля. (См. рис. 187)

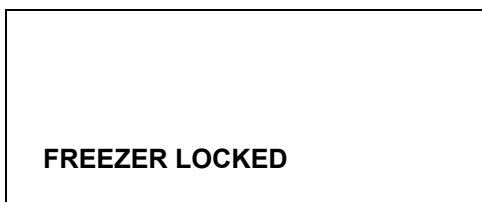


Рисунок 187

Чтобы восстановить сообщение, которое отождествляло причину мягкой блокировки, необходимо выключить переключатель питания на пять секунд а затем возвратит переключатель питания в положение ВКЛ. Будет показано первоначальное сообщение с причиной мягкой блокировки. (См. рис. 188)




Рисунок 188

ОПИСАНИЕ ОШИБКИ можно также найти в Меню Менеджера. (См. страницу 85).

**Примечание:** отчет о данных циклов термообработки и истории блокировок можно найти в меню менеджера. (См. страницу 87).

## МЕНЮ МЕНЕДЖЕРА

Меню менеджера используется для того, чтобы заходить в экраны функций оператора. Для входа в меню нажмите на центр символа  (ВАФЕЛЬНЫЙ РОЖОК) на панели управления. (См. рис. 189)

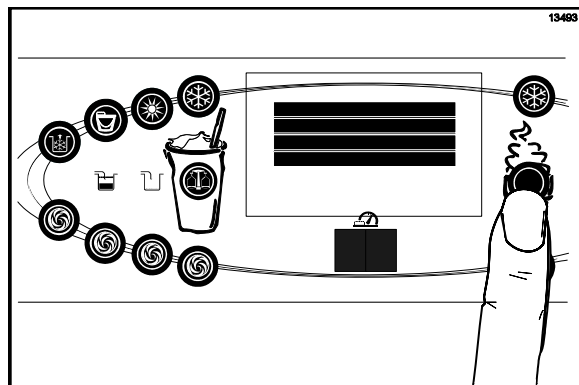











Рисунок 189

Когда показывается экран КОД ДОСТУПА, символ  (АВТО) для молочных коктейлей, символ  (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП) и символ  (ВАФЕЛЬНЫЙ РОЖОК) будут гореть.

В программе меню, символ  (АВТО) стороны для молочных коктейлей, символ  (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП) и символ  (КАЛИБРОВКА) будут функционировать как кнопки меню.

**АВТО** () - повышает величину значения над курсором и используется для прокрутки вверх на экранах с текстом.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП** () - понижает величину значения над курсором и используется для прокрутки вниз, на экранах с текстом.

**КАЛИБРОВКА** () - переводит курсор направо и используется для выбора вариантов меню.



**Примечание:** во время выбора опций Меню Менеджера вы не сможете осуществлять раздачу коктейлей, за исключением случая когда показан экран ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ.

Страна для мороженого будет продолжать работу в том режиме, в котором она была когда было выбрано это меню. Однако, кнопки управления страны для мороженого не будут гореть и не будут функционировать когда будет показываться Меню Менеджера или меню калибровки.

Кнопки управления на обеих сторонах будут функционировать в Меню Менеджера тогда, когда будет показан экран ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ. (Смотри ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ на странице 91.)

## Ввод кода доступа

Зайдите в экран КОД ДОСТУПА, используйте символы АВТО (☼) или ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП (☉), чтобы задать первое число кода в той позиции, где находится курсор. Когда будет выбрано правильное число, нажмите на символ КАЛИБРОВКА (☒), чтобы переместить курсор на следующую позицию числа. (См. рис. 190)

Код доступа для Меню Менеджера - 8309.

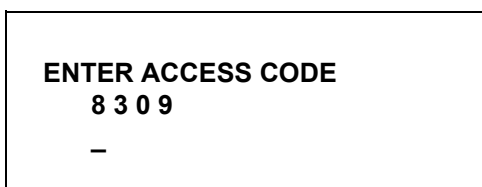


Рисунок 190

Продолжайте вводить соответствующие числа кода доступа, пока не будут показаны все четыре числа, а затем нажмите на символ КАЛИБРОВКА (☒). Если введен правильный код доступа, на экране появится список меню менеджера.

Если введен неправильный номер кода доступа, дисплей выйдет из программы меню когда будет нажат символ КАЛИБРОВКА (☒). (См. рис. 191)

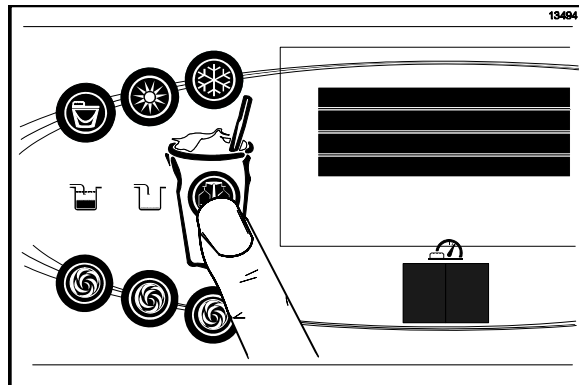


Рисунок 191

## Варианты меню

Нажмите на символ ☼ (АВТО) или символ ☉ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы пролистать через меню вверх или вниз. Выберите опцию меню, выровняв эту опцию со стрелкой на левой стороне экрана, а затем нажмите на символ ☒ (КАЛИБРОВКА). Выход из программы меню осуществляется путем выбора опции ВЫХОД ИЗ МЕНЮ, или нажатия на символ ☉ (ВАФЕЛЬНЫЙ РОЖОК).

В списке меню менеджера находятся следующие опции меню.

- ВЫХОД ИЗ МЕНЮ
- КАЛИБРОВКА СИРОПА
- ПРОВЕРКА
- КАЛИБРОВКИ
- СЧЕТЧИК ПОРЦИЙ
- УСТАНОВКА ЧАСОВ
- ВРЕМЯ НАЧАЛА ЦИКЛА
- ТЕРМООБРАБОТКИ
- ВРЕМЯ ЗАПУСКА
- РЕЖИМА АВТО
- РЕЖИМ ОЖИДАНИЕ
- ЦИКЛ ОЧИСТКИ
- ЩЕТКОЙ
- ЗВУК УРОВНЯ СМЕСИ
- ОПИСАНИЕ ОШИБКИ
- ИСТОРИЯ ОШИБОК
- ИСТОРИЯ БЛОКИРОВОК
- РЕЗЮМЕ ЦИКЛА
- ТЕРМООБРАБОТКИ
- ДАННЫЕ ЦИКЛОВ
- ТЕРМООБРАБОТКИ
- ИНФОРМАЦИЯ О
- СИСТЕМЕ
- ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ
- ПИН ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если выбрана опция "**ВЫХОД ИЗ МЕНЮ**" - происходит выход из меню менеджера, а символы панели управления возвращаются к своим нормальным функциям.

Опция **КАЛИБРОВКА СИРОПА** позволяет менеджеру получить доступ к различным настройкам на экране Меню Менеджера. Если выбрана эта опция меню, в таком случае на экране будут показаны те же самые функции, которые находятся в меню Калибровка. (См. "СИСТЕМА ПОДАЧИ СИРОПА" на странице 38.)



Рисунок 192

**Примечание:** опция раздача продукта без добавления сиропа будет показываться на экране только в том случае, если сторона коктейлей находится в режиме АВТО.

Опция **ПРОВЕРКА КАЛИБРОВКИ** используется для того, чтобы убедиться в том, что количество распределяемого сиропа находится в пределах нормы. (См. рис. 193)

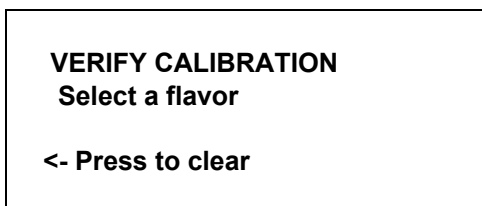



Рисунок 193

Снимите с двери раздачи клапан сиропа. Полностью заправьте линию сиропом. Установите клапан сиропа над малым отделением двойного стакана, а затем выберите соответствующий тип сиропа. Сироп будет течь в стаканчик в течение 5 секунд (7 секунд для тройного сиропа коктейлей), а затем автоматически остановится. Поставьте этот стакан на плоскую поверхность и проверьте количество налитого сиропа. Если уровень сиропа вышел за пределы нормы - этот сироп необходимо повторно откалибровать. (Смотри "Калибровка сиропа" на странице 38.)

Калибровку каждого сиропа рекомендуется проверять перед выходом из Меню Менеджера (а также проверять любые другие сиропы, которые возможно необходимо откалибровать), чтобы получить доступ к меню КАЛИБРОВКА.

Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы выйти из экрана ПРОВЕРКА КАЛИБРОВКИ и возвратиться к списку Меню Менеджера.

Экран **СЧЕТЧИК ПОРЦИЙ** используется для того, чтобы проверять или сбрасывать на ноль количество порций выданных машиной. (См. рис. 194)

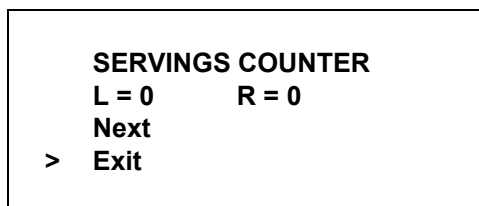



Рисунок 194

Установите на ноль СЧЕТЧИК ПОРЦИЙ, нажав на символ АВТО , чтобы переместить стрелку в положение "Вперед". На следующем экране будут показаны опции Установка счетчиков на ноль и Подробная информация. (См. рис. 195)

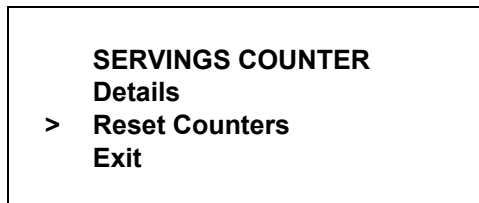




Рисунок 195

Выберите символ АВТО , чтобы переместить стрелку в положение УСТАНОВКА СЧЕТЧИКОВ НА НОЛЬ. Затем выберите символ  (КАЛИБРОВКА). (См. рис. 196)

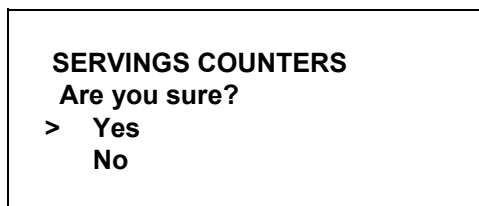





Рисунок 196

На дисплее появится вопрос: "Вы уверены?" Чтобы установить счетчики на 0, выберите символ АВТО , чтобы переместить стрелку в положение "ДА". Выберите символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы сбросить правый и левый счетчики и возвратиться к экрану СЧЕТЧИК ПОРЦИЙ. Если вы не хотите сбрасывать счетчик порций - переведите стрелку на опцию "Нет" и нажмите на символ КАЛИБРОВКА , чтобы возвратиться к экрану СЧЕТЧИКА ПОРЦИЙ без установки счетчиков на ноль.

**Примечание:** после очистки машины щеткой СЧЕТЧИК ПОРЦИЙ будет автоматически устанавливаться на ноль. (См. рис. 197)

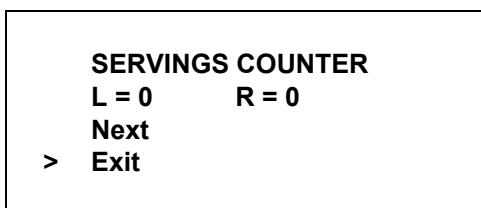



Рисунок 197

В экран Подробная информация можно войти выбрав опцию "Вперед" на экране СЧЕТЧИКА ПОРЦИЙ. Переведите стрелку в положение "Подробная информация" и затем выберите символ КАЛИБРОВКА . (См. рис. 198)

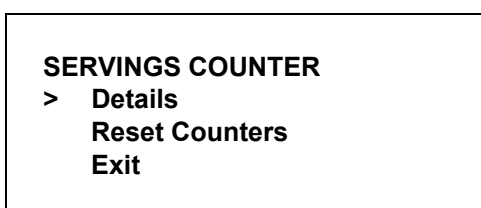


Рисунок 198

В меню счетчик также предоставляется подробная информация о количестве порций по каждому сиропу (шоколад, клубника, ваниль, сироп на выбор, без сиропа и мороженое) и указывается подсчет окончания раздачи по каждому сиропу (отключение пироэлектрическим датчиком, ручное нажатие на кнопку сиропа, таймер ограничения автоматической раздачи, прочее). (См. рис. 199)

**Например:**

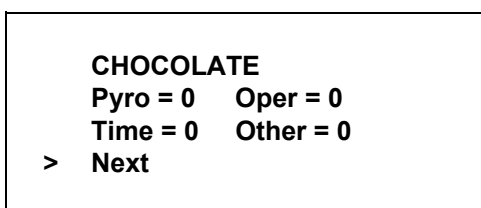


Рисунок 199

**Пиро** = обнаружение пироэлектрическим датчиком и выключило раздачу.

**Время** = сработал таймер ограничения времени автоматической раздачи до срабатывания пироэлектрического датчика или нажатия на кнопку сиропа.

**Опер** = была нажата кнопка сиропа, чтобы прекратить раздачу.

**Прочее** = любое другое прекращение раздачи, за исключением пироэлектрического датчика, таймера ограничения времени автоматической раздачи или кнопки оператора (пример: выключение переключателя питания при раздаче продукта)

Опция **УСТАНОВКА ЧАСОВ** позволяет менеджеру корректировать дату и время часов в системе управления. Дату и время можно изменить только после того, как фризера будет очищен вручную (но еще не переведен в режим АВТО или ОЖИДАНИЕ). Если будет выбрана опция УСТАНОВКА ЧАСОВ, но во фризере не проходит очистка щеткой, тогда появится следующее сообщение. (См. рис. 200)

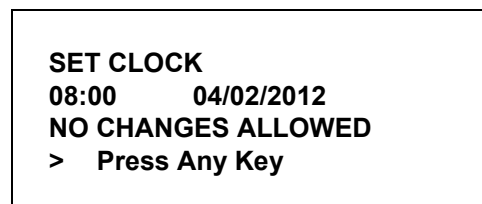




Рисунок 200

Чтобы изменить дату или время, выберите в меню опцию УСТАНОВКА ЧАСОВ. Нажмите на символ АВТО () , чтобы переместить стрелку из положения "Выход" в положение "Изменить". Чтобы выбрать опцию "Изменить" нажмите на символ КАЛИБРОВКА . (См. рис. 201)

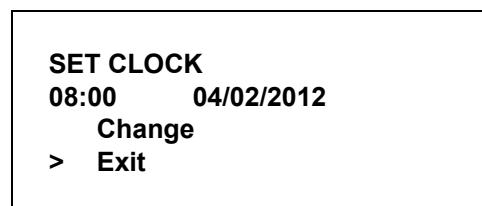






Рисунок 201

Измените время, нажимая на символы  (АВТО) или  (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), установив курсор под позицией часа. Переместите курсор на минуты, нажимая на символ  (КАЛИБРОВКА). После того, как будет установлено правильное значение минут, нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы переместить курсор к месяцу. (См. рис. 202)

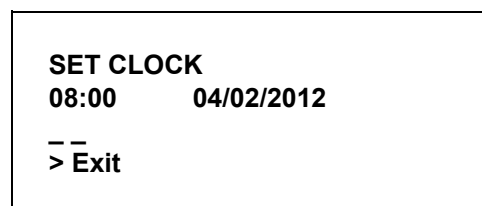



Рисунок 202

Введите правильное значение месяца, дня и года. Затем, нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к экрану ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ. (См. рис. 203)

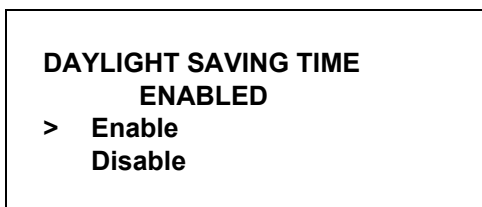






Рисунок 203

Чтобы отключить летнее время нажмите на символ  (АВТО), чтобы переместить стрелку в положение "Отключить". Чтобы сохранить выбранный вариант нажмите на символ КАЛИБРОВКА .

Чтобы включить летнее время, нажмите на символ  АВТО, чтобы переместить стрелку в положение "Включить". Чтобы сохранить выбранный вариант нажмите на символ КАЛИБРОВКА .




Если включена опция использования летнего времени, она будет автоматически корректировать часы системы управления на летнее время. Изменить месяц и неделю в опции летнего времени можно с помощью нажатия на символ АВТО , чтобы перевести стрелку с опции "Выход" на "Изменить". Нажмите на символ КАЛИБРОВКА , чтобы выбрать опцию "Изменить" и перейти к следующему экрану. (См. рис. 204)



Рисунок 204

Для того, чтобы найти соответствующий месяц, используйте кнопки стрелок. Чтобы принять выбранный вариант нажмите на символ КАЛИБРОВКА . (См. рис. 205)

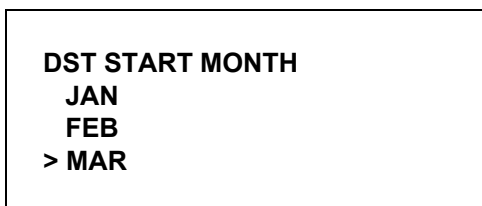


Рисунок 205


После введения соответствующего месяца найдите соответствующую неделю. Чтобы принять выбранный вариант нажмите на символ КАЛИБРОВКА . (См. рис. 206)



Рисунок 206

**Примечание:** прокрутите вниз все варианты выбота, чтобы увидеть опции "ЧЕТВЕРТОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ" и "ПРОШЛОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ".



Выберите месяц, когда заканчивается летнее время. Чтобы принять выбранный вариант нажмите на символ КАЛИБРОВКА . (См. рис. 207)



Рисунок 207

Выберите соответствующую неделю, когда заканчивается летнее время. Чтобы принять выбранный вариант нажмите на символ КАЛИБРОВКА . (См. рис. 208)

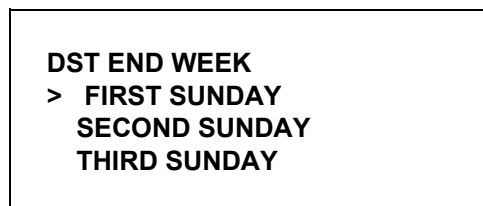



Рисунок 208

Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы выйти из экрана и возвратиться в меню.

Экран **ВРЕМЯ НАЧАЛА ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ** позволяет менеджеру устанавливать время дня, когда будет запускаться цикл термообработки. (См. рис. 209)

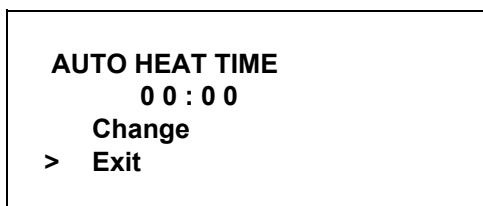


Рисунок 209

**Примечание:** меняйте установку времени начала цикла термообработки только в тот день, когда на фризере проводится очистка щеткой. Увеличение времени между циклами термообработки приведет к мягкой блокировке машины, если начало этого цикла не произойдет в течение 24 часов после начала предыдущего цикла термообработки.

Для установки ВРЕМЕНИ НАЧАЛА ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ нажмите на символ ❄️ (АВТО), чтобы переместить стрелку в положение "Изменить". Затем выберите символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА). Экран покажет время, а курсор будет под позицией часа. (См. рис. 210)

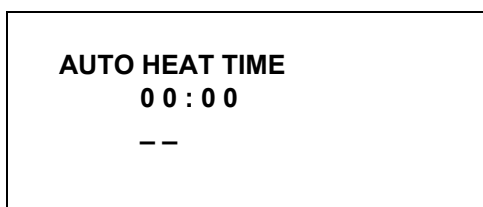


Рисунок 210

Нажмите на символ ❄️ (АВТО) или символ 🌀 (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы увеличивать или уменьшать значение часа до желаемого значения. Затем переместите курсор на позицию минут, нажимая на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА). Установите значение для минут, затем нажмите на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА), чтобы сохранить эту установку и возвратиться к экрану ВРЕМЯ НАЧАЛА ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ. Нажмите на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА), чтобы выйти из экрана и возвратиться в меню.

Опция **ВРЕМЯ ЗАПУСКА РЕЖИМА АВТО** позволяет менеджеру задавать время дня, когда машина будет автоматически входить в режим АВТО из режима ОЖИДАНИЕ. Для того, чтобы режим АВТО начался в запрограммированное время, машина должна находиться в режиме ОЖИДАНИЕ (без наличия блокировки фризера). Опцию ВРЕМЯ ЗАПУСКА РЕЖИМА АВТО также можно и отключить, но при этом режим АВТО необходимо будет запускать вручную. (См. рис. 211)



Рисунок 211

ВРЕМЯ ЗАПУСКА РЕЖИМА АВТО включается нажатием на символ ❄️ (АВТО), чтобы переместить стрелку в положение "Включить". Нажмите на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к следующему экрану. (См. рис. 212)

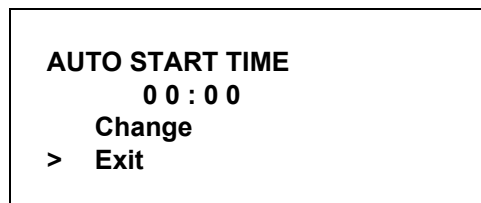


Рисунок 212

Запрограммируйте значение ВРЕМЕНИ ЗАПУСКА АВТО, нажимая на символ АВТО ❄️, чтобы переместить стрелку в положение "Изменить". Нажмите на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к следующему экрану. (См. рис. 213)

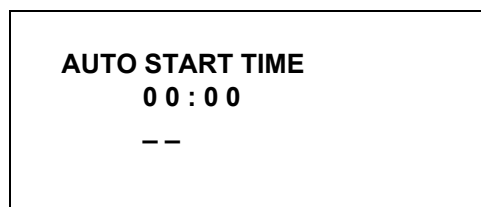





Рисунок 213

Программирование ВРЕМЕНИ АВТОЗАПУСКА осуществляется путем увеличивая (символ АВТО ❄️) или уменьшения (символ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП 🌀) значения часа над курсором. Нажмите на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА), чтобы передвинуть курсор и запрограммировать значение минут.

Нажмите на символ 🛠️ (КАЛИБРОВКА), чтобы возвратиться к предыдущему экрану с новыми показаниями установленного времени. Нажмите

на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы выйти из экрана и возвратиться в меню.

Опция **РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ** используется только в тех моделях, в которых заблокированы кнопки Ожидание на панели управления.

Опция ОЖИДАНИЕ используется для того, чтобы вручную переводить левую или правую стороны в режим "Ожидание", в течение длительных периодов отсутствия раздачи продукта. Выберите в меню опцию экрана ОЖИДАНИЕ. Нажмите на символ , чтобы переместить стрелку на левую (молочные коктейли) или правую (мягкое мороженое) стороны. Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы запустить режим ожидания на выбранной стороне.

Повторите эти действия, чтобы запустить режим ожидания на другой стороне. (См. рис. 214)

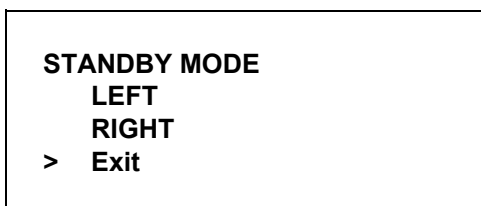


Рисунок 214

Режим ожидания на любой стороне можно отключить выйдя из Меню Менеджера и выбрав режим АВТО.

Опция **ЦИКЛ ОЧИСТКИ ЩЕТКОЙ** позволяет менеджеру выбирать максимальное количество дней между теми днями, когда машина будет чиститься щеткой. Цикл очистки щеткой можно изменить только тогда, когда фризера уже очищен вручную (но еще не был переведен в режим АВТО или ОЖИДАНИЕ).

Если будет выбрана опция ЦИКЛ ОЧИСТКИ ЩЕТКОЙ в то время, когда фризера еще не будет находиться в чистом состоянии (т.е., еще не будет проведена очистка щеткой), в таком случае появится следующее сообщение. (См. рис. 215)

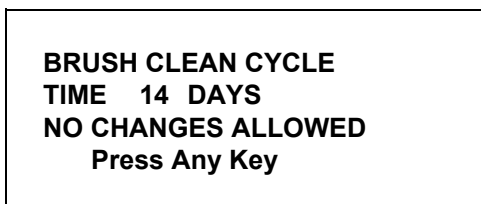


Рисунок 215




Количество дней между интервалами очистки щеткой можно изменить нажав на символ  (АВТО), чтобы уменьшить количество дней, или на символ , чтобы увеличить количество дней. Нажмите на символ , чтобы сохранить выбранную установку и возвратиться в меню. Количество дней которые остались до очистки щеткой (показываются на счетчике дней) будет изменено на новое значение. (См. рис. 216)



Рисунок 216

Всегда выполняйте требования местных санитарных норм, устанавливающих количество дней между периодическими очистками щеткой.

Если выбрана опция ЗВУК УРОВНЯ СМЕСИ, она будет сообщать оператору звуковой посылкой о том, что возникло состояние "мало смеси" или "нет смеси". После выбора этой опции на экране появляется следующее изображение. (См. рис. 217)

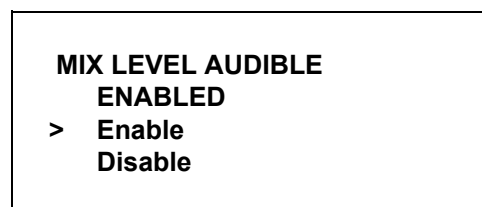






Рисунок 217

Отключение опции звуковой посылки осуществляется нажатием на символ  (АВТО), чтобы переместить стрелку в положение "ОТКЛЮЧИТЬ". Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы сохранить выбранную установку и возвратиться в меню. Изображения на панели управления "Мало смеси" и "Нет смеси" будут загораться, если уровень смеси в бачке понизится, но звуковая посылка звучать не будет.

Дисплей ОПИСАНИЕ ОШИБКИ укажет на наличие отказа во фризере и укажет узел фризера, где произошел отказ. Если никакие ошибки не будут обнаружены, тогда появится следующий экран. (См. рис. 218)



Рисунок 218

Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы показать следующую найденную ошибку, или чтобы возвратиться в меню, если нет никаких других ошибок. Нажатие на символ  (КАЛИБРОВКА) в любой ситуации, когда показывается сообщение об ошибке, будет удалять сообщение об ошибке, если она исправлена, после возвращения к экрану меню.

Ниже указаны различные возможные сообщения, а также даны пояснения корректирующих действий:

**ОШИБОК НЕТ** - во фризере не обнаружены отказы. После показа этого сообщения на экране больше не будет показываться ничего.

**ПЕРЕГРУЗКА БИТЕРА** - крепко нажмите на кнопку перезагрузки битера на той стороне фризера, где возникла ошибка. (См. страницу 32).

**ОТКЛЮЧЕНИЕ ИЗ-ЗА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ КОМПРЕССОРА** - установите переключатель питания в положение ВЫКЛ. Подождите 5 минут, чтобы машина охладилась. Установите переключатель питания в положение "ВКЛ" и выполните перезапуск каждой стороны в режим "АВТО".

**ОТКАЗ ТЕРМИСТОРА БАЧКА** - установите переключатель питания в положение ВЫКЛ. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию оборудования компании "Тейлор".

**ПРЕВЫШЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ БАЧКА** - установите переключатель питания в положении ВКЛ и убедитесь в том, что загорелся символ АВТО или ОЖИДАНИЕ.

**ПРЕВЫШЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ БАРРЕЛЯ** - установите переключатель питания в положении ВКЛ и убедитесь в том, что загорелся символ АВТО или ОЖИДАНИЕ.

**ОТКАЗ ТЕРМИСТОРА БАРРЕЛЯ** - установите переключатель питания в положение ВЫКЛ. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию оборудования компании "Тейлор".

**ОТКАЗ ТЕРМИСТОРА ГЛИКОЛЯ** - установите переключатель питания в положение ВЫКЛ. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию оборудования компании "Тейлор".

**СНЯТА ДВЕРЬ РАЗДАЧИ ПРОДУКТА** - установите переключатель питания в положение ВЫКЛ. Убедитесь в том, что дверь для раздачи продукта установлена правильно и что затянуты барашковые винты.

**КОМПРЕССОР РАБОТАЕТ СЛИШКОМ ДОЛГО** - компрессор отработал уже более 11 минут без перерыва, а температура продукта не достигла заданного значения. Очистите фильтр конденсатора, замените соскребающие ножи и снова проведите заправку машины свежей смесью. Если такой отказ повторится - вызовите уполномоченного техника по обслуживанию оборудования компании "Тейлор".

Экран **ИСТОРИЯ БЛОКИРОВОК** показывает данные последних 100 мягких блокировок, жестких блокировок, дат очистки щеткой или отмененных циклов термообработки. Номера страниц указаны в правом верхнем углу. Страница 1 всегда показывает самый последний отказ. (См. рис. 219)

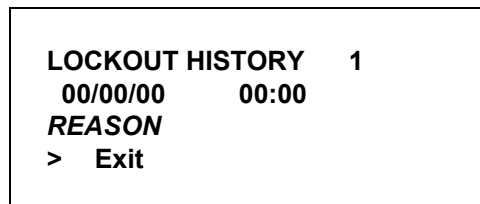




Рисунок 219

Вторая строчка на экранах показывает даты и время отказов. Третья строчка указывает причину отказа (или указывает, что была успешно выполнена очистка щеткой). Некоторые отказы могут быть вызваны несколькими причинами. В таком случае для каждой причины будет создана своя отдельная страница.

Нажмите на символ  (АВТО) или символ  (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы перемещаться вперед или назад и рассматривать каждый экран.

Ниже перечислены различные сообщения, которые могут появляться на экране.

### **Ошибки, которые возникают при входе в цикл термообработки**

**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ ВЫКЛ.** - переключатель питания выключен.

**ВЫКЛЮЧЕН ЦИКЛ АВТО ИЛИ ОЖИДАНИЕ** - система управления не находилась в режиме АВТО или ОЖИДАНИЕ.

**ОТКАЗ НЕТ СМЕСИ** - возникло состояние "нет смеси".

**НЕ ПРОХОДИЛ ЦИКЛ ТЕРМООБРАБОТКИ** - функция "время начала цикла термообработки" была установлена так, чтобы попытаться провести цикл термообработки спустя более чем 24 часа после последнего успешного цикла термообработки.

### **Ошибки, которые встречаются во время режима термообработки**

**ОТКАЗ В РЕЖИМЕ НАГРЕВА** - превышение лимита времени на режим нагрева - 90 минут.

**ОТКАЗ В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЕ** - превышение лимита времени на режим охлаждения - 120 минут.

**ПЕРЕЗАПУСК ФАЗЫ УДЕРЖАНИЯ** - температура упала ниже 150°F (65,6°C).

**ОТКАЗ ОБЩЕГО ВРЕМЕНИ** - превышение лимита общего времени на режим термообработки (6 часа).

**СРОК ОЧИСТКИ ЩЕТКОЙ** - количество дней эксплуатации фризера превысило установленную величину для цикла очистки щеткой.

**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ ВЫКЛ.** - во время цикла термообработки был выключен переключатель питания.

**ОТКАЗ ПИТАНИЯ ПРИ ТЕРМООБРАБОТКЕ** - во время цикла термообработки произошел отказ в системе питания.

**ОТКАЗ "МАЛО СМЕСИ" (Л/П)** - уровень смеси в левом или правом бачке слишком низкий для проведения успешного цикла термообработки.

**ПЕРЕГРУЗКА БИТЕРА ПРИ ТЕРМООБРАБОТКЕ (Л/П)** - отключение вследствие перегрузки двигателя битера левой или правой стороны.

**ОТКАЗ ТЕРМИСТОРА БАРРЕЛЯ (Л/П)** - отказ термисторного датчика барреля левой или правой стороны.

**ОТКАЗ ТЕРМИСТОРА БАЧКА (Л/П)** - отказ термисторного датчика бачка левой или правой стороны.

**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫС. ДАВЛЕНИЯ (Л/П)** - во время цикла термообработки открылся переключатель высокого давления левой или правой стороны.

### **Ошибки, которые встречаются во время режима АВТО**

**(Л/П) БАЧОК > 41°F (5°C) БОЛЕЕ 4 ЧАСОВ** - температура смеси в левом или правом бачке превышала 41°F (5°C) в течение более четырех часов.

**(Л/П) БАРЕЛЬ > 41°F (5°C) БОЛЕЕ 4 ЧАСОВ** - температура смеси в левом или правом бареле превышала 41°F (5°C) в течение более четырех часов.

**(Л/П) БАЧОК > 45°F (7°C) БОЛЕЕ 1 ЧАСА** - температура смеси в левом или правом бачке превышала 45°F (7°C) в течение более чем одного часа.

**(Л/П) БАРРЕЛЬ > 45°F (7°C) БОЛЕЕ 1 ЧАСА** - температура смеси в левом или правом бареле превышала 45°F (7°C) в течение более чем одного часа.

**(Л/П) БАЧОК > 41°F (5°C) ПОСЛЕ ОТКАЗА ПИТАНИЯ** - температура смеси в левом или правом бачке превышала 41°F (5°C) в течение более четырех часов после отказа питания.

**(Л/П) БАРЕЛЬ > 41°F (5°C) ПОСЛЕ ОТКАЗА ПИТАНИЯ** - температура смеси в левом или правом бареле превышала 41°F (5°C) в течение более четырех часов после отказа питания.

**(Л/П) БАЧОК > 59°F (15°C)** - температура смеси в левом или правом бачке превысила 59°F (15°C).

**(Л/П) БАРЕЛЬ > 59°F (15°C)** - температура смеси в левом или правом бареле превысила 59°F (15°C).

На экранах **ИСТОРИЯ ОШИБОК** показываются возникшие ошибки (макс. кол-во - 100). Последняя ошибка показана на экране 1. На каждом экране показывается дата, время и описание ошибки. (См. рис. 220)

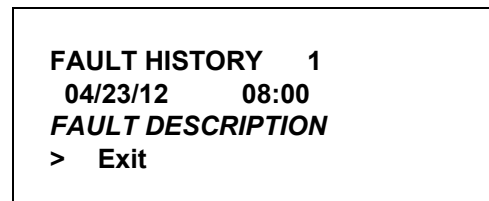





Рисунок 220

Выберите символ АВТО , чтобы перейти к следующей ошибке. Экраны можно просматривать в противоположном направлении с помощью символа ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП . Нажатие на символ  (КАЛИБРОВКА) будет осуществлять выход из экрана ИСТОРИЯ ОШИБОК и возврат в меню.



## Описания ошибок

**(Л/П) компрессор работает слишком долго** - левый или правый главный компрессор проработал без перерыва более 11 минут (без раздачи продукта).

**(Л/П) дверь продукта снята** - левая или правая дверь фризера не установлена правильно, или разорвана блокировочная цепь.

**(Л/П) отказ в термисторе бачка** - левый или правый термисторный датчик бачка РАЗОМКНУТ или имеет КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ.

**(Л/П) превышение температуры бачка** - левый или правый термисторный датчик бачка показывает температуру более 200°F (93°C).

**(Л/П) превышение температуры барреля** - левый или правый термисторный датчик барреля показывает температуру более 200°F (93°C).

**(Л/П) перегрузка битера** - сработал левый или правый механизм перезапуска.

**(Л/П) отказ высокого давления на компрессоре** - открылся переключатель высокого давления левой или правой стороны.

**(Л/П) отказ термистора гликоля** - левый или правый термисторный датчик гликоля показывает температуру более 200°F (93°C).

Экран РЕЗЮМЕ ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ показывает количество часов прошедших после цикла термообработки, количество часов после того, как температура продукта была выше 150F (65,6C) и количество успешных циклов термообработки после очистки щеткой. (См. рис. 221)

<b>HEAT CYCLE SUMMARY</b>	
<b>HRS SINCE HC</b>	<b>0</b>
<b>HRS SINCE 150.0</b>	<b>0</b>
<b>HC SINCE BC</b>	<b>0</b>

Рисунок 221

## Экран ДАННЫЕ ЦИКЛОВ ТЕРМООБРАБОТКИ

может содержать сведения о 366 циклах термообработки (максимум). Первыми будут показаны данные самого последнего цикла термообработки. В обычных записях регистрируются данные о каждом цикле термообработки на трех экранах. Нажмите на символ ❄️ (АВТО), чтобы переместить стрелку в положение "Обычные записи", и нажмите на символ 📏 (КАЛИБРОВКА). (См. рис. 222)

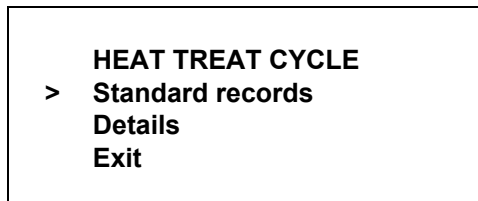


Рисунок 222

Первый экран показывает месяц и день, когда был проведен цикл термообработки, а также время начала и окончания цикла и описание ошибки. На нижней строчке показан номер записи (а также указывается факт отказа питания, если он произошел в ходе цикла термообработки (ОТКАЗ ПИТАНИЯ ПРИ ТЕРМООБРАБОТКЕ)). (См. рис. 223)



Рисунок 223

Нажмите на символ ❄️ (АВТО), чтобы пролистать страницы данных в порядке роста. Нажмите на символ 🔄 (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы изменить порядок просмотра страниц.

На втором и третьем экранах показаны температурные данные бачка и барреля для каждой стороны фризера. Второй экран показывает левую сторону фризера (L). (См. рис. 224) Третий экран показывает правую сторону фризера (R). (См. рис. 225)

На верхней строчке этих экранов показаны температурные данные бачка (H) и барреля (B), полученные в конце цикла термообработки, а также указывается сторона фризера (L или R).

На оставшихся строчках выдается следующая информация:

**НАГРЕВ** = общее время, которое было необходимо для того, чтобы бачок (h) и баррель (b) достигли температуры 150,9°F (66,1°C).

**УДЕРЖАНИЕ** = общее время, в течение которого бачок (h) и баррель (b) выдерживались при температуре выше 150°F (65,6°C).

**ОХЛАЖДЕНИЕ** = общее время, в течение которого бачок (h) и баррель (b) выдерживались при температуре выше 41°F (5°C) в ходе фазы ОХЛАЖДЕНИЕ.

**ПИК** = самая высокая температура, которая была достигнута в бачке (h) и барреле (b) в течение цикла термообработки.

<b>H: 40.9</b>	<b>B:26.3</b>	<b>L</b>
<b>HEAT OVER</b>	<b>COOL</b>	<b>PEAK</b>
<b>1:12</b>	<b>0:49</b>	<b>h 1:19 161.0</b>
<b>0:46</b>	<b>1.11</b>	<b>b 0:15 169.7</b>

Рисунок 224

<b>H: 38.0</b>	<b>B:23.7</b>	<b>R</b>
<b>HEAT OVER</b>	<b>COOL</b>	<b>PEAK</b>
<b>1:09</b>	<b>0:52</b>	<b>h 1:11 161.2</b>
<b>0:66</b>	<b>1.00</b>	<b>b 0:15 169.9</b>

Рисунок 225

Время фазы НАГРЕВ это такое количество времени, которое было затрачено для того, чтобы каждая зона достигла температуры в 150,9°F (66,1°C). Каждая зона должна удерживаться при температуре выше 150°F (65,6°C) как минимум 35 минут. Кроме этого, каждая зона должна подвергаться нагреву в течение 115 минут (как минимум).

Нажмите на символ ❄️ (АВТО), чтобы перейти к следующей странице, или на символ 🌀 (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП), чтобы просмотреть предыдущую страницу.

Если произошел отказ, на первом экране будет показано сообщение об отказе в цикле термообработки.

Ниже указаны различные коды сообщений об отказах, которые могут появляться на строчке 2.

- HT ОТКАЗ ВРЕМЕНИ НАГРЕВА**  
Температура смеси не смогла подняться выше 151°F (66,1°C) за 90 минут.
- CL ОТКАЗ В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ**  
Температура смеси в бачке и морозильном цилиндре не смогла опуститься ниже 41°F (5°C) за 120 минут.
- TT ОТКАЗ ОБЩЕГО ВРЕМЕНИ**  
Цикл термообработки должен длиться не более 6 часов.
- MO ОТКАЗ "НЕТ СМЕСИ"**  
В начале (или в течении) цикла термообработки было обнаружено состояние "нет смеси".
- ML ОТКАЗ "МАЛО СМЕСИ"**  
Превышение времени фазы нагрев или охлаждение, и присутствие состояния "мало смеси".
- VO ПЕРЕГРУЗКА БИТЕРА ПРИ ТЕРМООБРАБОТКЕ**  
В ходе цикла термообработки произошла перегрузка битера.
- NO ОТКЛЮЧЕНИЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ПРИ ТЕРМООБРАБОТКЕ**  
В ходе цикла термообработки произошло отключение высокого давления.
- PF ОТКАЗ ПИТАНИЯ ПРИ ТЕРМООБРАБОТКЕ**  
Отказ питания привел к превышению лимита времени в фазе нагрев или охлаждение (или лимита полного времени цикла). Если происходит прекращение подачи питания, но цикл термообработки не дает отказа, на третьей строчке дисплея появится звездочка (\*).
- PS ВЫКЛЮЧЕН ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ**  
В ходе цикла термообработки переключатель питания был установлен в положение "ВЫКЛ".
- TH ОТКАЗ ТЕРМИСТОРА**  
Отказ термисторного датчика.
- OP ОТКЛЮЧЕНИЕ ОПЕРАТОРОМ**  
Указывает на то, что цикл термообработки был прерван путем выбора опции ОТКЛЮЧЕНИЕ

ОПЕРАТОРОМ в сервисном меню.

PD НЕ УСТАНОВЛЕНА ДВЕРЬ  
ПРОДУКТА

Не установлена (или не прижата)  
дверь продукта.

В "Подробной информации" о ДАННЫХ ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ фиксируется температура в морозильных цилиндрах и бачках для смеси через каждые пять минут (во время цикла термообработки). Зарегистрация охватывает до 366 циклов термообработки. Показатели времени и температуры указываются для левого бачка, левого барреля, правого бачка и правого барреля для каждой фазы в цикле термообработки. Можно просматривать отдельные фазы или полный цикл термообработки, содержащий все четыре фазы.

### Фазы термообработки

НАГРЕВ	В этой фазе смесь в баррелях и бачках нагревается до температуры 151°F (6,1°C).
УДЕРЖАНИЕ	В этой фазе в смеси поддерживается температура более 151°F (6,1°C), в течение 30 минут как минимум (без перерывов).
ПАСТЕРИЗАЦИЯ	Дополнительное время нагрева, которое может использоваться после фазы УДЕРЖАНИЕ для того, чтобы обеспечить достаточное полное время фаз НАГРЕВ, УДЕРЖАНИЕ и ПАСТЕРИЗАЦИЯ (не менее 115 минут).
ОХЛАЖДЕНИЕ	В этой фазе смесь охлаждается до тех пор, пока все четыре температурные зоны не будут охлаждены ниже 41°F (5°C).

Находясь в экране ДАННЫЕ ЦИКЛА ТЕРМООБРАБОТКИ выберите символ АВТО ❄, чтобы переместить стрелку к опции "Подробная информация". Затем выберите символ КАЛИБРОВКА ⚙. (См. рис. 226)

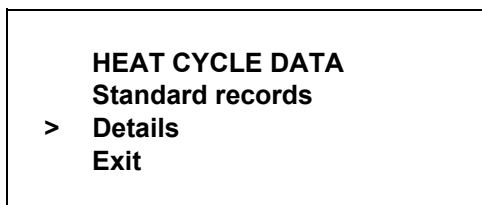


Рисунок 226

Показываются данные о самом последнем цикле термообработки (Recd 1), указывая дату и

время. Доступ к различным данным о циклах термообработки можно получить с помощью символа ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП Ⓢ, чтобы переместить стрелку к опции "Следующая запись". Затем нажмем на символ Калибровка ⚙. Повторяйте это действие до тех пор, пока не показана нужная запись с датой и временем. (См. рис. 227)

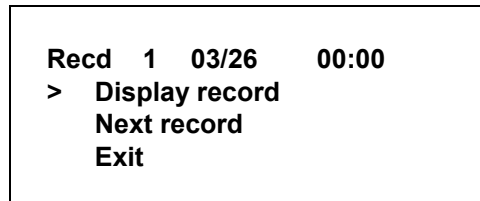


Рисунок 227

Установите стрелку на линии записи дисплея, нажмем на символ Калибровки ⚙. (См. рис. 228)



Рисунок 228

Выберите символ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП Ⓢ, чтобы прокрутить вниз фазы, которые нужно просмотреть. Если выбрана опция "ВСЕ температуры фаз" - будут показываться все четыре фазы записей о циклах термообработки, в последовательном порядке. (См. рис. 229)



Рисунок 229

Четыре показания температуры регистрируются одновременно на отдельных экранах. Установите стрелку напротив той фазы, которую нужно просмотреть и выберите символ Калибровка ⚙. (См. рис. 230 и 231.)

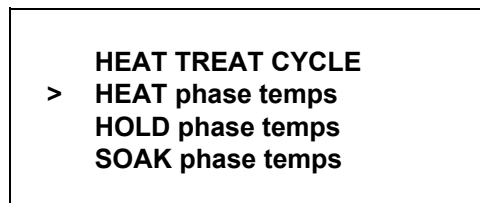


Рисунок 230

```


HEAT LH  r 1  s 1
    40.0  03/26  02:05
> Next zone
Exit

```

Рисунок 231

Строка 1	Показывается фаза	НАГРЕВ/УДЕРЖАНИЕ/ПАСТЕРИЗАЦИЯ/ОХЛАЖДЕНИЕ
	LH	Левый бачок
	r 1	Номер записи
	s 1	Номер образца
Строка 2	Температурная зона	
	Записаны данные даты и времени для указанной температуры	

**Примечание:** знаки L или H, которые указываются слева от показаний температуры, обозначают самую низкую или самую высокую зарегистрированную температуру во время этой фазы.


Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к экрану следующей зоны. Вторая показываемая температурная зона - левый баррель (LB). (См. рис. 232)

```

HEAT LB  r 1  s 1
    25.4  03/26  02:05
> Next zone
Exit

```

Рисунок 232


Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к следующей температурной зоне; правильный бачок (RH). (См. рис. 233)

```

HEAT RH  r 1  s 1
    39.5  03/26  02:05
> Next zone
Exit

```

Рисунок 233


Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к последней температурной зоне в записанном образце температур; правый баррель (RB). (См. рис. 234)

```

HEAT RB  r 1  s 1
    26.5  03/26  02:05
> Next sample
Exit

```

Рисунок 234

Снова нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к следующему образцу. Каждый образец дает дискретные показатели через 5 минут. (См. рис. 235)

```

HEAT LH  r 1  s 2
    46.4  03/26  02:10
> Next zone
Exit

```

Рисунок 235

Если показывается последний образец в фазе - можно зайти на экран результатов Цикла термообработки. (См. рис. 236)

```

HEAT RB  r 1  s 14
    H 169.0 03/26
> Result
Exit

```

Рисунок 236


Если рассматриваются данные о фазе ОХЛАЖДЕНИЕ или "Все данные о фазе" - будет показан образец последней температурной зоны, с возможностью выбора экрана с результатами. (См. рис. 237)

```

COOL RB  r 14  s 42
    20.0  03/26  05:15
> Result
Exit

```

Рисунок 237


Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы просмотреть экран результатов цикла термообработки. (См. рис. 238)

```

PASS      r 1  s43
Heat Cycle results
> Next record
Exit

```

Рисунок 238

Чтобы просмотреть подробную информацию об этой фазе в предыдущей записи ("Следующая запись") выберите символ  (КАЛИБРОВКА). Если выбрана опция "Все данные о фазе" - номер записи останется неизменным и будет показан образец из следующей фазы. (См. рис. 239)

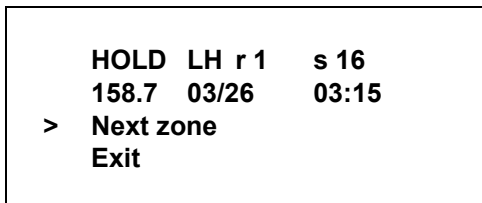



Рисунок 239

Выйти из экранов с записями можно переместив стрелку в позицию "Выход". Затем выберите символ  (КАЛИБРОВКА).

В среднем цикле термообработки будет содержаться примерно 40 образцов по четырем экранам температурных зон.

**ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ** показывается на четырех различных экранах. Первый экран содержит версию установленного программного обеспечения и системы управления. (См. рис. 240)



Рисунок 240



Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к следующему экрану с информацией о системе, где содержится версия языка программы. (См. рис. 27)



Рисунок 241

Только в моделях с UVC4: нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к третьему экрану с информацией о системе, где содержится версия загрузчика операционной системы. (См. рис. 242)

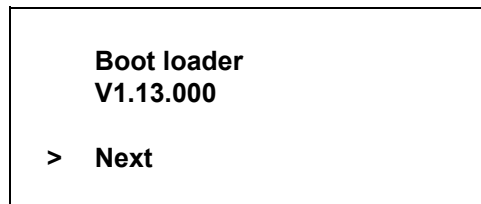



Рисунок 242

Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА), чтобы перейти к последнему экрану с информацией о системе, где содержится "Ведомость о материалах" и порядковый номер машины. (См. рис. 243)

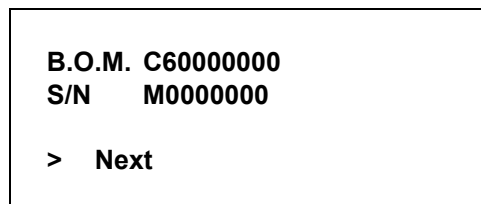



Рисунок 243

Повторное нажатие на символ  (КАЛИБРОВКА) будет возвращать список меню.

**Примечание:** для того, чтобы показать подробные данные о машине на экране с информацией о системе, необходимо чтобы в экраны ОТРЕДАКТИРОВАТЬ НОМЕР МАШИНЫ в Сервисном меню были предварительно введены данные о модели и информация о серийном номере.

Экран "ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ" показывает вязкость продукта и температуру в бачке и барреле. Левая колонка дает показания для стороны молочных коктейлей, а правая колонка - показания стороны мороженого. (См. рис. 244)

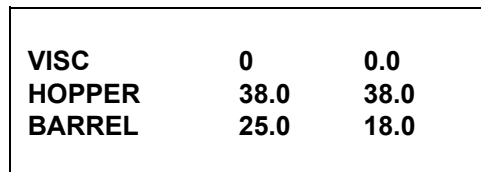



Рисунок 244

ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ это единственный экран в меню, с которого кнопки панели управления левой и правой стороны будут возвращаться к своим нормальным функциям. Если выбрана эта опция, кнопки меню не будут гореть, поэтому можно производить раздачу коктейлей и все сенсорные кнопки панели будут функционировать полностью. Используйте этот экран в том случае, если вы хотите оставаться в


Меню Менеджера и производить раздачу коктейлей.

Нажатие на символ  (КАЛИБРОВКА) будет осуществлять выход из экрана ТЕКУЩИЕ СОСТОЯНИЯ и возврат в меню.

Экран **ПИН ОБСЛУЖИВАНИЯ** позволяет менеджеру посылать сообщения о необходимом обслуживании (LON®) через линии подачи питания. Это сообщение облегчает настройку сети в магазине для "разумного" оборудования. (См. рис. 245)



Рисунок 245

Нажмите на символ КАЛИБРОВКА () . Появится следующий экран. (См. рис. 246)

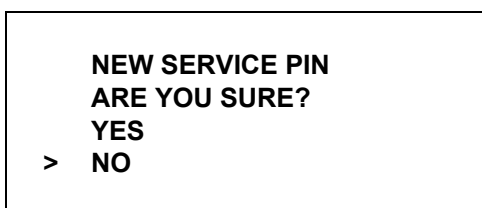





Рисунок 246

Нажмите на символ АВТО , чтобы перевести курсор в положение "ДА". Нажмите на символ КАЛИБРОВКА () , чтобы выбрать эту функцию. После этого будет послано сервисное сообщение LON®.

**Примечание:** инструмент для запуска процесса сети, который называется функция "контрольный импульс", можно запустить по существующему интерфейсу пользователя, чтобы отождествить компонент оборудования. Когда для С602 через сеть поступает команда "контрольный импульс", на передней панели С602 загорятся светодиоды (на 30 секунд).

## Раздача коктейлей без сиропа

Коктейли можно выдавать без добавки сиропа (начиная с версии программного обеспечения №1,04). Для этого нужно нажать на символ насоса левой стороны фризера  . (См. рис. 247)

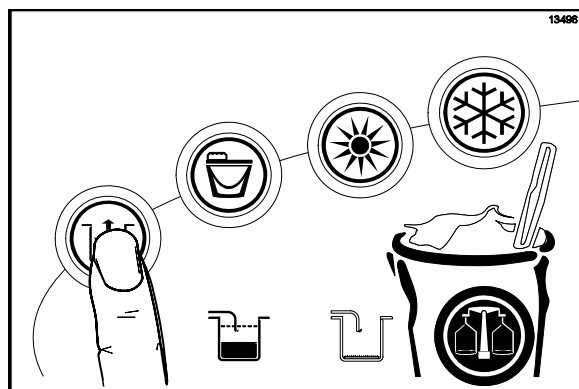


Рисунок 247

Будет показан следующий экран. (См. рис. 248)

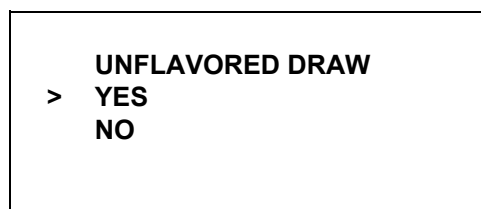




Рисунок 248

Нажмите на символ  (КАЛИБРОВКА). Загорится лампочка символа НАСОС левой стороны и немедленно начнется раздача продукта без сиропа. Когда пирозлектрический датчик обнаружит заполнение стаканчика, раздача продукта без сиропа прекратится и лампочка НАСОС погаснет. Раздачу продукта без сиропа также можно прервать вручную, если нажать на символ НАСОС второй раз.

**Примечание:** чтобы отменить экран РАЗДАЧА БЕЗ СИРОПА, нажмите на символ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СИРОП, чтобы переместить стрелку в положение "НЕТ", и выберите символ КАЛИБРОВКА .

**ПОСОБИЕ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
На дисплее появилось сообщение "мягкая блокировка".			В оборудовании возникла ошибка.	Установите причину отказа. Исправьте причину отказа, затем нажмите на символ "ТЕРМООБРАБОТКА", чтобы запустить цикл термообработки, или на символ "ПРОМЫВКА", чтобы разобрать машину и очистить ее щеткой.
			Прошло более 24 часов после последней термообработки.	Через каждые 24 часа во фризере должен проходить цикл термообработки. Теперь фризер необходимо разобрать и очистить щеткой (или запустить цикл термообработки).
			Переключатель питания установлен в положение "ВЫКЛ".	Переключатель питания должен быть в положении "ВКЛ". Теперь фризер необходимо разобрать и очистить щеткой (или запустить цикл термообработки).
			Во фризере не был включен режим АВТО или ОЖИДАНИЕ (на момент запрограммированного начала цикла термообработки).	Фризер должен находиться в режиме "АВТО" или "ОЖИДАНИЕ". Теперь фризер необходимо разобрать и очистить щеткой (или запустить цикл термообработки).
			Отсутствие смеси.	Уровень смеси в бачке для смеси должен быть достигать указателя уровня заполнения на лопасти перемешивателя. Теперь фризер необходимо разобрать и очистить щеткой (или запустить цикл термообработки).
			Не установлен перемешиватель.	Перед запуском цикла термообработки необходимо очистить перемешиватель и установить его в машину. Теперь фризер необходимо разобрать и очистить щеткой (или запустить цикл термообработки).
На дисплее появилось сообщение "жесткая блокировка".			Превышение установленного периода для очистки щеткой.	После того, как счетчик укажет, что остался один день, фризер необходимо разобрать и очистить щеткой (в течение 24 часов).
			Отказ термистора барреля или бачка.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Нет раздачи продукта.			<p>Мало смеси. Горит лампочка "НЕТ СМЕСИ".</p> <p>Переключатель питания установлен в положение "ВЫКЛ".</p> <p>В машине не установлен режим "АВТО".</p> <p>Двигатель насоса не работает в режиме "АВТО".</p> <p>Неправильная установка трубки подачи или стопорного кольца.</p>	<p>Добавьте смеси в бачок. Установите в машине режим "АВТО".</p> <p>Установите переключатель питания в положение "ВКЛ" и установите режим АВТО.</p> <p>Запустите режим "АВТО" и подождите пока машина отработает цикл (перед раздачей продукта).</p> <p>Нажмите на кнопку перезапуска насоса. Проверьте, работает ли двигатель насоса при поднятом клапане раздачи.</p> <p>Убедитесь в том, что правильно установлены трубка подачи и резиновое стопорное кольцо.</p> <p>Выйдите из меню, чтобы восстановить нормальные функции кнопок управления.</p>
Дисплей показывает меню (не работают кнопки выбора сиропа).				<p>Когда устанавливалась дверь фризера, раздаточный клапан не был установлен вровень с нажимным кронштейном. Повторно соберите узел, чтобы получить правильное выравнивание.</p> <p>Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.</p> <p>Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.</p>
Раздаточный клапан не открывается.			<p>Замерзло входное отверстие смеси.</p> <p>Сломался шаровой эксцентрик насоса смеси.</p> <p>Двигатель битера отключился (перезапуск), появилось сообщение "ПЕРЕГРУЗКА БИТЕРА".</p>	<p>Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.</p>



Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Продукт слишком жидкий.	Слишком много сиропа - 1 жидкая унция (30 мл.) за 5 секунд. Для сиропа тройной густоты в коктейлях - 1 жидкая унция (30 мл.) за 7 секунд.	Установлена слишком высокая скорость раздачи.		Проведите калибровку сиропов.
			Превышение производительности (потенциала выдачи продукта) морозильного цилиндра.	Отрегулируйте скорость раздачи продукта по весу до 5 - 7,5 унций (142 - 213 г.) за 10 секунд. Перед возобновлением раздачи продукта подождите пока машина восстановится и завершит цикл.
			В насосе заблокирован воздушный проход.	Очистите щеткой компоненты насоса и соберите его снова.
			Недостаточное воздушное пространство.	Минимальное воздушное пространство со всех сторон должно составлять 3 дюйма (7,6 см). Для предотвращения рециркуляции теплого воздуха необходимо установить дефлектор. Регулярно проверяйте и заменяйте фильтры.
			Загрязненный конденсор или воздушные фильтры, на установках с воздушным охлаждением.	
			Недостаточное водоснабжение (в машинах с водяным охлаждением).	Проверьте уровень водоснабжения. Проверьте линии подачи воды на наличие утечек или перегибов.
			Износились или повреждены соскребающие ножи.	Замените соскребающие ножи.
			Уровень вязкости установлен на слишком теплом значении.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Продукт слишком густой.	Слишком мало сиропа - 1 жидкая унция (30 мл.) за 5 секунд. Для сиропа тройной густоты в коктейлях - 1 жидкая унция (30 мл.) за 7 секунд.			Проведите калибровку сиропов. Убедитесь в том, что в контейнерах для сиропа присутствует сироп.
Смесь в бачке слишком теплая.			Неправильно выполнена первичная заправка морозильного цилиндра. Неправильно собран насос воздухомасляной смеси. Регулировка вязкости установлена на слишком холодное значение. Замерзло входное отверстие смеси. Неправильно установлена крышка бачка. Не установлен перемешиватель. Температура бачка вне зоны регулирования.	Слейте продукт из морозильного цилиндра и повторно выполните первичную заправку машины. Внимательно выполняйте процедуру сборки. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Проведите очистку и дезинфекцию крышки бачка и установите ее в правильное положение. Проведите очистку и дезинфекцию перемешивателя. Установите его. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.
Смесь в бачке слишком холодная. Не работают датчики "мало смеси" и "нет смеси".			Температура бачка вне зоны регулирования. Температура бачка вне зоны регулирования. Накопление в бачке молочного камня.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Проведите тщательную очистку бачков.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
В верхней части двери фризера происходит накопление продукта.			Неправильно смазан (или износился) верхний кольцевой уплотнитель на клапане раздачи.	Нанесите смазку должным образом (или замените кольцевой уплотнитель).
Чрезмерная утечка смеси через нижнюю часть раздаточного отверстия двери.			Неправильно смазан (или износился) нижний кольцевой уплотнитель на клапане раздачи.	Нанесите смазку должным образом (или замените кольцевой уплотнитель).
Чрезмерная утечка смеси в длинный каплесборник.			Неправильно смазан или износился уплотнитель на приводном валу.	Нанесите смазку должным образом или замените уплотнитель.
			Уплотнитель на приводном валу установлен с противоположной ориентацией (навыворот).	Проведите правильную установку.
			Неадекватная смазка приводного вала.	Правильно нанесите смазку.
			Приводной вал и узел битера работают вперед.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.
			Износ заднего подшипника.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.
			Нарушена центровка редуктора.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Приводной вал застрял в муфте привода.			На муфте привода накопилась смесь и смазочный материал.	Регулярно очищайте щеткой область заднего подшипника.
Машина скребет стенки морозильного цилиндра.	Отсутствует или изношен передний подшипник.	Отсутствует или изношен передний подшипник и колодки битера. Сломан направляющий стержень двери фризера.	Стерлись углы приводного вала, муфты привода или обоих узлов. Нарушена центровка редуктора.	Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Установите или замените передний подшипник. Установите или замените передний подшипник и колодки битера. Замените дверь фризера.
При раздаче продукта слышен "хлопающий" звук.		Установлена слишком высокая скорость раздачи.	Сломаны штифты битера. Изогнут узел битера. Нарушена центровка редуктора.	Замените узел битера. Замените узел битера. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию. Отрегулируйте скорость раздачи продукта по весу до 5 - 7,5 унций (142 - 213 г.) за 10 секунд. Проведите сборку и смазку согласно инструкции, указанных в данном руководстве. Слейте продукт из морозильного цилиндра и повторно выполните первичную заправку машины.
			Неправильно собран насос.	
			Неправильно выполнена первичная заправка морозильного цилиндра.	

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
При включении питания панель управления не подключается.			Машина не подключена к сети.	Засуньте штепсель в розетку стены.
Сиропные топпинги не достигли горячей температуры.		Не включены нагреватели топпингов. Нет воды в колодце топпинга. Вода не достаточно горячая.	Выключен рубильник или перегорел предохранитель.	Включите рубильник или замените предохранитель.  Нажмите на символы нагревателей топпингов. Если нагреватели включены, символы будут гореть. Заполните до указанной отметки.
Насос смеси не работает в режиме "НАСОС".			Не работает двигатель насоса.	Используя термометр, проверьте температуру воды в колодце топпинга. Температура должна составлять 140°F (60°C). Нажмите на кнопку перезапуска насоса.
В режиме "АВТО" насос смеси работает непрерывно.		Не полностью закрыт раздаточный клапан.		Поднимите ручку раздачи, чтобы полностью закрыть раздаточный клапан.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Продукт (коктейль) накапливается на верхней части раздаточного клапана.	Недостаточное количество смазки на валу спиннера или на уплотнении. Отсутствует (или изношен) уплотнитель вала спиннера.			Правильно нанесите смазку.  Установите или замените уплотнитель вала спиннера.
Не открывается раздаточный клапан (коктейли).	Выключен переключатель питания. Сторона для коктейлей работает в режиме "ОЖИДАНИЕ". Проходит цикл термообработки. Дисплей показывает меню (не работают кнопки выбора сиропа). Не достигнуто выравнивание раздаточного клапана и нажимного кронштейна (при установке двери фризера).			Установите переключатель питания в положение "ВКЛ".  Отмените режим "ОЖИДАНИЕ".  Подождите пока не закончится цикл термообработки. Выйдите из меню, чтобы восстановить нормальное функционирование кнопок управления. Повторно соберите узел, с правильным выравниванием. При установке двери фризера затягивайте барашковые винты в шахматном порядке.
	Не был смазан раздаточный клапан. Нет выравнивания (или работа со сбоями) в узле нажимной пластины на стороне для коктейлей.			Смажьте раздаточный клапан и кольцевые уплотнители. Вызовите полномочного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Не закрывается раздаточный клапан (коктейли).	<p>Не достигнута выравнивание раздаточного клапана и нажимного кронштейна (при установке двери фризера).</p> <p>Не был смазан раздаточный клапан.</p> <p>Не был смазан вал спиннера.</p> <p>Продукт слишком густой.</p> <p>Лопасть спиннера отсоединилась от приводного спиннера (когда был поднят раздаточный клапан).</p> <p>Нет выравнивания (или работа со сбоями) в узле нажимной пластины на стороне для коктейлей.</p>			<p>Повторно соберите узел, с правильным выравниванием. При установке двери фризера затягивайте барашковые винты в шахматном порядке.</p> <p>Смажьте раздаточный клапан и кольцевые уплотнители.</p> <p>Смажьте вал спиннера.</p> <p>Убедитесь в том, что температура продукта находится в пределах нормы. (См. неисправность "Продукт слишком густой" на странице 96.)</p> <p>Позвоните уполномоченному технику по обслуживанию оборудования, чтобы проверить положение муфты спиннера в двигателе.</p> <p>Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.</p>

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Невозможно откалибровать сироп (или при калибровке даются противоречивые показания).	Упала трубка насоса. Температура сиропа слишком холодная.			Поставьте патрубков насоса на свое место. Перед эксплуатацией машины подождите пока нагреется сироп. <b>Примечание:</b> запрещается замораживать сироп. Храните рядом с машиной запасной контейнер, чтобы стабилизировать температуру сиропа перед его использованием.
	На дне контейнера густой сироп.			Перед употреблением хорошо встряхните.
	Утечка сиропа.			Осмотрите систему подачи сиропа на предмет утечек.
	Линии подачи сиропа не соответствуют типу сиропа (или неправильно подключены).			Проверьте соответствие цветов на трубке забора сиропа и крышке (соответствующий контейнер сиропа). Убедитесь в том, что трубка подключена правильно.
	Закупорился фитинг линии подачи сиропа, подключенный к двери фризера.			Прочистите фитинг линии подачи сиропа.
	Заборная трубка зажата или перегнулась.			Исправьте путь прохождения трубки сиропа, чтобы не было зажима или перегиба.
	Закупорка (или ограниченная пропускная способность) линии подачи сиропа.			Промойте водой и продезинфицируйте линии подачи сиропа. Ежедневно проводите очистку системы сиропа. Запрещается подключать короткую линию подачи сиропа к двери, если эта линия не заправлена сиропом.
	В линию подачи сиропа попал воздух.			Чтобы удалить воздух из линии, правильно проведите процедуру заправки линии подачи сиропа.
	Линия забора воздуха, которая идет к насосу, не удерживает заправку сиропа.			Нанесите смазку на кольцевые уплотнители фитинга (на трубке насоса). Осмотрите входную линию на предмет утечек.



Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
После окончания задачи коктейля сироп продолжает течь.	В линию подачи сиропа попал воздух.			Выполняйте процедуру заправки сиропа.
Вал спиннера не вращается и не перемешивает смесь и сироп.	Поврежден клапан с плоской головкой. Мотор спиннера отключается при тепловой перегрузке. В быстросъемном соединении муфты спиннера отсутствует шплинт.			Снимите передний фитинг сиропа и очистите его. Замените клапан с плоской головкой. Подождите пока двигатель спиннера охладится. Проверьте смазку на валу спиннера. Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.
Повреждена гибкая муфта.	Повреждена гибкая муфта.			Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.
Неправильное смешивание конечного коктейля; внешний вид с пятнами/полосами.	Износился приводной спиннер; белый спиннер, не закреплен в нижней части клапана задачи. Неисправная муфта вала спиннера (или не настроена на правильную высоту). Коктейль слишком холодный/густой. Установлена слишком большая величина вязкости.			Замените спиннер.  Откорректируйте или замените муфту.  Проведите повторную калибровку сиропа.  Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Перенос одного типа сиропа в другой, от предыдущего коктейля.	Ручка раздачи была закрыта вручную.			Подождите пока датчик закроет клапан раздачи. Запрещается закрывать ручку раздачи вручную.
	Забилась линия подачи сиропа; давление в линии.			Проведите очистку и дезинфекцию линии подачи сиропа.
	Контейнер для сиропа пустой; находящийся в линии воздух выдавливает сироп из клапана для сиропа.			Установите полный контейнер для сиропа и заправьте линию подачи сиропа.
	В линию подачи сиропа попал воздух; неправильно заправлена линия подачи сиропа.			Проведите заправку линии подачи сиропа.
	Ведомый спиннер износился. Это приводит к тому, что в раздаточном отверстии двери остается продукт.			Замените ведомый спиннер.
Коктейль, не полностью заполняется до верхней линии в стаканчике.	Стаканчик неправильно установлен в держателе, что заставляет датчик заполнения срабатывать на более низком уровне в стаканчике.			Разместите стаканчик в держатель так, чтобы его кромка лежала на зажимах.
	Неправильно установлены зажимы держателя стаканчиков.			Правильно установите зажимы держателя стаканчиков.
	Винт регулировки уровня заполнения установлен слишком низко.			Настройте на более высокий уровень вращая винт против часовой стрелки.
	Коктейль накапливается горкой в центре стаканчика.			Проверьте калибровку сиропа и температуру коктейлей.
	Используется неправильный стаканчик.			Используйте только стаканчики Маккафе для коктейлей.
	Поврежден экран датчика.			Замените экран датчика.
	Клапан раздачи закрывается до того, как достигнут уровень датчика заполнения; неисправный датчик заполнения.			Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Коктейль заполняется в стаканчике слишком высоко.	Препятствие на экране датчика; невозможно обнаружить изменение температуры. Держатель стаканчиков установлен не полностью; стаканчик установлен слишком далеко от датчика.			Очистите экран датчика.
	Коктейль слишком холодный/густой из-за неправильной калибровки сиропа.			Полностью установите на свое место на панели держатель стаканчиков.
	Коктейль слишком холодный/густой из-за неправильной заправки.			Правильно откалибруйте сироп.
	Коктейль слишком холодный/густой из-за неправильной заправки.			Проведите повторную заправку морозильного цилиндра.
	Коктейль слишком холодный/густой из-за неправильной работы насоса для смеси.			Очистите насос для смеси. Осмотрите и замените изношенные детали.
	Коктейль слишком холодный/густой из-за неправильной настройки вязкости.			Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.
Неисправный датчик заполнения.				Вызовите уполномоченного техника по обслуживанию.

Неисправность	Сторона молочных коктейлей, вероятная причина	Сторона мягкого мороженого, вероятная причина	Любая сторона, вероятная причина	Корректирующее действие
Слишком много сиропа в коктейле.	Неправильная калибровка сиропа, вызванная использованием неправильного калибровочного стакана для сиропа.			Используйте правильный калибровочный стакан (деталь № 017203 компании "Тейлор") и пользуйтесь меньшим отсеком стакана.
Неправильная скорость раздачи сиропа, вызванная тем, что сироп не откалиброван.	Неправильная скорость раздачи сиропа, вызванная тем, что сироп не откалиброван.			Проводите калибровку еженедельно (или по мере необходимости). Калибровка сиропа (исключая коктейль тройной густоты): 1 унция (+/- 1/4) за 5 секунд. Калибровка сиропа тройной густоты: 1 унция (30 мл.) ± 1/8 унции (4 мл.) за 7 секунд.
Неправильная скорость раздачи коктейля.				Выдача молочного коктейля тройной густоты (16 унций) должна происходить за 7-8 секунд. Если время раздачи более длинное - осмотрите насос для смеси на предмет засорения или износа уплотнений.

## ГРАФИК ЗАМЕНЫ ЧАСТЕЙ

ОПИСАНИЕ ЧАСТИ	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА	КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ	ЕЖЕГОДНО	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 4 ГОДА
Узел двери - мороженое и коктейли				X
Соскребающий нож - молочные коктейли		X		
Соскребающий нож - сторона для мороженого	X			
Уплотнение приводного вала	X			
Кольцевой уплотнитель двери фризера - сторона для коктейлей	X			
Прокладка двери фризера - сторона для мороженого	X			
Передний подшипник	X			
Передние колодки битера - узел мороженого	X			
Кольцевой уплотнитель клапана раздачи	X			
Прокладка вала спиннера - сторона для коктейлей	X			
Рестриктор - сторона для коктейлей	X			
Кольцевой уплотнитель трубки подачи смеси	X			
Кольцевой уплотнитель насоса	X			
Уплотнитель клапана насоса	X			
Стопорное кольцо трубки подачи смеси	X			
Кольцевой уплотнитель приводного вала насоса	X			
Клапан сиропа с плоской головкой	X			
Трубки перистальтического насоса		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Белая щетка из щетины, 3 дюйма на 7 дюймов		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Белая щетка из щетины, 3 дюйма на 0,5 дюйма		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Белая щетка из щетины, 1,5 дюйма на 3 дюйма		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Белая щетка из щетины, 1 дюйма на 2 дюймов		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Черная щетка из щетины, 1 дюйм на 2 дюйма		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	

ОПИСАНИЕ ЧАСТИ	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА	КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ	ЕЖЕГОДНО	ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 4 ГОДА
Двусторонняя щетка		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Желтая щетка из щетины		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	
Набор щеток (3)		Осмотреть и заменить, если необходимо	Как минимум	

## ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ОБОРУДОВАНИЕ

### ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ "ТЕЙЛОР" ДЛЯ ФРИЗЕРОВ "МАКДОНАЛЬДС"

Компания "Тейлор" (отделение компании "Кэриер Коммершал Рефриджирейшн, Инк.) ("Тейлор") предоставляет настоящие ограниченные гарантийные обязательства для новых фризеров, выпускающихся под маркой "Тейлор", которые компания "Тейлор" предоставляет для своей продукции ("Продукция") и только для изначальных покупателей "Макдональдс".

#### ОГРАНИЧЕННОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Компания "Тейлор" гарантирует, что в ее Продукции не будет отказов, вызванных несоответствующими материалами или изготовлением, при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания, как указано ниже. Все сроки гарантийных обязательств начинаются со дня первоначальной установки Продукции. Если в течение соответствующего срока действия гарантийных обязательств в детали произойдет отказ, в таком случае компания "Тейлор", действуя через дистрибьютора компании "Тейлор" или сервисную организацию, предоставит новую или отремонтированную деталь (на усмотрение компании "Тейлор"), чтобы заменить отказавшую неисправную деталь (будет бесплатно предоставлена деталь).

Продукт	Деталь	Срок действия ограниченных гарантийных обязательств
C602	Узел изолированного корпуса Компрессор охлаждения (за исключением сервисного клапана)	Пять (5) лет Пять (5) лет
	Все другие детали, которые не указаны в этой таблице или не указаны в исключениях ниже.	Два (2) года

Кроме того, в течение двух (2) лет, начиная со дня первоначальной установки Продукции, компания "Тейлор" также будет бесплатно обеспечивать (через уполномоченного дистрибьютора компании "Тейлор" или через сервисную организацию) весь объем обслуживания, который будет необходим для замены отказавшей неисправной детали. Это бесплатное обслуживание не будет предоставляться для такого обслуживания, которое выполняется уполномоченными техниками по обслуживанию оборудования "Макдональдс". Могут использоваться местные расценки и налоги, которые будут взиматься соответственно.

Это исключительные ограниченные гарантийные обязательства компании "Тейлор", которые предоставляются в случае возникновения отказа в Продукции (за исключением случаев, когда в настоящих гарантийных обязательствах обусловлено иное). Настоящие ограниченные гарантийные обязательства подпадают под действие всех положений, условий, ограничений и исключений, которые указаны внизу и на обратной стороне этого документа (если такие имеются).

#### УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Если дату изначальной установки Продукции проверить невозможно, период начала действия ограниченных гарантийных обязательств начинается через девяносто (90) дней после даты изготовления Продукции (согласно указаний в серийном номере Продукции). Во время предоставления техобслуживания может потребоваться предоставление доказательства совершения покупки.
2. Эти ограниченные гарантийные обязательства действительны только в том случае, если установка Продукции, и все необходимые работы по техобслуживанию Продукции, выполнялись уполномоченным дистрибьютором компании "Тейлор" или сервисной организацией, и только в случае использования новых подлинных деталей компании "Тейлор".
3. Необходимо обеспечить нормальную установку, использование, техническое обслуживание и ремонт, в соответствии со всеми инструкциями, указанными в Пособии для оборудования.
4. Неисправные детали должны быть возвращены уполномоченному дистрибьютору компании "Тейлор" или сервисной организации, для зачета их стоимости.
5. Использование любого другого хладагента, который не указан в табличке технических данных для Продукции, будет приводить к прекращению действия этих ограниченных гарантийных обязательств.

#### ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данные ограниченные гарантийные обязательства **не** охватывают следующее:

1. Трудовые или иные расходы, связанные с диагностикой, ремонтом, снятием, установкой, посылкой, техобслуживанием или погрузочно-разгрузочными работами в отношении неисправных деталей, заменяемых деталей или новой Продукции (если в данных ограниченных гарантийных обязательствах конкретно не указаны иные положения).
2. Обычное техническое обслуживание, очистка и смазка согласно требований, указанных в "Пособии для оборудования", включая очистку конденсаторов.

3. Замена сменных деталей, которые в "Пособии для оборудования" включены в класс "000".
4. Внешние шланги, системы подачи питания и заземление машины.
5. Детали, которые не поставлялись или не одобрялись компанией "Тейлор", или ущерб, причиненный в результате их использования.
6. Повторные вызовы или время ожидания, которые были вызваны тем, что техник по обслуживанию оборудования не смог начать свою работу по гарантийным обязательствам непосредственно после своего прибытия.
7. Отказы, повреждения или ремонт, вызванные неправильной установкой, использованием не по назначению, эксплуатацией с нарушением установленных режимов, отсутствием или неправильным техническим обслуживанием, внесением несанкционированных изменений или неправильным использованием или эксплуатацией, которые противоречат инструкциям, указанным в "Пособии для оборудования", включая, среди всего прочего, отказ использовать соответствующие инструменты и соответствующие методы сборки и очистки, или одобренные моющие средства.
8. Отказы, повреждения или ремонт, вызванные воровством, вандализмом, воздействием ветра, дождя, наводнения, лаводка, воды, молнии, землетрясения или любого другого стихийного бедствия, огня, коррозионной окружающей среды, нашествием насекомых или грызунов, или другим несчастным случаем, аварией или состоянием, которое не может контролировать компания "Тейлор"; эксплуатация, в условиях, выходящих за пределы технических требований (выше или ниже) в отношении подачи электроэнергии или воды для Продукции; или использование компонентов, которые были отремонтированы или изменены так, что они, по мнению Производителя, начали оказывать негативное воздействие на работу или обычный износ.
9. Любая Продукция, которая приобретается через Интернет.
10. Отказы в работе оборудования, вызванные состоянием напряжения в сети, сгоревшими предохранителями, разомкнутыми прерывателями сети, или убытки, вызванные несоответствующим или прерывающимся электроснабжением.
11. Затраты на электроэнергию или топливо, или возрастание стоимости электроэнергии или топлива, вызванное любой причиной.
12. Возникновение ущерба в результате использования какого-либо хладагента, который не указан в табличке технических данных Продукции, будет прекращать действие настоящих ограниченных гарантийных обязательств.
13. Любые расходы на замену, повторное заполнение или утилизацию хладагента, включая стоимость самого хладагента.
14. **ЛЮБОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ЛОГИЧЕСКИ ВЫТЕКАЮЩИЙ КОММЕРЧЕСКИЙ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕННЫЙ УЩЕРБ КАКОГО-ЛИБО ВИДА.** В некоторых юрисдикциях не разрешается исключать случайные или косвенные убытки, в связи с этим данное ограничение может не применяться к вам.

Данные ограниченные гарантийные обязательства предоставляют вам определенные юридические права. Кроме того, у вас могут быть и другие права, которые могут различаться в различных юрисдикциях.

### **ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

НАСТОЯЩИЕ ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ВЗАМЕН КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, УСЛОВИЙ И/ИЛИ МЕР ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬСЯ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ НОРМАТИВНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЕДИНСТВЕННОЙ МЕРОЙ ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ПЕРВИЧНОГО ВЛАДЕЛЬЦА КАКОЙ-ЛИБО ПРОДУКЦИИ БУДЕТ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА НЕИСПРАВНЫХ КОМПОНЕНТОВ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ В РАМКАХ ДАННЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕДВУСМЫСЛЕННЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТ КАКИЕ-ЛИБО ПРАВА НА НЕПРЯМЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УТРАЧЕННОЙ РЕАЛИЗАЦИИ, ПРИБЫЛИ, УТРАТЫ ПРОДУКЦИИ, МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА ИЛИ РАСХОДОВ НА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ). НИКАКИЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ, ДИЛЕРЫ ИЛИ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ЛИЦА НЕ ИМЕЮТ ПРАВА МОДИФИЦИРОВАТЬ, РАСШИРЯТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ ЗАЯВЛЕННЫЕ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ УКАЗАНЫ В ДАННЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ.

### **МЕРЫ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ**

Владелец **обязан** в письменной форме уведомить компанию "Тейлор", с помощью заказного письма, или письма с уведомлением о вручении, которое было отправлено по нижеуказанному адресу, о любом дефекте или любой жалобе в отношении Продукции, с указанием сути дефекта или жалобы и конкретного запроса на проведение ремонта, замены или внесения другого исправления в Продукцию, в соответствии с гарантийными обязательствами, которое было отправлено по почте по крайней мере за тридцать (30) дней до принятия каких-либо мер защиты или юридических процедур.

Компания "Тейлор"  
Отделение компании "Кериер Коммершл Рефриджирейшн, Инк."  
750 Блекхок бульвар, север  
Роктон, Иллинойс, 61072, США



## ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ДЕТАЛИ

### ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ПОДЛИННЫЕ ДЕТАЛИ КОМПАНИИ "ТЕЙЛОР"

Компания "Тейлор" (отделение компании "Кэриер Коммершал Рефриджирейшн, Инк.) ("Тейлор") предоставляет настоящие ограниченные гарантийные обязательства для подлинных запасных компонентов и деталей, выпускающихся под маркой "Тейлор", которые компания "Тейлор" предоставляет в целом для общего рынка ("Детали") и только для изначальных покупателей.

#### ОГРАНИЧЕННОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Компания "Тейлор" гарантирует, что в ее Деталих не будет отказов, вызванных несоответствующими материалами или изготовлением, при нормальных условиях эксплуатации и обслуживания, как указано ниже. Все сроки гарантийных обязательств начинаются со дня первоначальной установки Детали в машине компании "Тейлор". Если в течение соответствующего срока действия гарантийных обязательств в Детали произойдет отказ, в таком случае компания "Тейлор", действуя через дистрибьютора компании "Тейлор" или сервисную организацию, предоставит новую или отремонтированную Деталь (на усмотрение компании "Тейлор"), чтобы заменить отказавшую неисправную Деталь (будет бесплатно предоставлена Деталь). Это исключительные ограниченные гарантийные обязательства компании "Тейлор", предоставляемые в случае возникновения отказа в Детали (за исключением случаев, когда в настоящих гарантийных обязательствах обусловлено иное). Настоящие ограниченные гарантийные обязательства подпадают под действие всех положений, условий, ограничений и исключений, которые указаны внизу и на обратной стороне этого документа (если такие имеются).

Деталь, или класс кода гарантии на деталь	Срок действия ограниченных гарантийных обязательств
Детали 103-го класса <sup>1</sup>	Три (3) месяца
Детали 212-го класса <sup>2</sup>	Двенадцать (12) месяцев
Детали класса 512	Двенадцать (12) месяцев
Детали класса 000	Без гарантии
Деталь "Тейлор" №072454 (двигатель, 24 В пост.т. *C832/C842*)	Четыре (4) года

#### УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. При проведении ремонта необходимо предоставить доказательство приобретения Детали, если дата изначальной установки Детали не может быть подтверждена иными способами.
2. Эти ограниченные гарантийные обязательства действительны только в том случае, если установка Детали, и все необходимые работы связанные с Деталью, выполнялись уполномоченным дистрибьютором компании "Тейлор" или сервисной организацией.
3. Данные ограниченные гарантийные обязательства предоставляются только на те Детали, которые продолжают находиться у их изначального владельца, в изначальном месте установки, в изначальной машине.
4. Необходимо обеспечить нормальную установку, использование, техническое обслуживание и ремонт, в соответствии со всеми инструкциями, указанными в "Руководстве оператора" компании "Тейлор".
5. Неисправные Детали должны быть возвращены уполномоченному дистрибьютору компании "Тейлор" или сервисной организации, для зачета их стоимости.
6. Данные гарантийные обязательства не призваны укорачивать срок действия каких-либо иных гарантийных обязательств, которые предоставляются в соответствии с отдельными гарантийными обязательствами компании "Тейлор" для фризеров или грилей.
7. Использование какого-либо хладагента, который не указан в табличке технических данных машины, в которой установлена Деталь, будет прекращать действие настоящих ограниченных гарантийных обязательств.

<sup>1,2</sup> За исключением того, что деталь "Тейлор" №032129SER2 (воздушный компрессор 230 В SERV) и деталь "Тейлор" №075506SER1 (воздушный компрессор 115 В 60 ГЦ) обеспечиваются ограниченными гарантийными обязательствами на двенадцать (12) месяцев, если они используются в фризерах компании "Тейлор", и ограниченными гарантийными обязательствами на два (2) года, если они используются в грилях компании "Тейлор".

## ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данные ограниченные гарантийные обязательства **не** охватывают следующее:

1. Трудовые или иные расходы, связанные с диагностикой, ремонтом, снятием, установкой, посылкой, техобслуживанием или погрузочно-разгрузочными работами в отношении неисправных Деталей, заменяемых Деталей или новых Деталей.
2. Обычное техническое обслуживание, очистка и смазка согласно требований "Пособия для оператора" компании "Тейлор", включая очистку конденсаторов и накоплений из нагара и жира.
3. Требуемое техническое обслуживание (например: очистка или обычный ремонт), которое необходимо для возвращения поверхностей плиты, включая верхнюю и нижнюю плиты, в эксплуатационное состояние, чтобы можно было готовить пищу соответствующим образом, или чтобы можно было правильно устанавливать антиадгезионные листы и зажимы, если такая необходимость возникла в результате накопления жира на поверхностях плиты, включая, среди всего прочего, верхнюю и нижнюю плиту, боковые стороны или верх корпуса.
4. Замена поверхностей плиты, включая верхнюю и нижнюю плиты, которая вызвана точечной или иной коррозией (или, в случае верхней плиты, утратой покрытия), что возникли в результате повреждений, вызванных воздействием лопаточек или других малых приспособлений, которые использовались во время процесса приготовления пищи, или в результате использования моющих растворов, очистительных материалов или процессов, которые не были одобрены компанией "Тейлор".
5. Замена сменных деталей, которые обозначены как класс "000" в "Руководстве оператора" компании "Тейлор", а также любые антиадгезионные листы и зажимы, используемые в Продукции на узле верхней плиты.
6. Внешние шланги, системы подачи питания и заземление машины.
7. Детали, которые не поставлялись или не одобрялись компанией "Тейлор", или ущерб, причиненный в результате их использования.
8. Повторные вызовы или время ожидания, которые были вызваны тем, что техник по обслуживанию оборудования не смог начать свою работу по гарантийным обязательствам непосредственно после своего прибытия.
9. Отказы, повреждения или ремонт, вызванные неправильной установкой, использованием не по назначению, эксплуатацией с нарушением установленных режимов, отсутствием или неправильным техническим обслуживанием, внесением несанкционированных изменений или неправильным использованием или эксплуатацией, которые противоречат инструкциям, указанным в "Руководстве оператора" компании "Тейлор", включая, среди всего прочего, отказ использовать соответствующие инструменты и соответствующие методы сборки и очистки, или одобренные моющие средства.
10. Отказы, повреждения или ремонт, вызванные воровством, вандализмом, воздействием ветра, дождя, наводнения, паводка, воды, молнии, землетрясения или любого другого стихийного бедствия, огня, коррозионной окружающей среды, нашествием насекомых или грызунов, или другим несчастным случаем, аварией или состоянием, которое не может контролировать компания "Тейлор"; эксплуатация, в условиях, выходящих за пределы технических требований (выше или ниже) в отношении подачи электроэнергии, газа или воды к машине, где установлена деталь; или использование Деталей или машин, в которых они установлены, если они были отремонтированы или изменены так, что они, по мнению компании "Тейлор", начали оказывать негативное воздействие на работу или обычный износ.
11. Любая Деталь купленная через Интернет.
12. Отказы в работе оборудования, вызванные состоянием напряжения в сети, сгоревшими предохранителями, разомкнутыми прерывателями сети, или убытки, вызванные несоответствующим или прерывающимся электроснабжением.
13. Затраты на электроэнергию, газ или другое топливо, или возрастание стоимости электроэнергии или топлива, вызванное любой причиной.
14. Возникновение ущерба в результате использования какого-либо хладагента, который не указан в табличке технических данных машины, в которой установлена Деталь, будет прекращать действие настоящих ограниченных гарантийных обязательств.
15. Любые расходы на замену, повторное заполнение или утилизацию хладагента, включая стоимость самого хладагента.
16. **ЛЮБОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ЛОГИЧЕСКИ ВЫТЕКАЮЩИЙ КОММЕРЧЕСКИЙ ИЛИ ИМУЩЕСТВЕННЫЙ УЩЕРБ КАКОГО-ЛИБО ВИДА.** В некоторых юрисдикциях не разрешается исключать случайные или косвенные убытки, в связи с этим данное ограничение может не применяться к вам.

Данные ограниченные гарантийные обязательства предоставляют вам определенные юридические права. Кроме того, у вас могут быть и другие права, которые могут различаться в различных юрисдикциях.

## **ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

НАСТОЯЩИЕ ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ВЗАМЕН КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, УСЛОВИЙ И/ИЛИ МЕР ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬСЯ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ НОРМАТИВНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЕДИНСТВЕННОЙ МЕРОЙ ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ ПЕРВИЧНОГО ВЛАДЕЛЬЦА КАКОЙ-ЛИБО ПРОДУКЦИИ БУДЕТ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА НЕИСПРАВНЫХ КОМПОНЕНТОВ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ В РАМКАХ ДАННЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕДВУСМЫСЛЕННЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТ КАКИЕ-ЛИБО ПРАВА НА НЕПРЯМЫЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ УТРАЧЕННОЙ РЕАЛИЗАЦИИ, ПРИБЫЛИ, УТРАТЫ ПРОДУКЦИИ, МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА ИЛИ РАСХОДОВ НА ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ). НИКАКИЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ, ДИЛЕРЫ ИЛИ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ЛИЦА НЕ ИМЕЮТ ПРАВА МОДИФИЦИРОВАТЬ, РАСШИРЯТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ ЗАЯВЛЕННЫЕ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ УКАЗАНЫ В ДАННЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ.

### **МЕРЫ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ**

Владелец **обязан** в письменной форме уведомить компанию "Тейлор", с помощью заказного письма, или письма с уведомлением о вручении, которое было отправлено по нижеуказанному адресу, о любом дефекте или любой жалобе в отношении Детали, с указанием сути дефекта или жалобы и конкретного запроса на проведение ремонта, замены или внесения другого исправления в Деталь, в соответствии с гарантийными обязательствами, которое было отправлено по почте по крайней мере за тридцать (30) дней до принятия каких-либо мер защиты или юридических процедур.

Компания "Тейлор"  
Отделение компании "Кериер Коммершл Рефриджирейшн, Инк."  
750 Блекхок бульвар, север  
Роктон, Иллинойс, 61072, США

Дистрибьютор компании "Тейлор":

\_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Дата установки: \_\_\_\_\_

### Бирка с техданными

На бирке с техданными предоставляется необходимая информация, которую оператор должен записать и предоставлять тогда, когда производится заказ деталей (или для выполнения ремонта). Табличка технических данных расположена на задней или левой панели фризера.

Заполните данную информацию для быстрого извлечения ее, когда она будет необходима.

1. Номер модели: C602-NT
2. Серийный номер \_\_\_\_\_
3. Электрические характеристики:  
Напряжение \_\_\_ Частота \_\_\_ Фазность \_\_\_\_\_
4. Максимальный номинал предохранителя:  
\_\_\_\_\_ Ампер
5. Минимальная допустимая токовая нагрузка кабеля: \_\_\_\_\_ Ампер
6. Номер детали: \_\_\_\_\_

### Гарантийные обязательства для деталей

(См. раздел "Ограниченные гарантийные обязательства на детали", который начинается на стр. 111).

**Примечание:** непрерывные исследования приводят к постоянным усовершенствованиям. Поэтому информация, которая предоставлена в настоящей инструкции, может быть изменена без предупреждения.

### Правовая оговорка о гарантийных обязательствах на компрессор

Компрессор(ы) охлаждения настоящей машины предоставляются с гарантией на такой срок, который указан в разделе "Ограниченные гарантийные обязательства" в данном руководстве. Однако вследствие Монреальского протокола и поправок к закону о нормах загрязнения воздуха в США от 1990 г., в данный

момент происходит тестирование и разработка многих новых хладагентов. Поэтому они могут попасть в сферу обслуживания. Некоторые из этих новых хладагентов рекламируются как простая замена для многочисленных сфер применения. Следует иметь в виду, что при обычном обслуживании системы охлаждения данной машины необходимо использовать **только тот хладагент, который указан на прикрепленной табличке технических данных**. Произвольное использование альтернативных хладагентов приведет к тому, что гарантийные обязательства на ваш компрессор "Тейлор" будут аннулированы. Владелец машины сам несет ответственность за уведомление всех нанятых им техников об этом обстоятельстве.

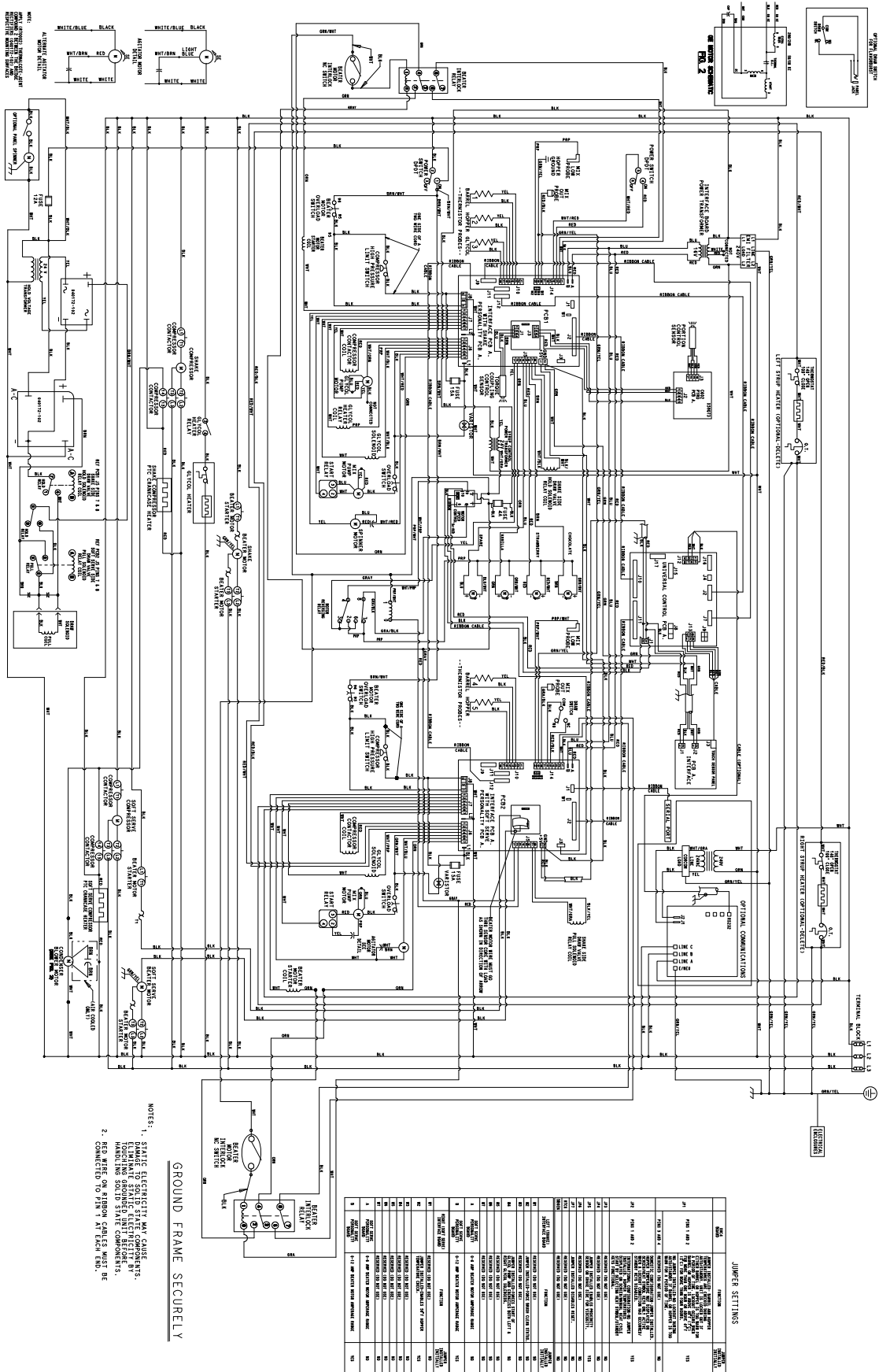
Следует также указать, что компания "Тейлор" не предоставляет гарантии на тот хладагент, который используется в ее оборудовании. Например, если хладагент утерян в ходе обычного обслуживания этой машины - компания "Тейлор" не будет нести каких-либо обязательств в отношении поставки или замены этого хладагента (за деньги или бесплатно). Компания "Тейлор" обязуется рекомендовать подходящую замену, если изначальный хладагент будет запрещен, устарел или больше не будет доступным, в течение пяти (5) лет гарантии компании "Тейлор" на компрессор.

Компания "Тейлор" может периодически испытывать новые виды хладагента. Если новый, альтернативный агент докажет, в ходе испытаний проведенных компанией "Тейлор", что его можно применять в качестве простой замены старому для этой машины, в таком случае вышеупомянутая правовая оговорка, предоставленная в этой "Правовой оговорке о гарантийных обязательствах на компрессор", не будет применяться в отношении использования альтернативного хладагента, одобренного компанией "Тейлор".

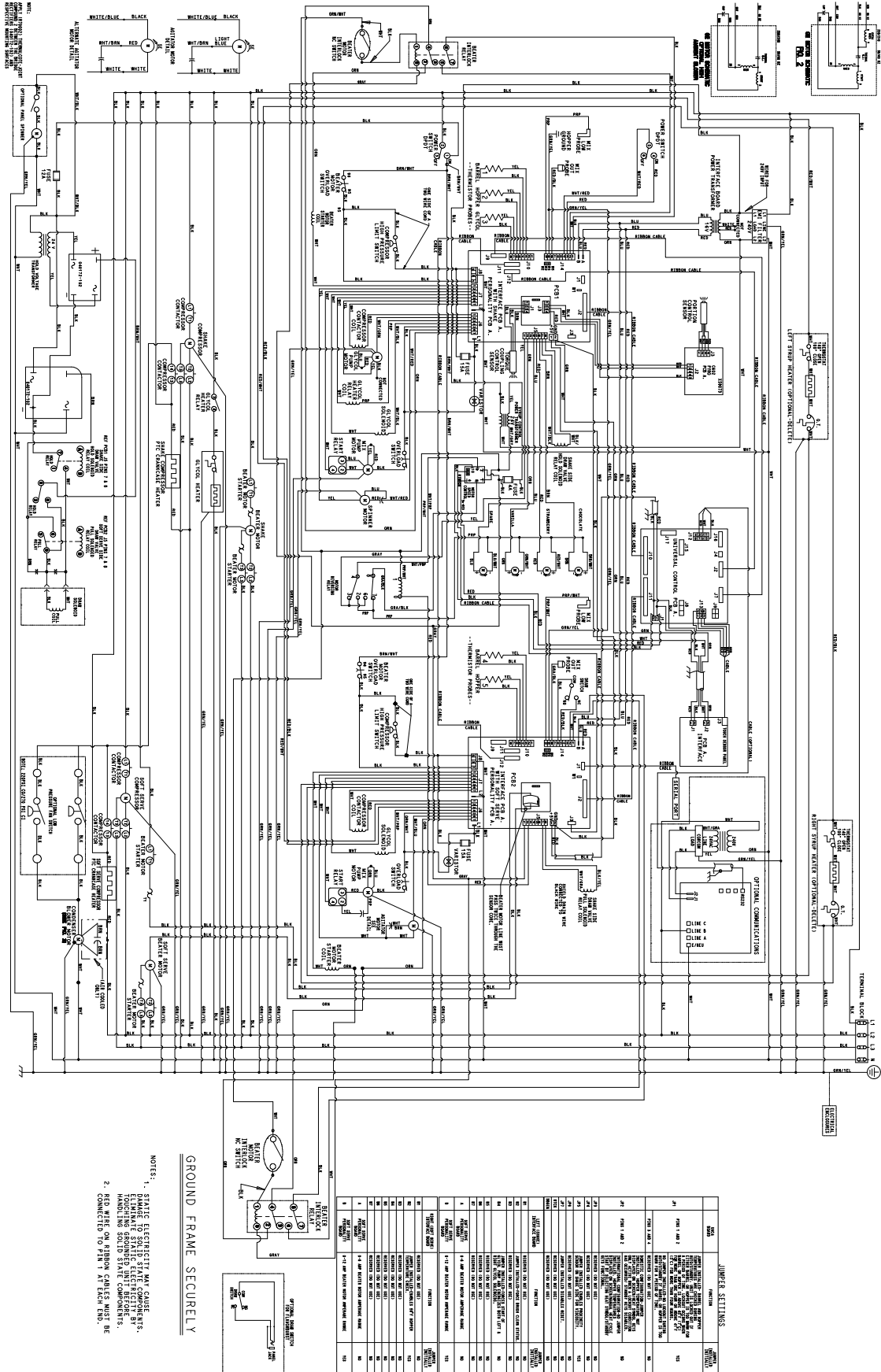
Чтобы узнать о текущем состоянии дел в отношении альтернативного хладагента, относящегося к гарантийным обязательствам на Ваш компрессор, обращайтесь к местному уполномоченному дистрибьютору компании "Тейлор" (или в компанию "Тейлор"). Будьте готовы предоставить нужную информацию (номер модели и серийный номер соответствующей машины).

**Примечание:** непрерывные исследования приводят к постоянным усовершенствованиям. Поэтому информация, которая предоставлена в настоящем "Пособии для оператора", может быть изменена без предупреждения.

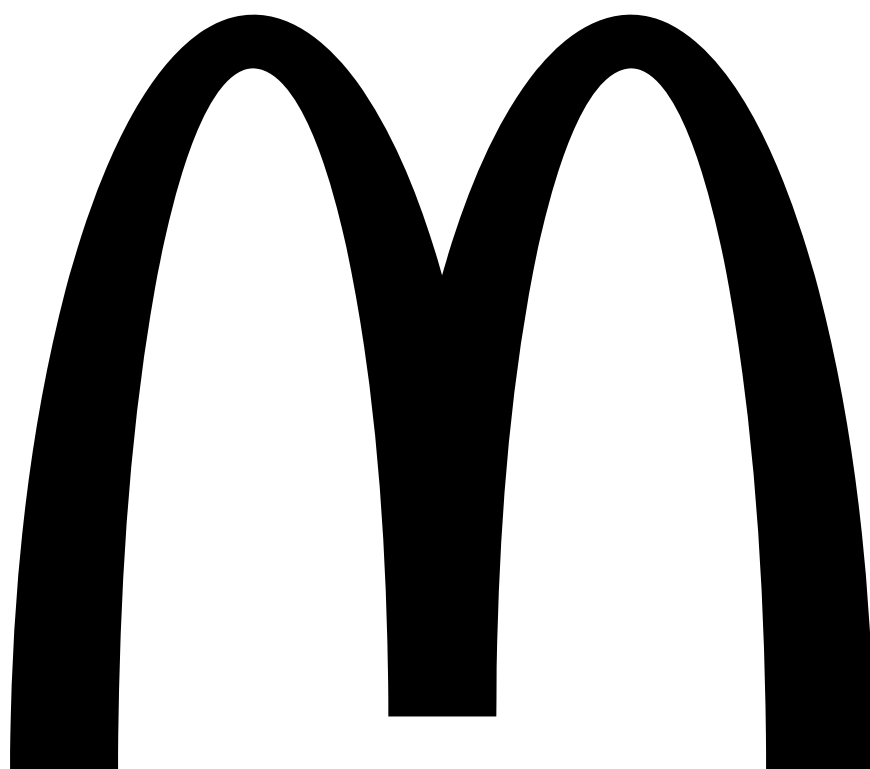
# МОНТАЖНАЯ СХЕМА 3 Ф. 059480-33



# МОНТАЖНАЯ СХЕМА 3 Ф. 059480-58







057888RU